
Catálogo

CATALOG

31.º Festival
Internacional
de Cinema
Ambiental da
Serra da Estrela



**CINE
ECO
SEIA
2025**

FESTIVAL INTERNACIONAL

**CINE
ECO
SEIA
2025**

DE CINEMA AMBIENTAL
DA SERRA DA ESTRELA

ÍNDICE

Index

**BEM VINDOS
À 31.ª EDIÇÃO DO CINEECO**
*Welcome to the 31st Edition
of CineEco*

6

PROGRAMADORES
Programmers

10

**COMPETIÇÃO INTERNACIONAL
DE LONGAS METRAGENS**
*International Feature
Film Competition*

31

**COMPETIÇÃO
DE LONGAS-METRAGENS
EM LÍNGUA PORTUGUESA**
*Portuguese Language
Feature Films Competition*

73

30 ANOS. NOVA IDENTIDADE
30 years. New Identity

8

JÚRIS
Juries

14

**COMPETIÇÃO INTERNACIONAL
DE CURTAS E MÉDIAS-
METRAGENS**
*International Short and
Medium-Length Film Competition*

42

**COMPETIÇÃO DE CURTAS
E MÉDIAS-METRAGENS
EM LÍNGUA PORTUGUESA**
*Portuguese Language Feature Short
and Medium-Length Film Competition*

80

**COMPETIÇÃO
PANORAMA REGIONAL**
Regional Panorama Competition

99

SESSÕES ESPECIAIS
Special Exhibitions

120

ATIVIDADES E SESSÕES PARALELAS
Activities and Parallel Sessions

139

INFORMAÇÃO
Information

159

**COMPETIÇÃO DE CURTAS-
METRAGENS DE FICÇÃO,
NÃO-FICÇÃO E ANIMAÇÃO**
*Fiction, Non-Fiction and Animation
Short Film Competition*

106

OUTRAS SESSÕES ESPECIAIS
Other Special Sessions

135

PROGRAMAÇÃO
Programme

150

Bem vindos à 31.ª EDIÇÃO DO CINEECO

CineEco 2025 – Espírito da Montanha

O CineEco regressa em 2025 com um lema que é, ao mesmo tempo, símbolo, convite e declaração de princípios: “Espírito da Montanha”.

Este é o espírito que habita a Serra da Estrela — sereno, resiliente e profundamente enraizado na natureza e na cultura das nossas gentes. É também o espírito que inspira este festival, que desde 1995 se afirma como um dos mais relevantes espaços de reflexão ambiental através do cinema.

Ao longo dos anos, o CineEco tem sido muito mais do que um festival. É uma voz ativa na defesa do planeta, uma plataforma de diálogo entre arte e ciência, e um ponto de encontro para todos aqueles que acreditam que é possível construir um futuro mais sustentável.

Em 2025, convidamos o público e os criadores a escutarem o que a montanha tem para nos dizer. A montanha ensina-nos a olhar com tempo, a pensar com profundidade e a agir com responsabilidade. O seu espírito está presente em cada imagem que questiona, em cada história que desperta, em cada filme que nos convida a ver o mundo com outros olhos.

Em Seia, no coração da Serra da Estrela, continuamos comprometidos com a preservação do património natural e com a promoção de uma cultura ambiental viva, crítica e participativa. O CineEco é expressão desse compromisso — um festival feito com a paixão de muitos e com o apoio de uma comunidade que acredita na força da cultura como agente de mudança.

Agradeço a todos os que tornam este projeto possível: às equipas, aos realizadores, aos parceiros, aos voluntários e ao público fiel que, ano após ano, nos acompanha nesta caminhada.

Seja bem-vindo ao CineEco 2025. Que o Espírito da Montanha nos inspire a pensar, a sentir e a agir. Por Seia. Pela Serra. Pelo planeta.

O Presidente da Câmara
António Luciano da Silva Ribeiro



Welcome to the 31st EDITION OF CINEECO

CineEco 2025 – Espírito da Montanha (Spirit of the Mountain)

CineEco returns in 2025 with a motto that is at once a symbol, an invitation, and a declaration of intent: "Spirit of the Mountain".

This is the spirit that breathes through the Serra da Estrela — serene yet resilient, timeless yet deeply rooted in the nature and culture of its people. It is also the spirit that gives life to this festival, which, since 1995, has stood as one of the most meaningful stages for environmental reflection through cinema.

Over the years, CineEco has grown to be far more than a festival. It has become a steadfast voice in the defence of our planet, a platform for dialogue between art and science, and a meeting point for all those who believe it is possible to build a more sustainable future.

In 2025, we invite audiences and creators alike to listen to what the mountain has to tell us. The mountain teaches us to look with patience, to think with depth, and to act with responsibility. Its spirit resounds in every image that provokes, in every story that stirs, in every film that challenges us to perceive the world through different eyes.

In Seia, at the very heart of the Serra da Estrela, we remain dedicated to safeguarding our natural heritage and to fostering a living, critical, and participatory environmental culture.

CineEco is the embodiment of that dedication — a festival shaped by the passion of many and strengthened by a community that believes in the transformative power of culture as a force for change.

With gratitude, I honour all those who make this project possible: the teams, the filmmakers, the partners, the volunteers, and the loyal audiences who, year after year, join us on this journey.

Welcome to CineEco 2025. Let the Spirit of the Mountain move us to think, feel, and act — for Seia, for the Serra, for the planet.

The Mayor of Seia
António Luciano da Silva Ribeiro



30 anos NOVA IDENTIDADE

CineEco: 30 anos de cinema ambiental, uma nova identidade inspirada no espírito da montanha

O CineEco — Festival Internacional de Cinema Ambiental da Serra da Estrela celebra três décadas de existência com uma nova identidade visual, assinalando o início de uma nova etapa. Esta mudança surge no ano em que o festival realiza a sua 31.ª edição ininterrupta, reafirmando o seu compromisso com as causas ambientais e com o território.

A nova imagem é profundamente inspirada no folclore dos territórios de montanha, onde estas se erguem como símbolos de proteção, resiliência e sabedoria. Influenciada pelo imaginário das culturas folk e celta, a identidade do Cine Eco é assim uma representação local do espírito da montanha. O espírito da mais alta montanha de Portugal continental.

A identidade procura também ser uma metáfora visual do espírito do festival, do seu objeto e das gentes de Seia, mostrando-se empático, determinado, criativo e intimamente ligado à natureza.

O CineEco Seia é, no seu âmago, um festival de montanha: nasce na montanha, acontece na montanha e reflete o seu espírito. A sua missão é reunir, selecionar, promover e exhibir filmes de temática ambiental de todo o mundo, dando visibilidade às questões ambientais e afirmando o cinema como um meio de sensibilização e mudança.

*“Somos o espírito da montanha.
Somos o vento que assobia por entre as árvores,
o uivo que corta a noite,
o guardião ancestral do equilíbrio natural que protege rios, árvores e animais.
Somos homem e bicho. Somos a própria natureza.”*

**Somos o CineEco.
Sejam bem-vindos à montanha.**



30 years NEW IDENTITY

CineEco: 30 years of environmental cinema, a new identity inspired by the spirit of the mountains

CineEco — Serra da Estrela International Environmental Film Festival celebrates three decades of existence with a new visual identity, marking the beginning of a new phase. This change comes in the year in which the festival celebrates its 31st consecutive edition, reaffirming its commitment to environmental causes and to the region.

The new image is deeply inspired by the folklore of mountain regions, where mountains stand as symbols of protection, resilience and wisdom. Influenced by the imagery of folk and Celtic cultures, Cine Eco's identity is thus a local representation of the spirit of the mountains. The spirit of the highest mountain in mainland Portugal.

The identity also seeks to be a visual metaphor for the spirit of the festival, its purpose and the people of Seia, showing itself to be empathetic, determined, creative and closely connected to nature.

CineEco Seia is, at its core, a mountain festival: it is born in the mountains, takes place in the mountains and reflects their spirit. Its mission is to gather, select, promote and screen environmental films from around the world, raising awareness of environmental issues and affirming cinema as a means of raising awareness and bringing about change.

*"We are the spirit of the mountain.
We are the wind whistling through the trees,
The howl that cuts through the night,
The ancestral guardian of natural balance that protects rivers, trees and animals.
We are man and beast. We are nature itself."*

**We are CineEco.
Welcome to the mountain.**





Programadores

PROGRAMMERS



CLÁUDIA MARQUES SANTOS



PROGRAMADORA

Programmer

Cláudia Marques Santos é uma jornalista freelancer sediada em Lisboa, com trabalhos publicados — nas áreas da cultura e da investigação — no Observador, Público, Expresso, Diário de Notícias, Visão e LER. É presidente do Projeto Inocência em Portugal, que investiga jornalisticamente casos de pessoas que possam ter sido erradamente condenadas em tribunal, e integrou o primeiro consórcio português de jornalistas, que investigou o discurso de ódio online das forças policiais portuguesas. Bolseira da Fundação Calouste Gulbenkian, da Fundação Gabriel García Márquez e do Pulitzer Center, foi finalista do European Press Prize 2024 na categoria de Investigação. É docente de jornalismo cultural na Universidade Nova de Lisboa e de redação jornalística, hermenêutica e semiótica na Universidade Lusófona.

Cláudia Marques Santos is freelance journalist based in Lisbon, whose work in the areas of culture and research has been published in the Observador, Público, Expresso, Diário de Notícias, Visão and LER. She is the president of the Projeto Inocência in Portugal, which carries out investigative journalism in cases of people who may have been wrongly convicted, and she was part of the first consortium of Portuguese journalists who investigated online hate speech perpetrated by the Portuguese police force. She has been awarded scholarships from the Calouste Gulbenkian Foundation, the Gabriel García Márquez Foundation and the Pulitzer Centre, and was a finalist of the European Press Prize 2024 in the Investigation category. She is a cultural journalism professor at the Nova University Lisbon and teaches journalism, hermeneutics and semiotics at Lusófona University.

DANIEL OLIVEIRA



PROGRAMADOR

Programmer

Daniel Oliveira é doutorado em Media Artes e mestre em cinema pela Universidade da Beira Interior. Atuando como crítico desde 2004, é filiado à Associação Brasileira (Abraccine), à Federação Internacional de Críticos de Cinema (Fipresci), e é membro votante do Globo de Ouro desde 2023. É formado em Comunicação Social pela Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), com especialização em História da Cultura e da Arte pela mesma instituição, e pós-graduação em Roteiro para Cinema e TV, pelo Humber Institute, de Toronto. Em Portugal, colaborou no júri de programação do festival Porto Femme, integra a equipe de programadores do CineEco — Festival Internacional de Cinema Ambiental da Serra da Estrela e atua como tradutor e copywriter para os festivais Curtas Vila do Conde e Porto/Post/Doc. No Brasil, foi freelancer para veículos como O Estado de S. Paulo, revistas SET e Teorema e, entre 2012 e 2018, foi repórter e crítico do jornal O Tempo.

Daniel Oliveira holds a PhD in Media Arts and an MFA in Film Studies from the University of Beira Interior, in Portugal. He is a Brazilian film critic, affiliated with the Brazilian Association (Abraccine) and the International Federation of Film Critics (Fipresci), as well as a voting member of the Golden Globes since 2023. Holding a B. A. in Social Communication from the Federal University of Minas Gerais (UFMG), in Brazil, he also has a post grad degree in Culture and Art History from the same institution, and a second one, in TV Writing and Producing, from the Humber Institute of Technology and Advanced Learning, in Toronto, Canada, where he worked as a script reader and consultant. In Portugal, Daniel has been a part of the programming team for the CineEco — Serra da Estrela International Environmental Film Festival, as well as worked as translator and copywriter for both Curtas Vila do Conde and Porto /Post/Doc International Film Festival. In Brazil, he freelanced for outlets such as newspaper O Estado de S. Paulo and, from 2012 to 2018, acted as critic and reporter for newspaper O Tempo.

TIAGO ALVES



PROGRAMADOR

Programmer

Radialista, jornalista, divulgador e programador de cinema. Coordena e apresenta, desde 2005, o CINEMAX, um canal dedicado à atualidade e programação de cinema, online, com emissão na rádio Antena 1 e sessões de curtas-metragens no canal televisivo RTP2. Organiza, programa e apresenta o Shortcutz Ovar e integra a equipa de curadores do CineEco. Durante duas décadas escreveu regularmente na revista Visão, no Jornal de Notícias e na revista digital Metropolis. Gosta de acreditar que o cinema é maior que a vida, esperando que a realidade se torne mais surpreendente.

Radio presenter, journalist, cinema promoter and programmer. He has coordinated and presented CINEMAX since 2005, dedicated to cinema news and programming, online, which is transmitted on the Antena 1 radio channel, and also presents shortfilm sessions on TV channel RTP2. He organises, programmes and presents Shortcutz Ovar and is part of the team of curators of CineEco. For two decades he wrote regularly for the magazine Visão, the Jornal de Notícias newspaper and the digital magazine Metropolis.



Júris

JURIES



ANA MARGARIDA SILVA



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS

Panel of Judges for International Feature Film Competition

Ana Margarida Silva é licenciada em Línguas Modernas pela Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra e mestre em Estudos Interculturais para Negócios pelo ISCAP–P.Porto. É investigadora do Centro de Estudos Interculturais (ISCAP–P.Porto) e doutoranda na Universidade de Santiago de Compostela, onde desenvolve a tese “A Identidade e a Memória do Território Cultural da Serra da Estrela”. A sua investigação abrange ainda uma diversidade de temas, incluindo cultura e artes, indústrias culturais e criativas, estudos de género e feministas, graffiti e arte urbana, território, e sustentabilidade. Integra várias redes europeias COST Action ligadas à revitalização de áreas de montanha, resiliência climática e práticas de identidade e memória, assumindo funções de coordenação e representação internacional. O seu percurso é igualmente marcado pelo envolvimento cívico e solidário, sendo voluntária nas Associações ACREDITAR e VIDES.

Ana Margarida Silva holds a degree in Modern Languages from the Faculty of Arts and Humanities of the University of Coimbra and a Master's in Intercultural Studies for Business from ISCAP–P. Porto. She is a researcher at the Centre for Intercultural Studies (ISCAP–P. Porto) and a doctoral candidate at the University of Santiago de Compostela, where she is developing the thesis “The Identity and the Memory of the Cultural Territory of Serra da Estrela”. Her research also encompasses a diversity of themes, including culture and the arts, cultural and creative industries, gender and feminist studies, graffiti and street art, territory, and sustainability. She is a member of several European COST Actions focused on the revitalisation of mountain areas, climate resilience, and practices of identity and memory, where she takes on coordination and international representation roles. Her path is also marked by civic and social engagement, as a volunteer at the associations ACREDITAR and VIDES.

CARLA ALCOBIA

JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS

*Panel of Judges for International Feature
Film Competition*



48 anos, licenciada em Relações Públicas e Publicidade e pós-graduada em Tecnologias e Gestão da Água, promovida pela Academia das Águas Livres em colaboração com a Faculdade de Ciências e Tecnologia e da NOVA School of Business and Economics da Universidade Nova de Lisboa. Desde 1999 na EPAL, sempre na área da Comunicação, é quadro da Direção de Comunicação, Marketing e Educação Ambiental e supervisora de Educação Ambiental da EPAL e da Águas do Vale do Tejo.

Carla Alcobia is 48 years old and holds a degree in Public Relations and Advertising, as well as a post-graduate qualification in Water Technologies and Management, which was promoted by the Águas Livres Academy in collaboration with the Faculty of Science and Technology and the NOVA School of Business and Economics at NOVA University Lisbon. Since 1999, she has worked at EPAL in the field of Communication. She is a member of the Communication, Marketing, and Environmental Education Department and serves as Environmental Education Supervisor for both EPAL and Águas do Vale do Tejo.

MATILDE SANTOS



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS

Panel of Judges for International Feature Film Competition

Matilde Santos, natural de Seia, Serra da Estrela, tem 23 anos e cresceu em contacto com a natureza, o que despertou a sua consciência ambiental. É licenciada em Biotecnologia Medicinal pela Escola Superior de Saúde do Politécnico do Porto e mestre em Microbiologia Aplicada pela Escola Superior de Biotecnologia da Universidade Católica Portuguesa. Ao longo do seu percurso académico, participou em projetos de investigação a nível nacional e internacional, incluindo trabalhos no CIIMAR (Centro Interdisciplinar de Investigação Marinha e Ambiental) e na TU Delft, na Holanda, onde integrou o grupo de Biotecnologia Ambiental e estudou o uso de fagos para combater bactérias resistentes a antibióticos em águas residuais. Para além da investigação, acredita que o cinema é uma poderosa ferramenta de sensibilização, capaz de aproximar ciência, sociedade e ambiente.

Matilde Santos, from Seia, Serra da Estrela, is 23 years old and grew up close to nature, which sparked her environmental awareness. She holds a degree in Medicinal Biotechnology from the School of Health of Polytechnic Institute of Porto and a Master's in Applied Microbiology from the School of Biotechnology of the Portuguese Catholic University. Throughout her academic journey, she participated in national and international research projects, including internships at CIIMAR (Interdisciplinary Centre of Marine and Environmental Research) and at TU Delft in the Netherlands, where she joined the Environmental Biotechnology group and studied the use of phages against antibiotic-resistant bacteria in wastewater. Beyond research, she believes cinema is a powerful tool for raising awareness and connecting science, society, and the environment.

PEDRO FERNANDES DUARTE



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS

Panel of Judges for International Feature Film Competition

Pedro Fernandes Duarte é o fundador da produtora de cinema portuguesa Primeira Idade e responsável pela produção de todos os seus mais de 20 filmes. Entre eles 15 curtas-metragens, algumas estreadas em alguns dos mais prestigiados festivais de cinema do mundo: Cannes, Berlinale, Locarno ou Roterdão. Foi produtor dos filmes da Rosa Filmes entre 2011 e 2014, ano em que funda a Primeira Idade. Membro da Direção da Apordoc — Associação Portuguesa do Documentário — em 2014, 2015 e entre 2022 e 2026. Participante com projectos cinematográficos em inúmeras iniciativas de indústria, entre elas o Script Lab do Torino Film Lab em 2022, ou o Biennale College Cinema da Bienal de Veneza em 2019. Foi jurado da competição internacional de curtas-metragens do Festival Visions du Réel em 2020, do Festival de Documentário de Moscovo em 2016, Berlinale Talent em 2016 e Emerging Producer do Festival de Jihlava em 2015.

Pedro Fernandes Duarte is the founder of the Portuguese film production company Primeira Idade, having overseen the production of over 20 films. These include 15 short films, several of which premiered at prestigious international festivals including Cannes, Berlinale, Locarno, and Rotterdam. From 2011 to 2014, he produced films with Rosa Filmes before founding Primeira Idade in the same year. He served on the Board of Directors of Apordoc — the Portuguese Documentary Association — in 2014, 2015, and again from 2022 to 2026. He has participated in numerous international industry initiatives, including film projects such as the ScriptLab at the Torino Film Lab (2022) and the Biennale College Cinema at the Venice Biennale (2019). From 2015 to 2020, Duarte also served as a jury member for the international short film competition at Visions du Réel (2020), the Moscow Documentary Festival (2016), Berlinale Talents (2016), and participated as an Emerging Producer at the Jihlava International Documentary Film Festival (2015).

RITA NUNES



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS

Panel of Judges for International Feature Film Competition

Rita Nunes (Lisboa, 1974) é realizadora, argumentista e produtora. Concluiu o curso de Cinema na Escola Superior de Teatro e Cinema em 1996 e estreou-se em 1997 com a curta-metragem “Menos Nove”, distinguida em vários festivais internacionais. Desde então, desenvolveu uma filmografia que cruza ficção e documentário, com obras premiadas como “Só Por Acaso” (Prix Europa, Melhor Telefilme) e “Linhas Tortas” (European Audience Award, Arte Kino Festival). A sua mais recente longa-metragem de ficção, “O Melhor dos Mundos”, estreou no IndieLisboa 2024 e internacionalmente no Thessaloniki Film Festival, tendo seguido para outros festivais e estreado comercialmente em Portugal e noutros países.

Rita Nunes (Lisbon, 1974) is a director, screenwriter and producer. She graduated in Film from the Lisbon Theatre and Film School in 1996 and made her debut in 1997 with the short film “Menos Nove”, awarded at several international festivals. Since then, she has developed a body of work that spans fiction and documentary, with award-winning titles such as “Só Por Acaso” (Prix Europa, Best TV Film) and “Linhas Tortas” (European Audience Award, Arte Kino Festival). Her most recent feature film, “O Melhor dos Mundos”, premiered at IndieLisboa 2024 and internationally at the Thessaloniki Film Festival, before touring other festivals and being released theatrically in Portugal and abroad.

BRUNO CARNIDE



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS, COMPETIÇÃO DE CURTAS-METRAGENS DE FICÇÃO, NÃO FICÇÃO E ANIMAÇÃO E COMPETIÇÃO DE PANORAMA REGIONAL

Panel of Judges for International Short and Medium-Length Film Competition, Fiction, Non-Fiction and Animation Short Film Competition and Regional Panorama Competition

Bruno Carnide, duas vezes nomeado para os Prémios Sophia da Academia Portuguesa de Cinema, é realizador independente e diretor-fundador do Leiria Film Fest – Festival Internacional de Curtas-Metragens, desde 2013. Realizou curtas-metragens de ficção, animação e documentário, que venceram mais de quarenta prémios e foram exibidas em centenas de festivais de cinema em todo o mundo, incluindo festivais qualificadores aos Óscares e Prémios Europeus. Com o Título de Especialista em Produção Cinematográfica, é docente na área de cinema no Politécnico de Leiria (Portugal). Foi curador do Museu da Imagem em Movimento (Portugal), entre 2022 e 2024, e é frequentemente jurado em Festivais Internacionais de Cinema. Da sua filmografia destacam-se as curtas-metragens “Memórias de uma Casa Vazia” (2023), “Fugiu. Deitou-se. Cai.” (2017), ambas filmadas em película 8mm, e a curta-metragem de animação “O Voo das Mantas” (2021).

Bruno Carnide, nominated twice for the Sophia Awards of the Portuguese Film Academy, is an independent portuguese director and founding director of Leiria Film Fest – International Short Film Festival, since 2013. He has directed fiction, animation and documentary short films, which won dozens awards and have been exhibited in hundreds film festivals around the world, including qualifying festivals for the Oscars and European Film Awards. With a Specialist Title in Film Production, is a professor in the field of Cinema at Polytechnic University of Leiria (Portugal). He was curator at Museum of the Moving Image (Portugal), between 2022 and 2024, and is frequently a member of the jury at International Film Festivals. His filmography includes the short films “Memories of an Empty House” (2023), “Fled. Lay. Fell.” (2017), both shot on 8mm film, and the animated short film “The Flight of the Manta Rays” (2021).

MARIA JOÃO AMARAL FERREIRA



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS, COMPETIÇÃO DE CURTAS-METRAGENS DE FICÇÃO, NÃO FICÇÃO E ANIMAÇÃO E COMPETIÇÃO DE PAÑORAMA REGIONAL

Panel of Judges for International Short and Medium-Length Film Competition, Fiction, Non-Fiction and Animation Short Film Competition and Regional Panorama Competition

Maria João Amaral Ferreira, tem 18 anos e no presente ano letivo irá iniciar o curso de História na Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra. Desde pequena que se interessa pela defesa da saúde ambiental e pela preservação do nosso planeta, e acredita que a arte cinematográfica seja um meio fulcral para ajudar nessa mesma missão. Através do cinema é possível alterar comportamentos e atitudes sensibilizando indivíduos para o alcance do objetivo principal deste festival. Desta forma, agradece a oportunidade de participar de forma ativa nesta dinâmica e acredita que lhe trará uma visão mais precisa sobre questões ambientais e sobre a arte do cinema.

Maria João Amaral Ferreira is 18 years old and, in the current academic year, will be starting a History course at the Faculty of Arts and Humanities of the University of Coimbra. From an early age, she has been interested in the protection of environmental health and the preservation of our planet, and she believes that cinema is a vital medium to support this mission. Through cinema, it is possible to influence behaviours and attitudes, raising awareness in pursuit of the core goal of this festival. She is therefore grateful for the opportunity to take an active role in this initiative and believes it will provide her with a more profound understanding of environmental issues and the art of cinema.

TIAGO FLOR



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS, COMPETIÇÃO DE CURTAS-METRAGENS DE FICÇÃO, NÃO FICÇÃO E ANIMAÇÃO E COMPETIÇÃO DE PANORAMA REGIONAL

Panel of Judges for International Short and Medium-Length Film Competition, Fiction, Non-Fiction and Animation Short Film Competition and Regional Panorama Competition

Tiago Filipe Santos Coelho Zuzarte Flor, tem 16 anos e é natural de Santa Marinha, Seia. Frequenta o curso de Ciências e Tecnologias na Escola Secundária de Seia. Está fortemente ligado à música, frequentando o Curso Supletivo do Conservatório de Música de Seia e integra a banda filarmónica Sociedade Musical Estrela da Beira. Para além da música, o desporto ocupa também um lugar importante no seu percurso, sendo jogador federado de futebol. Ainda no 8º ano, participou no Parlamento dos Jovens, experiência que despertou nele o gosto pela reflexão e debate de ideias. O seu interesse pelo ambiente tem vindo a crescer, dedicando-se cada vez mais à procura de soluções que contribuam para a sustentabilidade do planeta. Defende que as gerações mais jovens têm um papel crucial na preservação da natureza e acredita que a mudança começa em pequenas ações do dia a dia.

Tiago Filipe Santos Coelho Zuzarte Flor is 16 years old and is from Santa Marinha, Seia, and studies Science and Technology at Seia Secondary School. Deeply connected to music, he pursues the Supplementary Course at the Collegium Musicum of Seia and performs with the Estrela da Beira Philharmonic Society. Alongside music, sport also plays a significant role in his life, as he is an active football player. In Year 8, he took part in the Parlamento dos Jovens (Youth Parliament), an experience that sparked his interest in reflection and debate. His concern for the environment has continued to grow, leading him to dedicate himself increasingly to finding solutions that contribute to global sustainability. He believes that younger generations have a crucial role in preserving nature and that change begins with small actions in everyday life.

NUNO BARROS



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS, COMPETIÇÃO DE CURTAS-METRAGENS DE FICÇÃO, NÃO FICÇÃO E ANIMAÇÃO E COMPETIÇÃO DE PAÑORAMA REGIONAL

Panel of Judges for International Short and Medium-Length Film Competition, Fiction, Non-Fiction and Animation Short Film Competition and Regional Panorama Competition

Integra a Divisão de Comunicação e Marca da LIPOR, desenvolvendo e implementando estratégias de comunicação interna. Paralelamente promove e lidera projetos de Responsabilidade Social Corporativa e Sustentabilidade, com especial foco nas pessoas, na cultura interna e na ética.

Com formação base em Biologia, a sua carreira foca-se na educação e comunicação ambiental e na sustentabilidade. Com um grande encanto pela imagem e as suas emoções, usa-a para simplificar a comunicação de temas ambientais, aumentando o seu impacto.

No ano em que o CineEco celebra 30 anos, é uma honra continuar a integrar este projeto que tem promovido, ao longo dos anos, a interligação entre a cultura cinéfila e os valores ambientais.

He is a member of LIPOR's Communication and Brand Division, leading internal communication strategies and driving, at the same time, Corporate Social Responsibility and Sustainability initiatives with a focus on people, culture, and ethics.

With a background in Biology, his career centres on environmental education and communication. Passionate about the emotional power of imagery, he uses it to make environmental topics more accessible and impactful.

As CineEco marks its 30th anniversary, he is proud to continue contributing to this project that has, over the years, fostered the connection between cinematic culture and environmental values.

PAULA NUNES DA SILVA



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS, COMPETIÇÃO DE CURTAS-METRAGENS DE FICÇÃO, NÃO FICÇÃO E ANIMAÇÃO E COMPETIÇÃO DE PANORAMA REGIONAL

Panel of Judges for International Short and Medium-Length Film Competition, Fiction, Non-Fiction and Animation Short Film Competition and Regional Panorama Competition

Paula Nunes da Silva é engenheira florestal, nascida em Alijó, Portugal, em 1978. Licenciou-se em Engenharia Florestal na Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro e possui pós-graduação em Sistemas de Informação Geográfica. Desde 2015 integra a Quercus – Associação Nacional de Conservação da Natureza, tendo assumido a presidência da Direção Nacional em fevereiro de 2020. Ao longo da carreira, Paula tem-se destacado na promoção da sustentabilidade ambiental, com especial foco na valorização das florestas autóctones e na preservação da biodiversidade. É coordenadora do projeto “Criar Bosques”, que visa a recuperação e valorização de habitats florestais. É apresentadora do programa “Planeta Verde”, no Porto Canal, onde aborda temas ligados à conservação da natureza e práticas sustentáveis. A sua voz também está presente no “Minuto Verde”, rubrica que alerta para questões ambientais no programa “Bom Dia Portugal” da RTP.

Paula Nunes da Silva is a forestry engineer, born in Alijó, Portugal, in 1978. She graduated in Forestry Engineering from the University of Trás-os-Montes and Alto Douro and holds a postgraduate degree in Geographic Information Systems. Since 2015, she has been part of Quercus – the National Association for Nature Conservation, assuming the presidency of the National Board in February 2020. Throughout her career, Paula has stood out for promoting environmental sustainability, with a particular focus on valuing native forests and preserving biodiversity. She coordinates the project “Creating Forests”, which aims to restore and enhance forest habitats. She also presents the television programme “Planeta Verde” on Porto Canal, where she discusses issues related to nature conservation and sustainable practices. Her voice can also be heard on “Minuto Verde”, a segment that raises awareness of environmental matters on RTP’s morning show, “Bom Dia Portugal”.

GABRIELA GIFFONI



JÚRI DA COMPETIÇÃO DE
LONGAS-METRAGENS EM LÍNGUA
PORTUGUESA E COMPETIÇÃO
DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS
EM LÍNGUA PORTUGUESA

*Panel of Judges for Portuguese Language
Feature Films Competition and Portuguese
Language Feature Short and Medium-
Length Film Competition*

Realizadora de filmes, dramaturga e roteirista. Mestre em Criação Cinematográfica pela Elías Querejeta Film School, na Espanha. Realizadora dos curtas “Killing me Softly” e “Eco de um soco no Osso”. É criadora do Laboratório prático de escrita “Compondo com Imagens”, no qual apoia participantes na prática do cinema e na busca por formas autorais de narrativa.

Gabriela is a filmmaker, playwright, and screenwriter. She holds a Master’s degree in Film Creation from the Elías Querejeta Film School in Spain. She directed the short films “Killing me Softly” and “Eco de um soco no Osso”.

She is also the founder of the practical writing lab “Compondo com Imagens”, where she supports participants in exploring filmmaking practice and developing their own authorial approaches to narrative.

ALINE FLOR



JÚRI DA COMPETIÇÃO DE
LONGAS-METRAGENS EM LÍNGUA
PORTUGUESA E COMPETIÇÃO
DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS
EM LÍNGUA PORTUGUESA

*Panel of Judges for Portuguese Language
Feature Films Competition and Portuguese
Language Feature Short and Medium-
Length Film Competition*

Aline Flor é editora do Azul, a secção de clima e ambiente do jornal Público. Com mestrado em cinema documental e pós-graduação em direitos humanos, escreve sobre políticas públicas de ambiente, negociações internacionais e justiça climática.

Aline Flor is the editor of Azul, the climate and environment section of the Portuguese newspaper Público. She has a master's degree in documentary filmmaking and a postgraduate degree in human rights, and writes about environmental public policy, international negotiations, and climate justice.

INÊS FERREIRA NORMAN



JÚRI DA COMPETIÇÃO DE LONGAS-METRAGENS EM LÍNGUA PORTUGUESA E COMPETIÇÃO DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS EM LÍNGUA PORTUGUESA

Panel of Judges for Portuguese Language Feature Films Competition and Portuguese Language Feature Short and Medium-Length Film Competition

Inês Ferreira-Norman é artista, ensaísta, investigadora independente, designer de Permacultura e ecologista. Em 2003 mudou-se para o Reino Unido, onde estudou Ilustração na University for the Creative Arts, seguindo carreira em gerência e produção artística. Concluiu mestrado em Artes Plásticas e Livro de Artista na University of the Arts London, com obra em video-arte e tese sobre sustentabilidade, geopolítica e arte. De volta a Portugal em 2019, tornou-se editora-chefe do Journal of Arts Writing by Students (Intellect Ltd). Obteve bolsas da University College London (GreenTech Enterprise) e da Social Business School Cascais (Inovação Social e Empreendedorismo), após as quais fundou a associação Matéria Cíclica e organizou o Compostival (2022, Peniche). Atualmente escreve para a Arte Capital, dirige um projeto de Permacultura em São Pedro do Sul e é artista convidada e educadora na ESAD Caldas da Rainha e na FBA da Universidade do Porto.

Inês Ferreira-Norman is an artist, essayist, independent researcher, Permaculture designer and ecologist. In 2003 she moved to the United Kingdom, where she studied Illustration at the University for the Creative Arts, pursuing a career in arts management and production. She completed a master's in Fine Art and Artist's Book at the University of the Arts London, with work in video art and a dissertation on sustainability, geopolitics and art. Back in Portugal in 2019, she became editor-in-chief of the Journal of Arts Writing by Students (Intellect Ltd). She received grants from University College London (GreenTech Enterprise) and the Social Business School Cascais (Social Innovation and Entrepreneurship), after which she founded the association Matéria Cíclica and organised the Compostival (2022, Peniche). She currently writes for Arte Capital, runs a Permaculture project in São Pedro do Sul, and is a guest artist and educator at ESAD Caldas da Rainha and the Faculty of Fine Arts of the University of Porto.

MARTIM DUNHÃO



JÚRI DA COMPETIÇÃO DE LONGAS-METRAGENS EM LÍNGUA PORTUGUESA E COMPETIÇÃO DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS EM LÍNGUA PORTUGUESA

Panel of Judges for Portuguese Language Feature Films Competition and Portuguese Language Feature Short and Medium-Length Film Competition

Martim Dunhão, 17 anos, natural de Torrozel, é aluno do 12.º ano do curso de Ciências e Tecnologias na Escola Secundária de Seia. Apaixonado pelo futebol desde muito cedo, dedica-se atualmente ao futebol na Associação Desportiva de São Romão.

O contacto próximo com a realidade rural despertou-lhe, desde a infância, uma consciência viva para os desafios ambientais. Esta ligação à natureza levou-o a valorizar e a agir em prol da preservação do meio que o rodeia, tornando-o cada vez mais atento às questões de sustentabilidade.

Martim Dunhão, 17, from Torrozel, is a Year 12 Science and Technology student at Seia Secondary School. Passionate about football since childhood, he now plays for São Romão Sports Association (Associação Desportiva de São Romão).

Growing up close to rural life, he developed a strong awareness of environmental issues. This bond with nature led him to value and actively contribute to the preservation of his surroundings, deepening his concern for sustainability.

MARTA RODRIGUES



JÚRI DA COMPETIÇÃO DE LONGAS-METRAGENS EM LÍNGUA PORTUGUESA E COMPETIÇÃO DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS EM LÍNGUA PORTUGUESA

Panel of Judges for Portuguese Language Feature Films Competition and Portuguese Language Short and Medium-Length Film Competition

Marta Rodrigues, 17 anos, estuda na Escola Secundária de Seia, no curso de Línguas e Humanidades. Aprendeu a importância de cuidar do planeta em ações de recolha de lixo com a escola, que lhe revelaram o valor das pequenas iniciativas coletivas. Acredita que o ambiente é a base de tudo o que somos e fazemos. Preservá-lo garante o futuro das próximas gerações e a qualidade da vida presente. Para si, a sustentabilidade é mais do que um conceito: é uma atitude diária, feita de escolhas conscientes e respeito pela beleza natural que nos rodeia. Neste projeto leva a energia criativa e a disciplina que a dança lhe ensinou, vendo a arte como veículo de mudança. Procura inspirar responsabilidade, consciência e harmonia entre humanidade e natureza, acreditando que cada gesto, por mais simples, pode fazer a diferença.

Marta Rodrigues, 17, studies at Seia Secondary School, where she is enrolled in the Languages and Humanities programme. She learned the importance of caring for the planet through school litter collection activities, which revealed to her the value of small collective initiatives. She believes that the environment is the basis of everything we are and do. Preserving it guarantees the future of the next generations and the quality of life today. For her, sustainability is more than a concept: it is a daily attitude, made up of conscious choices and respect for the natural beauty that surrounds us. In this project, she brings the creative energy and discipline that dance has taught her, seeing art as a vehicle for change. She seeks to inspire responsibility, awareness and harmony between humanity and nature, believing that every gesture, no matter how simple, can make a difference.



Competições

COMPETITIONS



COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS

*International Feature
Film Competition*





BLACK SNOW

Numa remota cidade mineira da Sibéria, os habitantes descobrem que uma mina abandonada arde em silêncio, libertando gases tóxicos que invadem as suas casas. É então que procuram ajuda junto de Natalia Zubkova, uma dona de casa voltada para o jornalismo. Quando as suas reportagens sobre o incêndio da mina se tornam virais, o governo desencadeia uma poderosa campanha para encobrir a verdade. Perante um governo cada vez mais autoritário, Natalia embarca numa perigosa missão para revelar toda a extensão da catástrofe ambiental que se desenrola à sua volta.

Filmado ao longo de quatro turbulentos anos na Rússia e no Leste Europeu, este tenso e revelador *thriller* ecológico traz à luz o fardo humano imposto pela extração de carvão e as estratégias clandestinas do moderno estado de vigilância da Rússia.

When residents of a remote Siberian coal mining city discover that an abandoned mine has caught fire, pushing toxic gas into their homes, they turn to homemaker-turned-journalist Natalia Zubkova for help. But after her news coverage of the coal fire goes viral, the government launches a massive effort to cover up the truth. In the shadow of an increasingly authoritarian government, Natalia embarks on a dangerous quest to reveal the full extent of the environmental catastrophe unfolding in her midst. Filmed over the course of four turbulent years in Russia and eastern Europe, this taut and revelatory eco-thriller shines new light on the human cost of coal and the clandestine tactics of Russia's modern surveillance state.

11 OUT. oct.
21H30/9:30PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Alina Simone

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
EUA

DURAÇÃO
100'

ANO / YEAR
2024



ANGELO DANS LA FORÊT MYSTÉRIEUSE

Ângelo na Floresta Mágica

Baseado na banda desenhada “Dans la Forêt Sombre et Mystérieuse” de Winshluss Ângelo, de 10 anos, sonha tornar-se explorador e zoólogo. Quando se faz à estrada com a família para visitar a sua querida avó, os seus pais, distraídos, abandonam-no numa estação de serviço. Desamparado à sua sorte, Ângelo decide atravessar a floresta à procura da família. Entra num mundo sombrio e misterioso, habitado por estranhas criaturas, umas mais amigáveis do que outras... “Ângelo na Floresta Mágica” é a adaptação de Vincent Paronnaud da sua banda desenhada “Dans la Forêt Sombre et Mystérieuse”, publicada em 2016 e galardoada com o prémio Pépite d’or no Salon du Livre Jeunesse de Montreuil. Bem conhecido pelos fãs de banda desenhada — e pelos cinéfilos, especialmente pelo seu trabalho como coautor e co-realizador de “Persepolis” com Marjane Satrapi em 2007 — Vincent Paronnaud assina o filme com Alexis Ducord.

10-year-old Angelo dreams of becoming an explorer and a zoologist. When he hits the road with his family to visit his beloved granny, his distracted parents leave him behind at a rest stop. Left to his own devices, Angelo decides to cut through the forest in search of his family. He enters a dark and mysterious world inhabited by strange creatures, some friendlier than others... “Into the Wonderwoods” is Vincent Paronnaud’s adaptation of his comic book “Dans la Forêt Sombre et Mystérieuse”, published in 2016 and awarded a Pépite d’or at the Salon du Livre Jeunesse de Montreuil. Well-known to comic book fans — and moviegoers especially since his work as co-writer and co-director with Marjane Satrapi of “Persepolis” in 2007 — Vincent Paronnaud co-signs the film with Alexis Ducord.

12 OUT. oct.

11H00/11:00AM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS

Alexis Ducord,
Vincent Paronnaud

GÉNERO / GENRE

Animação

PAÍSES / COUNTRIES

França/Luxemburgo

DURAÇÃO

81'

ANO / YEAR

2024



PET FARM

No âmago de “Pet Farm” reside a solidão. Na sua procura por ligações humanas, Joakim encontra consolo nos animais. Inspirado por uma experiência científica russa dos anos 70 sobre domesticação de raposas, Joakim embarca num projeto de criação seletiva e treino intrincado, realizando, assim, o sonho de infância de viver entre a sua própria matilha. Mas o sonho desmorona quando as autoridades declaram a quinta ilegal e ameaçam abater as suas raposas. Quando tudo parece perdido, surge um aliado improvável: Miro, um talhante eslovaco que cuida dos animais indefesos. “Pet Farm” é um documentário íntimo e comovente, onde humor, ternura, dor e solidão se entrelaçam, revelando o vínculo visceral entre humanos e animais — e os limites extremos a que estamos dispostos a ir para o proteger.

Loneliness lies at the heart of “Pet Farm”. In Joakim’s struggle for meaningful connections with humans, he turns to the animals. Inspired by a 1970s Russian scientific experiment on fox domestication, Joakim embarks on the art of selective breeding and intricate training, realizing his childhood dream of owning his own pack of foxes. However, his pet project abruptly halts when authorities declare the farm a violation of wildlife law and threaten to euthanize his beloved fox pack. As he prepares for a showdown with the authorities, a ray of hope emerges in the form of an unexpected friend, Miro, a Slovakian butcher who steps up and cares for the helpless animals when all seems lost. “Pet Farm” is a documentary tale filled with humor and warmth, sadness and loneliness. It explores the profound connection between humans and animals, and the lengths one will go to preserve that bond.

12 OUT. oct.
21H30/9:30PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS
Finn Walther,
Martin A. Walther

GÊNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Noruega

DURAÇÃO
83'

ANO / YEAR
2024



CLIMATE IN THERAPY

Sete cientistas especializados em clima reúnem-se numa sala perdida no tempo e no espaço para uma experiência improvável: uma terapia em círculo sobre a ansiedade que partilham em relação ao clima. Mas poderá a honestidade emocional ser parte da solução? “Climate in Therapy” é um exercício humorístico, inventivo e, ao mesmo tempo, profundamente sério, onde cientistas especializados em clima se reúnem em terapia de grupo num hotel perdido no tempo e no espaço. Aqui, os mesmos enfrentam um tabu académico: as suas próprias emoções. O terapeuta Richard Beck enfrenta um desafio perante os cientistas, que, por sua vez, sabem que falar sobre desastres naturais é mais fácil do que expor o que lhes dói na alma. Mas quem sabe? Talvez o futuro do planeta dependa de desatarmos os nós ocultos que tanto carregamos em silêncio.

Seven climate scientists meet in a godforsaken meeting room to engage in circle therapy about their shared climate anxiety. Can emotional honesty be part of the solution? “Climate in Therapy” is a humorous, inventive and serious experiment in which climate scientists go for group therapy in a godforsaken hotel. Here they confront an academic taboo and a hitherto unknown area of research in itself: their own emotions. Therapist Richard Beck faces a tricky task with the scientists, who are much better at talking about natural disasters than what’s burning inside themselves. But who knows, maybe climate disaster can be solved if the knots in ourselves can be untied?

13 OUT. oct.

18H00/6:00PM

CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS

*Nathan Grossman,
Olof Berglind,
Malin Olofsson*

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Suécia

DURAÇÃO

64'

ANO / YEAR

2025



MILCH INS FEUER

Smell of Burnt Milk

Três gerações de mulheres agricultoras a viverem sob o mesmo teto. Anna está grávida e pensa em castrações. Katinka talvez nunca herde a quinta e usa o biquíni na sala de ordenha. A avó, por sua vez, colhe os melhores tomates da sua vida. Um verão nas quintas moribundas da Alemanha.

Three generations of female farmers under one roof. Anna is pregnant and thinks about castrations. Katinka may not be able to become a farmer and wears her bikini in the milking parlor, but grandma's tomatoes have turned out better this year than ever before. A summer on dying German farms.

13 OUT. oct.
21H30/9:30PM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Justine Bauer

GÊNERO / GENRE
Drama

PAÍS / COUNTRY
Alemanha

DURAÇÃO
79'

ANO / YEAR
2024



XUE SHUI XIAO RONG DE JI JIE

After the Snowmelt

Uma história de transição para a idade adulta marcada por uma profunda perda. As melhores amigas da realizadora Yi-Shan, Chun e Yueh, ficaram presas durante 47 dias numa gruta no Nepal. Chun faleceu três dias antes do resgate de Yueh, levando Yi-Shan a pegar a câmara e refazer os passos das amigas pelo Nepal. Mas, afinal, o que a espera Yi-Shan ao chegar à gruta?

It is a coming-of-age tale where youth grapple with their first profound loss. Filmmaker Yi-Shan's best friends Chun and Yueh were trapped in a Nepal cave for 47 days. Chun died three days before Yueh's rescue, prompting Yi-Shan to take up the camera and retrace her friends' footsteps in Nepal. When Yi-Shan reaches the cave, what awaits her there?

14 OUT. oct.
18H00/6:00PM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Yi-Shan Lo

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍSES / COUNTRIES
Taiwan/Japão

DURAÇÃO / DURATION
110'

ANO / YEAR
2024



THE TOWN THAT DROVE AWAY

Hasankeyf, cidade ancestral com milênios de história, é submersa pelas águas por ordem de Erdoğan, engolida pela ambição de um grandioso e prestigiado projeto hidroelétrico. As promessas de modernidade chegam acompanhadas de betão, privando as pessoas da sua identidade e das suas raízes. Rengin, pastor curdo, e Burak, barbeiro local, vêem-se envolvidos num jogo político em que a sobrevivência depende da obediência a novas regras absurdas: solteiros perdem o direito a habitação e agricultores são obrigados a entregar os seus animais.

Cada nova imposição recorda-lhes que as suas vidas já não lhes pertencem — são apenas peças sacrificáveis num sistema que exige obediência e submissão total. Tudo o que um dia conheceram foi irremediavelmente arrancado, restando apenas o eco do orgulho familiar e a ténue resistência de uma dignidade à beira de ruir.

Hasankeyf, a town with millennia of history, disappears under water by Erdoğan's orders, swallowed up by a massive and prestigious dam project. Promises of modern life strip the people of their identity and old homes, replacing them with new buildings cast in concrete. Rengin, a Kurdish shepherd, and Burak, the local barber, find themselves trapped in a political game where survival depends on obeying strange new rules: unmarried residents lose the right to a house, and farmers are forced to give up their animals.

Each new restriction reminds them that their lives will never be their own — they are merely pieces in a system that demands obedience and submission. Everything they once knew has been torn away forever, leaving behind only family pride and a fragile sense of dignity.

15 OUT. oct.
18H00/6:00PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS
Grzegorz Piekarski,
Natalia Pietsch

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Polónia

DURAÇÃO
70'

ANO / YEAR
2025



WHITE HOUSE EFFECT

Um olhar incisivo sobre um dos momentos mais decisivos da crise climática, “The White House Effect”, dos realizadores Bonni Cohen, Pedro Kos e Jon Shenk, viaja no tempo para documentar como uma oportunidade crucial para tomar medidas efetivas em relação ao aquecimento global não só foi desperdiçada, como deliberadamente sabotada. Composto inteiramente por material de arquivo, o documentário centra-se nos anos cruciais da administração de George H. W. Bush (1988–1992). Nesse período, quando os Estados Unidos começavam finalmente a despertar para a realidade do aquecimento global, Bush prometeu usar o chamado “efeito da Casa Branca” para liderar a luta. À medida que a Cimeira da Terra em Rio de Janeiro (1992) se aproxima, Bush vê-se esmagado por pressões crescentes para tomar uma decisão que poderia mudar o rumo da história, acabando, no entanto, com os Estados Unidos a minar um acordo global destinado a impor limites às emissões, abrindo caminho para o futuro cada vez mais quente, perigoso e polarizado em que vivemos nos dias de hoje.

A riveting look at a key moment in the history of the climate crisis, “The White House Effect” from directors Bonni Cohen, Pedro Kos and Jon Shenk travels back in time to document how a crucial opportunity to take real action on global warming was not just squandered but deliberately undermined. Woven entirely of archival material, the documentary focuses on the pivotal years of the George H. W. Bush administration — 1988 to 1992 — when the entire country was waking up to the reality of global warming and Bush had pledged to use “The White House Effect” to tackle it. As the world prepares for the Rio Earth Summit in 1992, Bush faces mounting pressure to make a decision that will change the course of history — culminating with the U.S. undermining a global agreement to set hard limits on emissions, setting the stage for the increasingly hot, dangerous, and polarized future we all now face.

15 OUT. oct.

21H30/9:30PM

CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS

**Bonni Cohen,
Pedro Kos,
Jon Shenk**

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

EUA

DURAÇÃO / DURATION

97'

ANO / YEAR

2024



KATWE

Em “Katwe”, cidade à beira de um lago salino no Uganda, a fábrica permanece abandonada há 40 anos, enquanto os políticos continuam a prometer libertar a comunidade dos laços da pobreza. As promessas lançadas durante as campanhas eleitorais reduzem-se a rumores e todos sabem que as receitas provenientes do lago somente enchem os bolsos dos intermediários. A corrupção infiltra-se no quotidiano de “Katwe”, enquanto chantagem política coexiste com a religiosidade profunda. Numa história marcada pela exploração colonial e imperial, este mosaico humano retrata as dificuldades históricas dos trabalhadores das salinas. É na linha da frente que conhecemos, entre outras personagens, Abooki, uma mãe solteira de três filhas, que sobrevive trabalhando junto do lago salino. Cada grão que recolhe mede o custo da sua vida.

In the Ugandan salt lake town of “Katwe”, the factory has stood deserted for the past 40 years while the politicians promise to free the community from poverty. Election promises turn into hearsay, and it’s an open secret that the salt lake revenues disappear through middlemen with deep pockets. The corruption permeates everyday life in “Katwe” and political blackmail exists side by side with deep religiosity. Against the backdrop of a history infused with colonial and imperial exploitation, a mosaic of characters gives us insight into the salt workers’ historical plights. In the foreground to the local politics we meet Abooki among others. She provides for her three daughters through her work in the salt lake. The economic crisis makes her everyday life a daily struggle, as all her living expenses are measured in the amount of salt she needs to break and sell.

16 OUT. oct.
18H00/6:00PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Nima Shirali

GÊNERO / GENRE
Documentário

PAÍSES / COUNTRIES
Uganda, Suécia

DURAÇÃO
97'

ANO / YEAR
2025



A NEW KIND OF WILDERNESS

Numa pequena quinta na floresta norueguesa, a família Payne vive uma vida deliberadamente isolada, em busca de plena liberdade. Maria e Nik, juntamente com os seus quatro filhos, Ulv, Falk, Freja e Ronja, cultivam a autossuficiência, praticam ensino doméstico e procuram por uma dinâmica familiar unida e harmonizada com a natureza. Mas quando a tragédia atinge a família, o seu mundo idílico desmorona-se, forçando-os a trilhar um novo caminho na sociedade contemporânea.

Em “A New Kind of Wilderness”, a realizadora Silje Evensmo Jacobsen retrata de forma íntima e comovente o amor, a vida e o amadurecimento. A jornada dos Payne — as suas vitórias e as dificuldades — convida-nos a refletir sobre as nossas próprias escolhas, a responsabilidade que temos perante o planeta e os nossos filhos, e a forma como seguimos em frente após uma perda.

On a small farm in a Norwegian forest, the Paynes live a purposefully isolated life, aiming to be wild and free. Maria and Nik, along with their four children Ulv, Falk, Freja, and Ronja are self-sufficient. They practice home-schooling and strive for a closely-knit family dynamic in harmony with nature. However, when tragedy strikes the family, it upends their idyllic world and forces them to forge a new path into modern society.

In “A New kind of Wilderness”, filmmaker Silje Evensmo Jacobsen captures an intimate and soulful portrait of love, life, and growing up. The Paynes’ journey, their triumphs and struggles, invite reflection on our own life choices, our responsibility to the planet and our children, and how we navigate life after loss.

16 OUT. oct.
21H30/9:30PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Silje Evensmo Jacobsen

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Noruega

DURAÇÃO
84'

ANO / YEAR
2024

COMPETIÇÃO
INTERNACIONAL
DE CURTAS E
MÉDIAS-METRAGENS

*International Short and
Medium-Length Film
Competition*





ATOM & VOID

Na caverna de Valya, um rugido repetido perturba a sua vida e empurra-a para o desconhecido.

In Valya's burrow, a repeated rumbling disrupts her life and pushes her into the unknown.

14 OUT. *oct.*
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Gonçalo Almeida

GÉNERO / GENRE
Terror

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
8'46"

ANO / YEAR
2024



PLANETAGATIK

Num laboratório de investigação alimentar asséptico, Mario e Karla são dois cientistas confrontados com uma série de normas ambientais cada vez mais rígidas. Quando estas atingem níveis absurdos, Mario, em busca de uma solução, procura ajuda junto da sua chefe.

In an aseptic food research laboratory, Mario and Karla are two scientists dealing with a series of increasingly strict environmental regulations. When these reach absurd levels, Mario decides to turn to his boss for a solution.

14 OUT. *oct.*
10H00/10:00AM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Eneko Muruzabal
Elezcano

GÉNERO / GENRE
Ficção

PAÍS / COUNTRY
Espanha

DURAÇÃO / DURATION
9'35"

ANO / YEAR
2024



THE LEGEND OF TIBROGARGAN

“A Lenda de Tibrogargan” é um filme experimental à estilo de um filme caseiro (*home movie*) sobre a identidade australiana — e sobre a minha própria identidade australiana. Cresci em França, sentindo-me distante do país a que pertencia. Dez anos após a minha última visita, decidi prestar homenagem aos meus antepassados. Com uma das composições orquestrais do meu avô, “A Lenda de Tibrogargan”, e uma gravação da sua voz a narrar a mesma, filmo a paisagem australiana, entrelaçando sons, aromas e imagens que sustentam a minha visão deste país, outrora colonizado e devastado por cheias. A música foi inspirada na lenda indígena das Montanhas Glasshouse (“Daki Comon”, na língua nativa), onde uma família de ancestrais espirituais, ameaçada pela subida do mar, acaba por se fundir com a terra.

“The Legend of Tibrogargan” is an experimental home movie about the Australian identity and about my Australian identity: growing up in France, I felt far from the country to which I belonged. Ten years after my last visit, I decide to pay homage to my ancestors. Left with one of my grand-father’s orchestral compositions, “The Legend of Tibrogargan”, and a radio recording of his voice telling the legend, I film the Australian landscape, threading the sounds, smells and images that form the backbone of my vision of this formerly colonised and flood-torn country. The music was inspired by the indigenous legend of the Glasshouse Mountains (called “Daki Comon” in the native language), where a family of spiritual dreamtime ancestors, threatened by the rising seas, eventually become part of the earth.

14 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Anna Doyle

GÉNEROS / GENRES
Documentário/Experimental

PAÍS / COUNTRY
Austrália

DURAÇÃO / DURATION
11'32"

ANO / YEAR
2025



ONTEM LEMBREI DE MINHA MÃE

I Remember My Mom

Um episódio da infância retorna à memória de um homem sem terra.

A childhood episode comes back to the memory of a man with no land.

14 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Leandro Afonso

GÊNEROS / GENRES
Drama/Ficção

PAÍS / COUNTRY
Brasil

DURAÇÃO / DURATION
22'39"

ANO / YEAR
2025



ENRAIZADOS

Our Roots Remain

Nas montanhas de Michoacán, México, a comunidade indígena de Cherán fez o que muitos julgavam impossível: expulsou o crime organizado, travou a exploração ilegal de madeira e retomou o controle do seu futuro. “Enraizados” acompanha a transformação da comunidade, da insurreição à autogestão, através da vida de três gerações marcadas pelo movimento. Susy, uma jovem muralista, transforma a memória coletiva em arte pública. Paco, engenheiro ambiental, trabalha na restauração do território e na criação de sistemas independentes do Estado. E Geno, uma das primeiras figuras organizadoras da insurreição, reflete sobre o custo da resistência e sobre como manter esta luta a longo prazo.

In the mountains of Michoacán, Mexico, the Indigenous town of Cherán did what no one thought possible: it kicked out the cartels, shut down illegal logging, and took back control of its future. “Enraizados” (“Our Roots Remain”) follows the community’s transformation from uprising to self-rule through the lives of three generations shaped by the movement. Susy, a teenage street artist, turns local memory into public art. Paco, an environmental engineer, works to restore the land while building systems independent of the state. And Geno, one of the rebellion’s first organizers, looks back on the cost of standing up, and what it takes to keep going.

14 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS
Ivonne Serna,
Sélim Benzeghia

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
México

DURAÇÃO / DURATION
18'

ANO / YEAR
2024



红 HONG

Entre florestas infinitas e o compasso das estações no seu pátio, desenrola-se a vida de Hong — uma harmonia silenciosa entre o trabalho árduo e a simplicidade natural. Como uma dália radiante, ela floresce contra o vento, encarnando força e graça.

Amid endless forests and the rhythm of changing seasons in her courtyard, Hong's life unfolds — a quiet harmony of perilous labor and natural simplicity. Like a radiant dahlia, she blooms boldly against the wind, embodying strength and grace.

14 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Yingying HU

PAÍS / COUNTRY
China

DURAÇÃO / DURATION
29'

ANO / YEAR
2025



THE KILLING FIELDS

A artista Willow Naomi Curry descobre ligações inquietantes entre os compostos químicos encontrados em locais contaminados e terrenos baldios e aqueles utilizados pelo exército norte-americano, convidando-nos a refletir sobre o verdadeiro custo do império.

Artist Willow Naomi Curry finds haunting connections between the chemical compounds found in Superfund and brownfield sites and those used by the US military, asking us to consider the cost of empire.

15 OUT. oct.

10H00/10:00AM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Willow Naomi Curry

GÉNEROS / GENRES

Documentário/Experimental

PAÍS / COUNTRY

EUA

DURAÇÃO / DURATION

13'42"

ANO / YEAR

2024



SILENT PANORAMA

Nesta curta de animação, um desenho ganha vida diante dos nossos olhos, contando não apenas a história de um javali em fuga, mas também a forma como os seres humanos ocupam os lugares que outrora pertenciam à natureza. Inspirado nas memórias de um passeio pelas Ardenas belgas, este filme foi desenhado e animado a solo, numa única folha de papel, como se tratasse de uma encenação.

In this animated miniature a drawing gradually comes to life before our eyes, telling a story not only of a wild boar on the run, but also of the ways in which people occupy the places that used to belong to nature. Based on memories of a walk in the Belgian Ardennes. This film was drawn and animated alone on a single sheet of paper as a performance.

15 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Nicolas Piret

GÊNEROS / GENRES
Documentário/Animação

PAÍS / COUNTRY
Bélgica

DURAÇÃO / DURATION
5'09"

ANO / YEAR
2024



SUKANDE KASÁKÁ

Ailing Land

Kamikia e Lewaiki, do povo *Khisédjê*, são obrigados a abandonar sua maior aldeia após detectarem a contaminação por agrotóxicos, que envenena suas terras, rios e alimentos. Cercados por monoculturas de soja, eles lutam para proteger sua cultura, suas famílias e seu território, enfrentando um inimigo invisível que ameaça sua existência.

Kamikia and Lewaiki, from the *Khisédjê* people, are forced to abandon their largest village after detecting pesticide contamination that poisons their land, rivers, and food. Surrounded by monocultures of soy, they fight to protect their culture, their families, and their territory, facing an invisible enemy that threatens their very existence.

15 OUT. oct.

10H00/10:00AM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS

**Kamikia Kisedje,
Fred Rahal**

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS

Brasil

DURAÇÃO / DURATION

30'

ANO / YEAR

2025



MUT

“Mut” (montanha em bergamasco) representa um dia no planalto, uma alegoria de uma tradição secular de vida nas montanhas durante o verão. Através dos olhos de dois jovens pastores e dos seus pais, o ritmo cíclico da vida torna-se um testemunho universal do vínculo duradouro entre humanos e animais, forjado por gestos, silêncios e afetos, profundamente enraizado no mundo natural envolvente.

“Mut” (mountain in the dialect of Bergamo) is a day in the highlands, an allegory for a centuries-old summer tradition of life across mountain pastures. Through the eyes of two young herders and their parents, the cyclical rhythm of life becomes a universal testament to the enduring bond between humans and animals, revealing a kinship molded by gestures, silences, and affection, deeply embedded within the surrounding natural world.

15 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Giulio Squillacciotti

GÊNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Itália

DURAÇÃO / DURATION
18'

ANO / YEAR
2024



KJÆLEDYRTRYDDELSE

Pet-extermination

Um colaborador de uma organização governamental contra as alterações climáticas, que extermina animais de estimação, começa a questionar se a campanha é realmente a solução que proclama ser. Decide agir, mas terá interpretado mal toda a missão da organização?

An employee at a governmental climate campaign that exterminates people's pets, begins to question whether the campaign actually is the answer it makes out to be. He decides to do something about it. But has he misjudged the whole campaign?

15 OUT. oct.

10H00/10:00AM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Mikkel Storm Glomstein

GÊNEROS / GENRES

Drama/Comédia

PAÍS / COUNTRY

Noruega

DURAÇÃO / DURATION

14'20"

ANO / YEAR

2025



PLASTIC SURGERY

No seu último dia antes da licença de maternidade, uma médica vê a sua rotina mergulhar no caos ao se deparar com uma ameaça inesperada.

A doctor on her last day before maternity leave is thrown into chaos when a hidden threat emerges.

15 OUT. *oct.*
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Guy Trevelyan

GÊNERO / GENRE
Thriller

PAÍS / COUNTRY
Reino Unido

DURAÇÃO / DURATION
12'02"

ANO / YEAR
2025



COUPER LE ROBINET

Close the Tap

Um homem prepara um banho para o seu filho.

A man prepares a bath for his child.

16 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS
Mathieu Duthilleul,
Maya Vienne

GÉNEROS / GENRES
Experimental/Comédia

PAÍS / COUNTRY
França

DURAÇÃO / DURATION
4'09"

ANO / YEAR
2024



HEADLAND

Uma reserva natural no Canal da Mancha é um lugar de deslumbramento e consolo, moldado e assombrado pela violência. “Headland” (“A Falésia”) apresenta uma visão sensível sobre a vida numa praia de seixos reclamada ao mar, entrelaçando a tradição secular de salvamentos marítimos com recentes travessias de migrantes, vistas pelos últimos pescadores de Dungeness.

A nature reserve on the English Channel is a place of wonder and solace, shaped and haunted by violence. A sensitive look at life on a pebble beach reclaimed from the ocean, “Headland” interweaves the age-old tradition of sea rescues with recent migrant crossings, as witnessed by the last of the Dungeness fishermen.

16 OUT. *oct.*
10H00/10:00AM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Mariana Duarte

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Reino Unido

DURAÇÃO / DURATION
13'

ANO / YEAR
2024



TIGRE ES YAGUARETÉ

Tiger is Yaguareté

Chamam-lhe Tigre, mas na verdade é um Jaguareté. Por isso, nas utópicas ilhas do Delta do Paraná, nada é o que parece. Os luxuosos condomínios, que nas suas campanhas prometem harmonia com a natureza, acabam por destruí-la na realidade. O centro de Tigre é limpo e turístico, enquanto, a poucos quilómetros, um grupo de mulheres recicla plástico num bairro sem recolha de lixo nem água potável. Nos interstícios de uma expansão imobiliária voraz, a comunidade indígena de Punta Querandí cultiva uma semente de resistência.

They call Tigre, but actually is a jaguar. That's why, on the utopian islands of the Paraná Delta, nothing is what it seems. The luxurious country estates, which promote coexistence with nature, actually destroy it. Tigre's downtown is clean and touristy, while nearby, a group of women recycle plastics in a neighborhood without garbage collection or running water. And in the interstices of the cannibalistic real estate expansion, the Punta Querandí indigenous community cultivates a seed of resistance.

16 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Colectivo Left Hand Rotation

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Argentina

DURAÇÃO / DURATION
27'

ANO / YEAR
2025



RADICAL NEIGHBOURING

Como vivem os humanos que não são consumidores? O que acontece quando descobrimos formas de nos alimentar e alimentar os outros sem comprar ou vender comida? A Quinta Comunitária de Sand River (Sand River Community Farm) constitui uma experiência em economia baseada na partilha e criação de comunidades. Desde que o agricultor Adam Wilson recebeu uma oferta de 500 mil dólares para retirar este terreno do mercado, os alimentos produzidos são oferecidos como presentes aos vizinhos e a estranhos que chegam até à quinta. Bem-vindo ao lugar onde nada está à venda.

What do humans who aren't consumers look like? What happens when we find ways of feeding ourselves and each other without buying or selling food? Sand River Community Farm is an experiment in gift economy and community building. Ever since farmer Adam Wilson was offered \$500K from a community member to take this piece of land off the market, the food from this place has been offered as a gift to the neighbours and strangers who find their way here. Welcome to the farm where nothing is for sale.

16 OUT. *oct.*
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Mattias Olsson

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Suécia

DURAÇÃO / DURATION
18'

ANO / YEAR
2025



THAT'S HOW I LOVE YOU

Enquanto passa as férias na casa de seus avós no campo, um menino aprende uma lição cruel de misericórdia.

While spending holidays at his grandparents' place in the countryside, a boy learns a cruel lesson of mercy.

16 OUT. oct.

10H00/10:00AM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Mário Macedo

GÉNERO / GENRE

Ficção

PAÍSES / COUNTRIES

Croácia/Portugal

DURAÇÃO / DURATION

18'

ANO / YEAR

2024



EEL

Um jovem electricista recorre à pesca ilegal de enguias para sobreviver.

A young electrician turns to illegal eel fishing to make ends meet.

16 OUT. *oct.*
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Wayne Burns

GÊNERO / GENRE
Thriller

PAÍS / COUNTRY
Canadá

DURAÇÃO / DURATION
10'56"

ANO / YEAR
2025



EX-TRACT

“Quando eu era criança, não sabia que estava a viver em tempos de extinção em massa.” Inspirado em curtas-metragens políticas dos anos 1960 e animado com recurso à água, “Ex-tract” (“Ex-trato”) constitui uma reflexão sobre a nossa memória e sobre a extinção em curso.

“When I was a child, I didn’t know I was living during a mass extinction.” Marcel Barelli Inspired by cine-tracts from the 1960s and animated with water, “Ex-tract” is a reflection on our memory and the ongoing extinction.

16 OUT. oct.

14H30/2:30PM

CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Marcel Barelli

GÉNEROS / GENRES

Animação/Experimental

PAÍS / COUNTRY

Suiça

DURAÇÃO / DURATION

3'

ANO / YEAR

2025



HUMANS BUILD THE BIGGEST NESTS

O que são “Animais Nocivos”? E o que são “Espécies Companheiras”? Sozinhos ou em conjunto, as suas histórias vão sendo reveladas sob focos de luz sobrepostos.

What are “Nuisance Animals”? What are “Companion Species”? Alone and together, their stories are revealed through overlapping spotlights.

16 OUT. oct.
14H30 / 2:30PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Isaac King

GÊNEROS / GENRES
Animação/Experimental

PAÍS / COUNTRY
Canadá

DURAÇÃO / DURATION
4'

ANO / YEAR
2024



LA PETITE ANCÊTRE

The Little Ancestor

Numa colina varrida pelo vento, num lugar ainda jovem e sem vida, uma casa ancestral constrói-se por si mesma. A casa ganha vida, ergue-se e revela a sua história de 150 anos. Tijolo a tijolo, tábua a tábua, cada ação, pequena ou grande, torna-se sensível. Ao longo das épocas, a casa mostra o passar do tempo, as transformações do seu entorno e a vulnerabilidade face à frenesia imparável das nossas zonas urbanas, evoluindo tranquilamente no coração de uma crescente e agitada cidade que acabará por precipitar o seu fim.

On a windswept hill, in a place still young and devoid of all life, an ancestral house builds itself. The house comes to life and unveils its long life of one hundred and fifty years. Brick by brick and beam by beam, each action, big or small, shows life. Over the years, it leads us to feel the passage of time, the transformations of its surroundings and its vulnerability in the face of the unstoppable frenzy of our urban growth. The house evolves quietly in the heart of a growing and buzzing city that will eventually bring its end.

16 OUT. oct.
14H30/2:30PM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Alexa Tremblay-Fancouer

GÉNEROS / GENRES
Documentário/Animação

PAÍS / COUNTRY
Canadá

DURAÇÃO / DURATION
11'12"

ANO / YEAR
2024



EL MAR SUSSURRA NUESTRO REGRESSO

The Sea Whispers Our Return

O que acontece à nossa essência quando estamos longe da nossa terra? Simón, jovem biólogo marinho Rapanui-chileno, regressa à ilha depois de ter vivido alguns anos no continente, guiado pelos seus sonhos e pela sabedoria da mãe. Entre tartarugas marinhas errantes e um oceano ancestral, descobre o eco da sua própria busca na história de um moai roubado.

What happens to our essence when we are far from our land? Simón, a young Rapa Nui-Chilean marine biologist, returns to the island after years on the mainland, drawn by his dreams and the wisdom of his mother. Among wandering sea turtles and an ancestral ocean, he discovers the echo of his own search in the story of a stolen moai.

16 OUT. oct.
14H30/2:30PM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Catalina Infante

GÊNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Chile

DURAÇÃO / DURATION
16'

ANO / YEAR
2025



BLUE LAKE WHISPERS

Numa floresta abandonada, uma mulher emerge das profundezas de um lago. Quer dar à luz, mas repete incessantemente que o seu filho lhe disse que não quer nascer. Encontra duas mulheres que lhe explicam que, no mundo em que entrou, ninguém nasce facilmente. Revelam-lhe o segredo do ato de dar à luz, que se baseia no sacrifício da mãe.

In an abandoned forest, a woman emerges from the depths of a lake. She wants to give birth to her child, but she keeps repeating that her child has told her it doesn't want to be born. She encounters two women who tell her that in the world she has entered, no one is born easily. They reveal to her the secret of childbirth, which is based on the mother's sacrifice.

16 OUT. oct.

14H30/2:30PM

CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Hossein Khami

GÉNERO / GENRE

Drama

PAÍS / COUNTRY

Irão

DURAÇÃO / DURATION

15'

ANO / YEAR

2024



A QUI LE MONDE

Blooming

Fundada há trezentos anos para servir de escapadela aos escravagistas, Ganvié, no Benim, tornou-se a maior aldeia estabelecida sobre palafitas de África e que hoje em dia atrai milhares de turistas. Mas o povo da água, que outrora resistiu à colonização, enfrenta agora um novo invasor: o *jacinto-de-água*. Esta planta, alegadamente introduzida para decorar hotéis e residências de luxo, reproduz-se a uma velocidade vertiginosa e incontrolável, sufocando o lago. Uma pequena empresa beninense conseguiu transformar este problema numa oportunidade, mas ao preço de um trabalho exaustivo. Realismo cru e a imaginação entrelaçam-se, como se cada um só fosse compreensível ou tolerável à luz do outro.

Founded three hundred years ago as a refuge from slave traders, Ganvié, in Benin, has become the largest stilt village in Africa and now attracts thousands of tourists. But the people of the water, who once resisted colonization, are today colonized by a new invader: the *water hyacinth*. Said to have been introduced to decorate hotels and luxury homes, this plant now spreads at a staggering and uncontrollable rate, suffocating the lake. A small Beninese company has managed to turn this scourge into a resource — but at the cost of exhausting labor. Raw realism and imaginary visions blend together, as if one could only be understood — or endured — through the lens of the other.

16 OUT. oct.
14H30/2:30PM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS
Marina Russo Villani,
Victor Missud

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
França

DURAÇÃO / DURATION
45'

ANO / YEAR
2024



MARTHA

Um antigo documentário mudo da década de 1910, recentemente recuperado e restaurado, narra a história da pomba-torcaz viajante, a ave mais abundante da Terra, extinta em poucas décadas pela brutalidade humana.

A fake documentary about a true story: An old silent documentary from the 1910s has been found and restored. It tells the story of the most abundant bird on Earth, exterminated in just a few decades by human brutality.

17 OUT. oct.

10H00/10:00AM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Marcel Barelli

GÊNEROS / GENRES

Documentário/Animação

PAÍS / COUNTRY

Suiça

DURAÇÃO / DURATION

6'53"

ANO / YEAR

2024



RAY THE RUG

Ray partilha o seu passado trágico: “Perdi a minha mãe quando era um pequeno filhote. Na verdade, não a perdi — foi assassinada... por um humano.” O seu apelo é sincero: “Um tigre não consegue mudar as suas listras, mas você consegue,” transforma-o de um símbolo de perda num ator em prol da mudança. Com visuais simples, inovadores e uma mensagem direta que cativa o público, gerando mais de um milhão de visualizações nas primeiras semanas, esta campanha demonstra o poder da criatividade no sentido de inspirar a ação e sublinha a necessidade urgente de proteger uma das espécies mais icónicas do planeta.

Ray shares his tragic past: “I lost my mum when I was a wee cub. Well, I didn’t lose her. She was murdered... by a human.” His heartfelt plea, “A tiger can’t change its stripes. But you can,” transforms him from a symbol of loss into a powerful advocate for change. The film’s simple, innovative visuals and direct messaging cut through the noise, resonating with audiences, driving over a million views within first view weeks. This campaign showcases the power of creativity to inspire action and highlights urgent need to save one of the world’s most iconic species.

17 OUT. oct.

10H00/10:00AM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Mohammad Ali Shakeri

GÉNEROS / GENRES

Documentário/Animação

PAÍS / COUNTRY

Tailândia

DURAÇÃO / DURATION

6'16"

ANO / YEAR

2024



ZRYWKA

Um ambiente hostil e impiedoso: a floresta que cobre as encostas da montanha é rasgada pelo estrondo das árvores a cair, interrompido apenas pela respiração ofegante dos cavalos. Neste cenário, a relação entre humanos e animais é levada ao limite. Onde traçamos a fronteira entre exploração e tratamento digno? Como definimos o nosso lugar no mundo natural? Este filme certamente não oferece respostas claras.

A harsh, callous environment, a forest covering the mountain slopes and the thunderous crash of falling trees, interrupted only by the heavy breathing of horses. In these conditions, the relationship between humans and animals is put to the test. Where is the line between exploitation and humane treatment? How do we define our place in the natural world? This film certainly does not provide clear answers.

17 OUT. *oct.*
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Aram Menua Jesajan

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Polónia

DURAÇÃO / DURATION
11'

ANO / YEAR
2025



WATER WILL BE HERE TOMORROW

Vida numa pequena aldeia ucraniana, na região de Mykolaiv, após a destruição da barragem de Kakhovka. As cheias deixaram marcas consideráveis: casas permanecem demasiado húmidas e inabitáveis, e a água tornou-se o novo luxo da aldeia. Desde a tragédia, todas as fontes locais de água potável permanecem contaminadas.

Life in a small Ukrainian village in the Mykolaiv region after the Kakhovka Dam was blown up. The floodwaters caused lasting hardship — houses remain damp and uninhabitable, and water has become the village's latest luxury. Since the tragedy, all local sources of drinking water have been contaminated.

17 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Lesia Bakalets

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Ucrânia

DURAÇÃO / DURATION
26'

ANO / YEAR
2024



A CLAWSOME TALE

Neste curto e peculiar documentário, mergulhamos no mundo fascinante da Incubadora Nacional de Lagostas de Cornwallha no Reino Unido. A Incubadora Nacional de Lagostas foi fundada em 2000 para evitar o colapso das populações de lagosta europeia na região, após situações semelhantes ocorridas na Escandinávia e no Mediterrâneo. Narrado por Lowenna, uma lagosta europeia, o filme apresenta a sua jornada pelo fundo do mar, a captura por um pescador e a chegada ao viveiro. O seu legado continua através da libertação dos seus descendentes no oceano no final do filme. Através da perspectiva e da voz de Lowenna, conhecemos também as pessoas dedicadas em proteger a espécie, incluindo o pescador da Cornwallha, Dan Gilbert, e o responsável da produção do viveiro, Ben Marshall. Entre narrativa lúdica e educação para a conservação marinha, esta história revela um projeto notável dedicado a salvaguardar o futuro das lagostas da Cornwallha.

In this whimsical, entertaining short documentary, we dive into the wondrous world of The National Lobster Hatchery in Cornwall (UK). The National Lobster Hatchery opened in 2000, to help prevent a collapse in European Lobster populations in the region, following similar collapses in Scandinavia and the Mediterranean. Narrated by Lowenna (a European Lobster), the film follows her journey: roaming the ocean floor, being caught by a fisherman and then ending up at the hatchery. The journey then continues with her offspring, who we see being released into the ocean at the end of the film. Through the eyes — and voice — of Lowenna, we also meet the passionate people working to protect her species: including Cornish fisherman Dan Gilbert and Head of Hatchery Production Ben Marshall. Blending playful storytelling with marine conservation education, this tale reveals a remarkable project working to safeguard the future of Cornwall's lobsters.

71 *International Short and Medium-Length Film Competition*

17 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Lucie Machin

GÉNEROS / GENRES
*Documentário/Ficção/
Animação*

PAÍS / COUNTRY
Reino Unido

DURAÇÃO / DURATION
21'43"

ANO / YEAR
2025



TERRADREAD

Leni, uma jovem ativista ambiental na casa dos trinta anos de idade, vive aterrorizada pelo impacto iminente das alterações climáticas e decide não ter filhos. Entrega-se por completo ao ativismo, contudo, a sua inabalável decisão pessoal suscita dúvidas sobre a sua própria identidade. Ao acreditar que sacrifícios pessoais são essenciais para travar a crise, ela afasta-se de tudo o resto na sua vida. Contudo, à medida que ela prossegue, mais inevitável se torna a questão: poderá o sacrifício individual impulsionar as mudanças estruturais necessárias para garantir um futuro habitável?

Leni, a climate activist in her early thirties, is so terrified by the looming impact of climate change that she chooses not to have a child. She focuses entirely on her activism, yet her deep personal choice sparks self-doubt. Driven by the belief that personal sacrifices are essential to combat the crisis, she puts everything else in her life aside. But the further she goes, the more pressing the question becomes: Can individual sacrifice truly force the structural changes needed to secure a livable future?

17 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Beatrice Aliné

GÊNERO / GENRE
Ficção

PAÍS / COUNTRY
Alemanha

DURAÇÃO / DURATION
21'40"

ANO / YEAR
2025

**COMPETIÇÃO
DE LONGAS-METRAGENS
EM LÍNGUA PORTUGUESA**

*Portuguese Language
Feature Films Competition*





LINHA DE ÁGUA

Waterline

Victor Gama é um artista global. De origem africana, é a partir da Europa, onde reside parte do tempo, que expande o seu projeto multimédia pelo mundo fora. Preocupado com as questões ambientais do mundo moderno, é junto das populações e lugares remotos que Victor Gama faz a sua pesquisa trazendo para os palcos internacionais as preocupações pela degradação do ambiente, e contribuindo para a divulgação dos artistas das populações locais através das suas obras emblemáticas, com larga apresentação nos EUA e América Latina.

Victor Gama is a global artist. Of African origin, it is from Europe, where he resides part of the time, that he expands his multimedia project around the world. Concerned with the environmental issues of the modern world, it is with populations and remote places that Victor Gama carries out his research, bringing concerns about environmental degradation to the international stage, and contributing to the dissemination of artists from local populations through his emblematic works, with wide presentation in the USA and Latin America.

10 OUT. oct.
22H30/10:30PM
CINETEATRO/CINETHEATRE

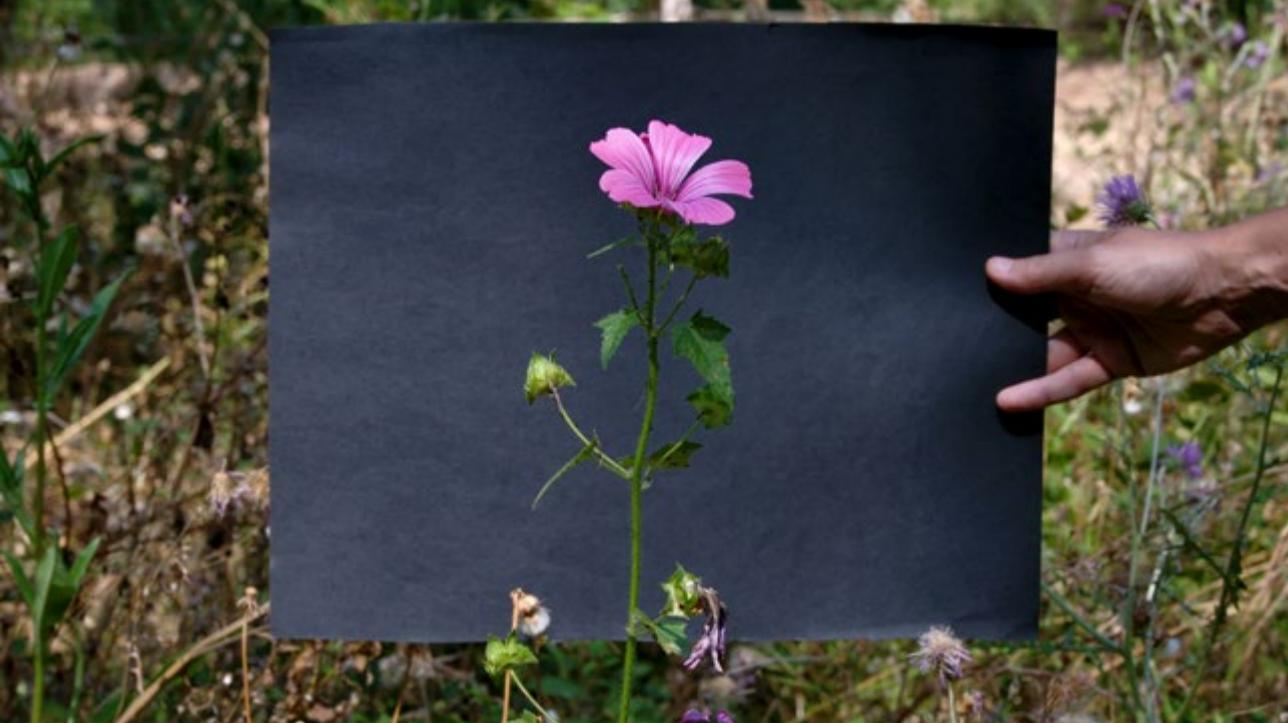
REALIZADOR / DIRECTOR
Rui Simões

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
68'

ANO / YEAR
2025



ISTO NÃO É UM JARDIM

This Is Not a Garden

Jardim e Natureza são coisas diferentes. Arriscam-se definições e todas parecem incompletas. Um jardim cria-se, constrói-se. É uma relação feita de histórias comuns, muitas vezes efémeras, ou quase invisíveis. “Isto Não é Um Jardim” é uma deambulação e uma colecção de apontamentos.

Garden and Nature are different things. Attempted definitions always fall short. A garden is a creation, something built. It's a relationship made up of common stories, often ephemeral or almost invisible. “This Is Not a Garden” is a wandering and a collection of notes.

11 OUT. oct.
16H30/4:30PM
AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
Marta Pessoa

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
79'

ANO / YEAR
2025



TESOURO NATTERER

Longa documental sobre o naturalista austríaco Johann Natterer e o resultado dos seus 18 anos no Brasil, de 1817 a 1835. Os mais de 55 mil objetos naturais e etnográficos que enviou a Viena formam a Coleção Natterer, hoje preservada no Museu de História Natural, Viena, e no Museu do Mundo de Viena.

Documentary feature about the Austrian naturalist Johann Natterer, a member of the Austrian Expedition that accompanied the Archduchess Leopoldina on her journey to Brazil in 1817. Among the members of the Austrian Expedition, he was the one who stayed the longest in Brazil: 18 years, which resulted in an impressive collection of over 50,000 objects, composing an immense Natural Collection and the largest ethnographic collection on indigenous peoples of Brazil, now preserved in 2 of Vienna's main museums, respectively in the Museum of Natural History and the Weltmuseum Wien.

11 OUT. oct.
18H00/6:00PM
CINETEATRO /CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Renato Barbieri

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Brasil

DURAÇÃO / DURATION
84'

ANO / YEAR
2024



SOMOS DOIS ABISMOS

We are Two Abysses

Carlos, um homem suspenso num determinado momento da sua vida, encontra numa cineasta uma confidente, devido ao confinamento na sua pequena casa nas montanhas de Portugal. A presença dela altera a ordem da sua existência isolada, marcada pela saudade da falecida mulher, a quem escreve inúmeras e intemporais cartas de amor. À medida que a relação entre os dois evolui, é possível vislumbrar mais de perto o estado de espírito do homem.

Living alone in the highest mountains of Portugal, Carlos has spent years writing letters to his beloved late wife, suspended in a time that no longer exists. His solitary world is disrupted when a filmmaker, on a quest to find a mysterious lake, stumbles upon him. What begins as a chance encounter soon evolves into a deep, yet fleeting friendship. To her, Carlos slowly reveals the depth of his grief, his memories, and his inner abyss. In their shared moments, the boundaries between their lives blur, offering both a glimpse of healing amidst the shadows of longing.

12 OUT. oct.
16H30/4:30PM
AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
Kopal Joshy

GÉNEROS / GENRES
Ficção/Documentário

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
76'

ANO / YEAR
2025



NÃO HAVERÁ MAIS HISTÓRIA SEM NÓS

No More History Without Us

Submersos no mar de greenwashing que os afoga diariamente, dois pesquisadores amazônicos resolvem denunciar, nesse manifesto em filme, as entranhas do histórico processo de invenção e exploração da floresta como um jardim do éden inesgotável. Entre Munique e Belém, eles revelam como o racismo e o preconceito, do Brasil e do mundo, até hoje se organizam na ideia de um “vazio demográfico” selvagem e incapaz de falar por si.

Submerged in the sea of greenwashing that drowns them daily, two Amazonian filmmakers have decided to denounce, in this film manifesto, the entrails of the historical process of inventing and exploiting the forest as an inexhaustible Garden of Eden. Between Munich and Belém, they reveal how racism and prejudice, in Brazil and throughout the world, are still organised around the idea of a “savage demographic emptiness” unable to speak for itself.

12 OUT. oct.

18H00/6:00PM

CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Priscilla Brasil

GÊNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Brasil

DURAÇÃO / DURATION

75'

ANO / YEAR

2024



ENQUANTO O CÉU NÃO ME ESPERA

The Time of Waters

Um humilde agricultor, ligado à memória do pai, luta para continuar em seu sítio apesar das dificuldades impostas pelo ciclo dos rios amazônicos. Com a chegada de uma grande cheia, ele precisa decidir entre permanecer ou abandonar seu lugar.

A humble farmer, attached to the memory of his father, struggles to remain on his farm despite the difficulties imposed by the cycle of the Amazon rivers. With the arrival of a great flood, he must decide whether to stay or abandon his house.

14 OUT. oct.

21H30/9:30PM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Christiane Garcia

GÊNERO / GENRE

Ficção

PAÍS / COUNTRY

Brasil

DURAÇÃO / DURATION

80'

ANO / YEAR

2024

COMPETIÇÃO DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS EM LÍNGUA PORTUGUESA

*Portuguese Language Feature
Short and Medium-Length
Film Competition*





COLMEIA

Hive

Entre a beleza exuberante da natureza e a vida construída pelo homem, existe uma grande relação, como também, há uma grande diferença.

Among the exuberant beauty of nature and the life built by man, there is a great relation, as well as a great difference.

13 OUT. oct.

14H30/2:30PM

CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Tatiane de Oliveira

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Brasil

DURAÇÃO / DURATION

10'31"

ANO / YEAR

2025



TEMPO DE SORRIR

Time to Smile

Os turistas fazem parte da paisagem de Belém, em Lisboa. Passeiam entre os monumentos e pontos turísticos. Mas o que esses monumentos querem dizer sobre a história desse país e do país de onde vim? Reflexões são construídas sobre o que está escondido atrás do sorriso dos turistas: colonialismo, imigração e identidade.

Tourists are part of the Belém landscape in Lisbon. They stroll among the monuments and sights and smile for photos. But what do these monuments mean about the history of this country and the country I came from? Reflections are built on what is hidden behind the tourists' smiles: colonialism, immigration and identity.

13 OUT. oct.
14H30 / 2:30PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS
Jonas Almeida
Braga Amarante

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍSES / COUNTRIES
Portugal/Brasil

DURAÇÃO / DURATION
12'15"

ANO / YEAR
2025



VÂNIA E VALÉRIA

Com mais de 30 anos de união, “Vânia e Valéria” são um casal apaixonado que abraça o que a vida lhes oferece. Moradoras de Parelheiros, no extremo-sul de São Paulo, elas lutam pelo direito à alimentação saudável nas periferias e por um estilo de vida em harmonia com a natureza. Elas também são as mães da “Turma do Nino”, que já resgatou mais de 100 animais.

With over 30 years of marriage, “Vânia and Valéria” are a passionate couple who embrace whatever life has to offer. Residents of Parelheiros, in the far south of São Paulo, they fight for the right to healthy food in the outskirts of the city and for a lifestyle in harmony with nature. They are also the mothers of “Turma do Nino”, which has already rescued over 100 animals.

13 OUT. oct.

14H30/2:30PM

CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS

**Isabela Alves,
Isabella Milena Nascimento**

GÊNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Brasil

DURAÇÃO / DURATION

21'32"

ANO / YEAR

2025



MAS NÃO É A MESMA COISA

But It's Not The Same

“Mas Não é a Mesma Coisa” é um documentário que revisita as memórias e os costumes do concelho de Alcoutim, no distrito de Faro, um dos mais despovoados e envelhecidos de Portugal. A partir da recuperação de imagens de arquivo, registadas em cassetes VHS por membros de um clube de vídeo da região entre 1988 e 1999, e do cruzamento dessas imagens com entrevistas a residentes locais e filmagens atuais, o filme reconstrói fragmentos do passado e reflete sobre as transformações do território e da sua comunidade. Entre memórias preservadas e lembranças desvanecidas, explora-se como o tempo altera espaços, vivências e significados.

“But It's Not The Same” is a documentary that revisits the memories and customs of the municipality of Alcoutim, in the district of Faro, one of the most depopulated and ageing in Portugal. Based on the recovery of archive images, recorded on VHS tapes by members of a video club in the region between 1988 and 1999, and the cross-referencing of these images with interviews with local residents and current footage, the film reconstructs fragments of the past and reflects on the transformations of the territory and its community. Between preserved memories and fading recollections, it explores how time alters spaces, experiences and meanings.

13 OUT. oct.
14H30/2:30PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Bárbara da Palma Teixeira

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
18'34”

ANO / YEAR
2025



AURORA

Um acontecimento inesperado em um quintal é o disparador para que Aurora acredite que seu pai está vivo, e que é um minerador de Asteroides.

An unexpected event in a backyard is the trigger for Aurora to believe that her father is alive, and that he is an Asteroid miner.

13 OUT. oct.

14H30/2:30PM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Bruna Lessa

GÊNERO / GENRE

Ficção

PAÍS / COUNTRY

Brasil

DURAÇÃO / DURATION

20'

ANO / YEAR

2025



CANTOS DA METAMORFOSE OU AQUELA VEZ EM QUE EU ENCARNEI COMO BOTO

*Metamorphosis Chantings or That
Time When I Incarnated as Porpoise*

Impulsionada pelo desejo de gerar vida e dando-se conta do que a impedia, torna-se inevitável encarar a espiral do tempo. Um registo abissal guiado por uma relação mais-que-humana, através de paisagens internas e conversas autênticas na tentativa de reestabelecer o fluxo da Metamorfose: saltando de ser em ser, como novas formas de dizer “eu”.

Driven by will to give life and realizing the hinder it's inevitable to face the spiral of time. An abyssal record guided by more than human relations through internal landscapes and authentic conversations to reestablish the flow of Metamorphosis: leaping from being to being like new ways of saying “I”.

13 OUT. oct.
14H30 / 2:30PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Ainá Xisto

GÉNEROS / GENRES
Documentário/Experimental

PAÍSES / COUNTRIES
Portugal/Brasil

DURAÇÃO / DURATION
11'25"

ANO / YEAR
2024



ATOM & VOID

Na caverna de Valya, um rugido repetido perturba a sua vida e empurra-a para o desconhecido.

In Valya's burrow, a repeated rumbling disrupts her life and pushes her into the unknown.

13 OUT. *oct.*

14H30/2:30PM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Gonçalo Almeida

GÉNERO / GENRE

Terror

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

8'46"

ANO / YEAR

2024



ENXOFRE

No silêncio do vale, Áurea e Umbelina passam os dias a olhar o gado, através da fronteira, entre histórias de encontros com o lobo e de costumes ancestrais.

In the stillness of the valley, Áurea and Umbelina spend their days watching over the cattle straddling the borderlands, where stories of wolf encounters intertwine with ancestral traditions.

14 OUT. oct.
11H00/11:00AM
AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADORES / DIRECTORS
Karen Akerman,
Miguel Seabra Lopes

GÉNERO / GENRE
Experimental

PAÍSES / COUNTRIES
Portugal/Brasil

DURAÇÃO / DURATION
15'

ANO / YEAR
2024



ME SINTO EM PAZ PENSANDO NO HOJE

I Feel at Peace Thinking of Today

Após atravessar uma fase dolorosa repleta de perdas, a ceramista Heloisa Guedes passou por uma mudança que partiu de dentro para fora. Trocou a rotina da cidade grande por uma vida em São Luiz do Paraitinga, em busca de uma reconexão com suas próprias vontades. Aos poucos, passou a construir dias guiados pela arte, pelo autocuidado e pela convivência com a natureza.

After going through a painful period filled with losses, ceramicist Heloisa Guedes underwent a transformation that came from the inside out. She left behind the hectic pace of the city for a new life in São Luiz do Paraitinga, in search of a reconnection with her own needs. Little by little, she began to live in alignment with what felt meaningful to her: self-care, artistic expression, and being close to nature.

14 OUT. oct.
11H00/11:00AM
AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
Paulo Gadioli

GÊNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Brasil

DURAÇÃO / DURATION
8'03"

ANO / YEAR
2025



CÃO SÓZINHO

Dog Alone

Um cão foi abandonado na sua própria casa na altura em que o meu avô começou a viver a sua viuvez e eu regressava de Londres, um lugar onde me sentia mais sozinho do que nunca.

A dog was abandoned in its own home at the time when my grandfather began to experience his widowhood and I was returning from London, a place where I felt lonelier than ever.

14 OUT. oct.
11H00/11:00AM
AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
Marta Reis Andrade

GÉNERO / GENRE
Animação

PAÍSES / COUNTRIES
Portugal/França

DURAÇÃO / DURATION
13'02"

ANO / YEAR
2025



RIBEIRO DE BAIXO, CABO DO MUNDO

Três forasteiros chegam ao lugar de Ribeiro de Baixo, na raia minhota, onde misteriosas luzes noturnas anunciam a morte dos seus habitantes.

Three outsiders arrive at Ribeiro de Baixo, a village on the northern highlands of Portugal, where mysterious night lights foretell the death of its inhabitants. In the silence of the valley, two women, Áurea and Umbelina spend their days watching over the cattle across the border, sharing tales of encounters with wolves and ancient traditions. From France, grandchildren arrive, leisurely joining the village in witnessing the twilight of a generation and a way of life.

14 OUT. oct.
11H00/11:00AM
AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADORES / DIRECTORS

**Nuno Mendonça,
Rodrigo Queirós,
Vitor Covelo**

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

19'

ANO / YEAR

2024



MARÉ GRANDE

Spring Tide

As mulheres marisqueiras deixam nos mangues marcas do seu trabalho, cicatrizes desenhadas nas raízes e nos galhos. Esses cortes, testemunhas silenciosas da coleta de ostras, se tornam um calendário vivo. Para essas mulheres, cada cicatriz é uma memória do tempo que passou, uma contagem das marés grandes, desde a última vez que estiveram ali. Mas não são só os mangues que permanecem marcados. Os braços das marisqueiras, também riscados de cicatrizes, contam a história desse vínculo profundo com o ciclo da vida, onde a maré, o mangue e o corpo se tornam parte de uma mesma narrativa.

Women shellfish gatherers leave marks of their work in the mangroves, scars drawn on roots and branches. These cuts, silent witnesses to the collection of oysters, become a living calendar. For these women, each scar is a memory of the time that has passed, a count of the high tides since the last time they were there. But it's not just the mangroves that remain scarred. The shellfish gatherers' arms, also scarred, tell the story of this deep bond with the cycle of life, where the tide, the mangrove and the body become part of the same narrative.

14 OUT. oct.
11H00/11:00AM
AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
Renata Freitas Machado

GÊNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Brasil

DURAÇÃO / DURATION
19'45"

ANO / YEAR
2025



O ÚLTIMO VARREDOR

The Last Soy Sweeper

O elo que se soltou da corrente de riqueza do agronegócio.

The link that came loose from the chain of agribusiness wealth.

14 OUT. oct.

11H00/11:00AM

AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADORES / DIRECTORS

**Perseu Azul,
Paulo Alípio**

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Brasil

DURAÇÃO / DURATION

13'52"

ANO / YEAR

2025



AMARELO BANANA

Depois de mais uma noite de insónias, um homem depara-se com uma comunidade misteriosa que vive no seu prédio. Como forma de quebrar o tédio, decide fazer-lhes uma visita, que rapidamente se transforma numa experiência bizarra que o fará questionar se o que está a acontecer é real.

After another night of insomnia, a man comes across a strange community living in his building and discovers the elaborate illusion they have created.

14 OUT. oct.
14H30 / 2:30PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Alexandre Sousa

GÉNERO / GENRE
Animação

PAÍSES / COUNTRIES
Portugal/Hungria

DURAÇÃO / DURATION
12'42"

ANO / YEAR
2025



MAIO

Catia, uma das últimas residentes do bairro autoconstruído 6 de Maio, em Lisboa, luta para manter a sua casa enquanto a comunidade enfrenta despejos e demolições. Através da sua perspetiva, o documentário revela histórias de resistência, laços de vizinhança e conflitos com instituições num contexto de incerteza e mudança.

The documentary tells the story of Catia, one of the last residents of the self-built 6 de Maio neighborhood more than 30 years ago in Lisbon. Set at the entrance to their homes, a place of social exchange between neighbors, fears, relationships and conflicts with the institutions that seek to evict and demolish the neighborhood are revealed.

14 OUT. oct.

14H30/2:30PM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Cláudio Carbone

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

12'27"

ANO / YEAR

2025



A VIRAGEM DO MILÉNIO

Millennium's Turn

A infância bucólica de Maria e dos amigos é assombrada por uma dúvida inesperada. Na televisão, fala-se do *bug* do ano 2000 e da possibilidade do mundo acabar. Então, como passar os dias que restam, num tempo onde ainda havia tempo? Um pequeno retrato sobre as últimas infâncias pré-Internet do Portugal rural de 1999.

Maria and her friends' bucolic childhood is haunted by an unexpected doubt. On television, they talked about the year 2000 bug and the chance that the world would end. So, how would they spend the days that remained, at a time when there was time? This is a small portrait of the last pre-internet childhoods in the countryside of Portugal, in 1999.

14 OUT. oct.
14H30/2:30PM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Alberto Seixas

GÉNERO / GENRE
Ficção

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
14'25"

ANO / YEAR
2024



PRESOS NA REDE

Caught in the Net

O mar profundo é toda a área do oceano situada abaixo dos 200 metros de profundidade, onde a luz solar não chega, e é o local mais inacessível na Terra para o ser humano. Apesar de mal o conhecermos, estamos a deixar um rasto de destruição com as nossas redes de arrasto, motivados por uma fome insaciável que tanto prejudica o mar, como o nosso próprio património.

The deep sea constitutes the entirety of the ocean area situated below the 200 metres of depth, where sunlight does not reach, and it is the most inaccessible place on Earth for humans. Despite poorly knowing it, we are leaving a path of destruction on it with our trawling nets, motivated by an insatiable hunger that both harms the sea, as well as our own heritage.

14 OUT. oct.

14H30/2:30PM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Nuno Alves de Lima

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

28'

ANO / YEAR

2024



DARU/N

Todas as manhãs, Lucila Mota de Souza, uma curandeira indígena de 80 anos, liga o rádio, contempla a floresta tropical em frente à sua casa e faz a si mesma uma pergunta: O que acontecerá quando morrermos, a floresta tropical e eu? À medida que os incêndios florestais se aproximam da sua casa, ela desperta um velho sonho.

Every morning, Lucila Mota de Souza, a 80-year-old indigenous healer, turns on the radio, contemplates the rainforest in front of her house and asks herself a question: What will happen when we die, the rainforest and I? As forest fires approach her house, she awakens an old dream.

14 OUT. oct.

14H30 / 2:30PM

CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Benjamin Hindrichs

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍSES / COUNTRIES
Portugal/Espanha

DURAÇÃO / DURATION
14'33"

ANO / YEAR
2024

COMPETIÇÃO PANORAMA REGIONAL

*Regional Panorama
Competition*





SOMOS DOIS ABISMOS

We are Two Abysses

Carlos, um homem suspenso num determinado momento da sua vida, encontra numa cineasta uma confidente, devido ao confinamento na sua pequena casa nas montanhas de Portugal. A presença dela altera a ordem da sua existência isolada, marcada pela saudade da falecida mulher, a quem escreve inúmeras e intemporais cartas de amor. À medida que a relação entre os dois evolui, é possível vislumbrar mais de perto o estado de espírito do homem.

Living alone in the highest mountains of Portugal, Carlos has spent years writing letters to his beloved late wife, suspended in a time that no longer exists. His solitary world is disrupted when a filmmaker, on a quest to find a mysterious lake, stumbles upon him. What begins as a chance encounter soon evolves into a deep, yet fleeting friendship. To her, Carlos slowly reveals the depth of his grief, his memories, and his inner abyss. In their shared moments, the boundaries between their lives blur, offering both a glimpse of healing amidst the shadows of longing.

12 OUT. oct.
16H30/4:30PM
AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
Kopal Joshy

GÊNEROS / GENRES
Ficção/Documentário

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
76'

ANO / YEAR
2025



O INCÊNDIO

The Fire

Uma curta de animação sobre o incêndio de 2022 na Serra da Estrela, baseado num texto sobre a experiência pessoal da realizadora. Mostra a evolução do incêndio que começa pequeno e controlável, vai galgando as montanhas consumindo tudo na sua passagem e ganhando força. Com um sentimento de impotência perante esta força da natureza, vemos a flora a desaparecer e a fauna em desespero. Mas nem tudo ardeu, algo ficou...

Based on a text about the director's personal experience, this animated short shows the events of the 2022 fire in Serra da Estrela, from a subjective point of view. It shows the evolution of the fire starting small and controllable, climbing the mountains, consuming everything in its path and gaining strength. With a feeling of impotence in the face of this force of nature, we see the flora disappearing and the fauna in despair. But not everything burned, something remained...

13 OUT. oct.

14H30/2:30PM

AUDITÓRIO / AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR

Joana Cabete

GÉNERO / GENRE

Animação

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

3'06"

ANO / YEAR

2024



O ÚLTIMO PASTOR DE SABUGUEIRO

The Last Shepherd of Sabugueiro

Dinis vive em Sabugueiro, aos pés das majestosas montanhas da Serra da Estrela, na região centro-norte de Portugal. Apaixonado pela natureza e pelos animais, este jovem estudante do ensino secundário dedica-se com determinação e empenho à profissão que escolheu: a de pastor. Ele dedica todos os seus fins de semana e todas as suas férias escolares ao cuidado do seu rebanho, que leva para a serra. Uma oportunidade para ele de reencontrar um sentimento de liberdade incomparável.

Dinis lives in Sabugueiro, at the foothills of the majestic Serra da Estrela mountains in the north-central region of Portugal. Passionate about both nature and animal life, this young high school student is dedicated and committed to pursuing the vocation of his choice: shepherding. He spends every weekend and school holiday tending his flock, guiding it through the mountains. For Dinis, these moments offer a rare opportunity to experience a sense of freedom unlike any other.

13 OUT. oct.
14H30 / 2:30PM
AUDITÓRIO / AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
Laurène da Palma Cavaco

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
6'

ANO / YEAR
2025



MONTAÑA ABAIXO

Down the Mountain

Joaquim Marvão, líder da transumância em Vilanova de Tazem, confia-me a tarefa de registrar a descida dos rebanhos — um ritual centenário da Serra da Estrela. A história desenrola-se no verão de 2022, quando Portugal enfrenta uma onda de incêndios devastadores. Contra todas as previsões, Joaquim decide levar adiante a descida, mas algo inesperado compromete o processo de gravação.

Joaquim Marvão, the leader of the transhumance of Vilanova de Tazem, entrusts me with recording the descent of the herds, a centuries-old ritual in the Serra da Estrela. It's the summer of 2022 and Portugal is facing a wave of devastating wildfires. Against all odds, Joaquim decides to carry out the descent, but something goes wrong during the recording.

13 OUT. oct.

14H30/2:30PM

AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR

Carlos Martínez-Peñalver
Mas

GÊNEROS / GENRES

Documentário/Experimental

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

8'

ANO / YEAR

2025



PORTA-TE BEM

Take Care

Filomena vive sozinha numa aldeia do interior rural de Portugal e acaba de saber que não lhe resta muito tempo para viver. A sua neta Laura, uma jovem de 20 e poucos anos, criada e educada por ela, aparece do nada em sua casa. Avó e neta partilham memórias de infância e juventude, até ao momento em que a neta saiu de casa para ir fazer a faculdade em Lisboa. Mas algo de estranho acontece quando as duas têm uma discussão acesa sobre o possível retorno da mãe de Laura às suas vidas. Será a doença de Filomena a pregar-lhe partidas? Ou algo mais se está aqui a passar?

Filomena lives alone in a rural village in the interior of Portugal and has just found out that she doesn't have much time left to live. Her granddaughter Laura, a young woman in her early twenties, raised by her, shows up out of nowhere at her house. They share memories of childhood and youth, up to the moment when the granddaughter left home to attend University in Lisbon. But something strange happens when the two have a heated argument about the possible return of Laura's mother to their lives. Is Filomena's illness playing tricks on her? Or is something else going on here?

13 OUT. oct.
14H30 / 2:30PM
AUDITÓRIO / AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
Joana Alves

GÉNERO / GENRE
Ficção

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
19'56"

ANO / YEAR
2024



TALHADOS NA PEDRA

Carved in Stone

No interior de Portugal. Perto da maior serra deste país as hortas antes cultivadas vão sendo abandonadas. A vida flui com a cadência do vento que percorre as montanhas. O tempo parece suspenso entre o tilintar da loiça do gado e as mãos calejadas dos poucos que ainda trabalham a terra. É um lugar onde a solidão encontra companhia nas memórias partilhadas. Nestes vales, cada pedra guarda histórias e sonhos. Vivem seres que resistem, entre o passado e o presente, talhados na pedra. Ainda há força para plantar novas raízes. A terra, paciente, espera por aqueles que ousam acreditar que há sempre uma primavera a chegar.

In the interior of Portugal. Near the country's largest mountain chain, the land once cultivated is being abandoned. Life flows to the rhythm of the wind as it sweeps through the mountains. Time seems to stand still between the tinkling of cattle bells and the calloused hands of the few who still work the land. It is a place where solitude finds company in shared memories. In these valleys, every stone holds stories and dreams. Right there, between the past and the present, live beings that resist, carved in stone. There is still enough strength to plant new roots. The land, patient, waits for those who dare to believe that there is always another spring ahead.

13 OUT. oct.

14H30/2:30PM

AUDITÓRIO/AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR

Tiago Cerveira

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

16'15"

ANO / YEAR

2024

COMPETIÇÃO DE CURTAS-METRAGENS DE FICÇÃO, NÃO-FICÇÃO E ANIMAÇÃO

*Fiction, Non-Fiction
and Animation Short
Film Competition*





DE AFVALLIGEN

The Refusers

Numa esquina da cidade, uma pilha de lixo abandonado cerca dois contentores. Entre eles, um velho colchão lamenta: “Dizem que sou sujo...”. Aos poucos, outros objetos descartados partilham as suas histórias de rejeição. Até que, levado pelo vento, um jornal gira sob a luz de um candeeiro, como se ganhasse vida em dança. Inspirados por esse movimento, os resíduos descobrem uma nova forma de se ver a si próprios. E o seu entusiasmo transforma o abandono num espetáculo de música e dança.

On a street corner in the city, a heap of dumped garbage surrounds two garbage containers. An old mattress begins to speak sadly: “They say I’m dirty...” Other pieces of garbage join in, sharing the reasons why they have been discarded. Then, a newspaper is picked up by the wind and seems to dance in the spotlight of a streetlamp. Inspired, the waste begins to see themselves positively. Their enthusiasm evolves into a spectacle of song and dance.

13 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Wiep Teeuwisse

GÉNERO / GENRE
Animação

PAÍS / COUNTRY
Holanda

DURAÇÃO / DURATION
2'31"

ANO / YEAR
2024



ESSE É O BICHO

This is Wild!

Misturando imaginação, humor e ciência, “Esse é o Bicho!” convida o público infantil a enxergar com novos olhos os animais que fazem parte do seu dia a dia. Narrado pelos próprios bichos — como formiga, sabiá, capivara, sapo e lagartixa — o filme desperta a curiosidade, promove o afeto pela fauna brasileira e reforça a importância de cultivar desde cedo o cuidado com a natureza que nos cerca.

Blending imagination, humor, and science, “This is Wild!” invites young audiences to see everyday animals through fresh eyes. Narrated by the animals themselves — including an ant, a thrush, a capybara, a toad, and a gecko — the film sparks curiosity, nurtures affection for Brazilian wildlife, and reinforces the importance of cultivating care for the natural world from an early age.

13 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Daniel Neves Montezano

GÊNEROS / GENRES
Documentário/Animação

PAÍS / COUNTRY
Brasil

DURAÇÃO / DURATION
21'12”

ANO / YEAR
2024



EXTINTA

Extinkt

Lupe é uma adolescente que se confronta diariamente com a sobrevivência num mundo pós-apocalíptico. Dotada de uma sensibilidade rara para encontrar beleza no incomum, Lupe redescobre a arte e o desenho — expressões esquecidas pela humanidade na sua ânsia de sobreviver. Nessa exploração, Lupe vê-se envolvida num confronto com a atual líder dos humanos, uma mulher austera que governa com mão de ferro. Nessa luta, ela terá de provar aos sobreviventes do que é capaz.

Lupe is a teenager who struggles day by day to survive in a post-apocalyptic world. Through her talent — seeing beauty in the unusual — she begins to rediscover art, forgotten long time ago by the survivors. In this exploration, Lupe becomes involved in a struggle against the current leader of the humans, a rude and crude old woman. In this struggle she must show the survivors what she is capable of.

13 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Yesid Soacha

GÉNERO / GENRE
Animação

PAÍS / COUNTRY
Colômbia

DURAÇÃO / DURATION
7'

ANO / YEAR
2024



PEIXE COM ARROZ

Fish and Rice

Cabo Verde tem no mar uma das suas maiores riquezas. Peixe fresco é uma das maiores iguarias gastronómicas.

Cape Verde has one of its greatest riches in the sea. Fresh fish is one of the greatest gastronomic delicacies.

13 OUT. oct.

10H00/10:00AM

CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS

**Grupo de alunos de Escola
Básica de Berlim**

GÉNEROS / GENRES

Animação/Experimental

PAÍS / COUNTRY

Cabo Verde

DURAÇÃO / DURATION

1'43"

ANO / YEAR

2025



L'ANCIEN MONDE

The Old World

Certa noite, Joana recebe uma mensagem da sua mãe com uma notícia devastadora. Movida pela urgência, decide rumar até à casa da família, aninhada nas montanhas que a acompanharam durante a sua infância. O regresso, porém, confronta-a com o seu passado e uma presença misteriosa.

One evening, Joana receives a message from her mother with sad news. Following this, she decides to set off for the family home nestled in the mountains of her childhood. There, she comes face to face with her past and a mysterious presence.

13 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Owen Archinet

GÉNERO / GENRE
Animação

PAÍS / COUNTRY
França

DURAÇÃO / DURATION
11'

ANO / YEAR
2025



OVA – THE LITTLE ASTRONAUT (AL SHORT FILM)

Ova, um jovem astronauta, cruza-se com um artigo científico que aborda o enigma da galinha e do ovo. Intrigado, lança-se numa jornada intergaláctica em busca da misteriosa casca.

Ova, a young astronaut, stumbles across a scientific article about the mystery of the chicken and the egg. Fascinated, he embarks on an intergalactic quest to find the mysterious shell.

13 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Cyril Verbois

GÉNERO / GENRE
Animação

PAÍS / COUNTRY
Suiça

DURAÇÃO / DURATION
6'37"

ANO / YEAR
2025



PIERIS: THE WING TO THE WIND

Uma curta metragem baseada numa história real, sobre o crescimento de uma lagarta e todos os contratempos e desafios que aparecem pela frente. Depois de emergir da crisálida com deformações nas suas asas, o caminho até ao céu é árduo, mas não será impossível.

A short film based on a true story about the growth of a caterpillar in captivity, and all the setbacks that might come with it. After emerging out of a chrysalis with deformations in her wings, the path to the sky is harduous but not impossible. This movie has been selected for the Portuguese festival *Tiny Man: Spring 2025*, and won for Best Narrative.

13 OUT. oct.

10H00/10:00AM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Tiago Miguel

GÉNERO / GENRE

Animação

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

3'13"

ANO / YEAR

2025



PLAZER BAT

A Pleasure

O verdadeiro prazer encontra-se nas coisas simples. “Plazer bat” é uma sucessão de gestos e situações do quotidiano que, apesar de banais, se revelam fonte do bem-estar. É preciso tão pouco para se sentir bem. O filme procura valorizar esses pequenos prazeres — únicos em cada indivíduo, mas, em grande medida, comuns. São momentos e ações que muitas vezes passam despercebidos, que raramente entram numa lista quando se partilha o dia com alguém. Experiências que se esgotam em si mesmas e que não levam a grandes argumentos quando se reflete acerca das mesmas e das razões que as tornam aprazíveis, mas que encerram uma sabedoria discreta — algo profundo que só se revela na sua mera execução.

What is truly pleasurable is in the simple. “Plazer bat” is a succession of ordinary actions and situations that are a source of pleasure. How little is needed to feel good! “Plazer bat” tries to highlight those simple pleasures that are peculiar to each person, but which to a large extent coincide. Situations and acts that go unnoticed, those that one does not put on the list when telling another person what they have done to their advantage that day. Things that are exhausted in themselves and that do not lead to great arguments when one reflects on them, on why they are pleasurable, but which nevertheless seem to hide some wisdom, something profound that is only revealed in their mere execution.

13 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Sónia Estévez

GÉNEROS / GENRES
Animação/Experimental

PAÍS / COUNTRY
Espanha

DURAÇÃO / DURATION
4'

ANO / YEAR
2024



PSSST!

Num parque deserto, Oscar, um jovem de 30 anos, lança uma lata vazia contra uma árvore. Num instante, ruídos misteriosos e acontecimentos inexplicáveis emergem, impedindo-o a seguir o seu caminho.

In a deserted park, Oscar, 30, throws an empty can against a tree. At that moment, mysterious noises and strange events arise, preventing him from continuing his path.

13 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Morgane Parelli

GÉNEROS / GENRES
Fantasia/Comédia

PAÍS / COUNTRY
França

DURAÇÃO / DURATION
2'47"

ANO / YEAR
2025



RED WOLF IN TIME OUT

O Lobo Vermelho foi denunciado por algo que não fez e agora está de castigo. Narrado por uma criança, animado pelo padrasto.

The Red Wolf got tattled on for something it didn't do and now it's in time-out. Child narrated, stepdad animated.

13 OUT. *oct.*
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADORES / DIRECTORS
***Dave Russo,
Calliope Mary***

GÊNEROS / GENRES
Documentário/Animação

PAÍS / COUNTRY
EUA

DURAÇÃO / DURATION
4'

ANO / YEAR
2025



SOY AGUA

I am Water

Uma gota de água cai de uma nuvem e encontra uma menina que sofre com os efeitos da seca. Juntas, embarcam numa viagem até ao mar, durante a qual a gota testemunha os impactos da escassez de água e que ameaçam a vida da menina e da sua comunidade.

A drop of water precipitates from a cloud and falls on a little girl who suffers the consequences of the drought. Together they embark on a journey to reach the sea, during which the drop sees the problems of the lack of water that endanger the life of the girl and the rest of the community.

13 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Roser Cusó

GÉNERO / GENRE
Animação

PAÍS / COUNTRY
Espanha

DURAÇÃO / DURATION
6'20"

ANO / YEAR
2025



THE LAND KEEPS WATCH

A Montanha viva faz amizade com o caminhante após este lhe ter mostrado um gesto de bondade. Mas, pouco depois, uma guerra irrompe e os separa. A história é contada através dos olhos de uma paisagem viva, uma vez que a mesma sofre tanto quanto os humanos e se ergue para se defender.

The living Mountain makes friends with the Hiker following his act of kindness towards it, but not before long, a war breaks out and tears them apart. We see the war through the eyes of a living landscape as it suffers like humans do, and rises up to defend itself.

13 OUT. oct.
10H00/10:00AM
CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Iryna Tanasiichuk

GÉNERO / GENRE
Animação

PAÍSES / COUNTRIES
Estónia/Ucrânia

DURAÇÃO / DURATION
7'52"

ANO / YEAR
2025



TOMORROW NEVER DIES

Os machados derrubam árvores e devastam a floresta, mas, no final, são eles próprios destruídos, e a floresta volta a cobrir-se de verde.

Axes cut trees and destroy the forest, but they themselves are destroyed and the forest grows green again.

13 OUT. oct.

10H0/10:00AM

CINETEATRO/CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR

Behnam Bahadori

GÉNERO / GENRE

Animação

PAÍS / COUNTRY

Irão

DURAÇÃO / DURATION

4'

ANO / YEAR

2024

SESSÕES ESPECIAIS

Special Exhibitions



CÔA MAIS SELVAGEM

Wilder Côa



CINEMA EM DEBATE

Cinema Under Discussion

“Côa Mais Selvagem” dá a conhecer uma ideia de paisagem muito específica: a vida selvagem em Portugal, nomeadamente a que existe no Grande Vale do Côa. Retratos-macro filmados de forma exuberante, assim como planos de pormenor que funcionam enquanto apontamentos do quotidiano de espécies animais e vegetais que não imaginávamos existirem no país, este documentário de João Cosme ajuda a desconstruir a nossa visão antropocêntrica da vida na Terra.

“Côa Mais Selvagem” introduces a very specific vision of landscape: wildlife in Portugal, particularly in the Greater Côa Valley. With exuberantly filmed macro portraits and detailed shots that capture the daily life of animal and plant species we might not even have imagined exist in the country, João Cosme’s documentary challenges our anthropocentric perspective on life on Earth.

13 OUT. *oct.*

11H00 / 11:00AM

AUDITÓRIO / AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR

João Cosme

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

52'

ANO / YEAR

2024

Com a presença do realizador, de um representante do Rewilding e do CISE. / *With the presence of the director, a representative from Rewilding, and CISE.*

ATÉ À ÚLTIMA GOTA

Up To The Last Drop



CINEMA EM DEBATE

Cinema Under Discussion

Carla Chambel, atriz e mãe, conduz-nos numa jornada sobre a relação com a água e a ação com os nossos recursos de água doce. Partindo das suas memórias de infância, envereda numa viagem de aprofundamento e de obtenção de respostas para as suas preocupações sociais e ecológicas. Mas, à medida que vai explorando as suas dúvidas, ouvindo comunidades locais, cientistas e agricultores, é confrontada com a crescente expansão de monoculturas intensivas de regadio na região do Alentejo, com o desequilíbrio dos ecossistemas de água doce, com a perda de biodiversidade, e com a promoção da construção de mais barragens para regadio em Portugal. Repensar a forma como produzimos e consumimos, respeitando os ciclos naturais do solo e da água enquanto medidas essenciais para a conservação dos rios e para superar os efeitos das alterações climáticas, é a proposta do “Até à última gota”.

Carla Chambel, a Portuguese actress and mum, takes us on a journey about the relationship with water and action with our freshwater resources. From her childhood memories, she embarks on a journey to delve deeper and find answers to her social and ecological concerns. But as she investigates her doubts, listening to local communities, scientists and farmers, she is confronted with the growing expansion of intensive irrigated monocropping in the Alentejo region, the disruption of freshwater ecosystems, the loss of biodiversity and the encouragement of the construction of more dams for irrigation purposes in Portugal. As she investigates her concerns, she speaks with local communities, scientists and farmers, and becomes acutely aware of the alarming expansion of intensive irrigation monoculture farming in the Alentejo region and the imbalance of freshwater ecosystems, loss of biodiversity, and construction of more dams for irrigation purposes in Portugal. “Up to the last drop” proposes to rethink the way we produce and consume, respecting the natural cycles of soil and water as essential measures to preserve rivers and overcome the effects of climate change.

15 OUT. oct.
11H00 / 11:00AM
AUDITÓRIO / AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
Ricardo Guerreiro

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
38'38"

ANO / YEAR
2025

Com a presença do realizador e da atriz Carla Chambel. / *With the presence of the director and actress Carla Chambel.*

FILHOS DO VOSSO AMOR

Children Of Your Love



CINEMA EM DEBATE

Cinema Under Discussion

Uma ode às tradições de Melgaço e às ligações das pessoas à terra, pelo que esta tem de árduo, de ritualístico e também de generoso, este documentário de Rui Pedro Lamy sedimenta a identidade de um povo afecto a uma região montanhosa e fronteiriça através de imagens e testemunhos que mantêm viva a memória de épocas passadas, em que a economia de subsistência ditava o ganha-pão e estimulava a entreaajuda.

An ode to the traditions of Melgaço and to the deep human connection with the land — its hardships, rituals, and generosity — Rui Pedro Lamy's documentary captures the identity of a people rooted in a mountainous border region. Through evocative imagery and personal testimonies, the film preserves the memory of a time when subsistence economies shaped livelihoods and fostered communal solidarity.

16 OUT. oct.

11H00 / 11:00AM

AUDITÓRIO / AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR

Rui Pedro Lamy

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

43'10"

ANO / YEAR

2025

Com a presença do realizador.
With the presence of the director.

Prémio de Melhor Curta ou Média-Metragem e Melhor Documentário Português do MDOC. / *MDOC Award for Best Short or Mid-Length Film and Best Portuguese Documentary.*

NON-RENEWABLE LIVES (NATURE OR MISERY)

Vidas Irrenovables (Naturaleza o Miseria)



CINEMA EM DEBATE

Cinema Under Discussion

“Vidas Irrenovables (Naturaleza o Miseria)” chama-nos a atenção para a forma como a implementação desenfreada de equipamentos de energia renovável está a destruir ecossistemas, tanto animais como vegetais, a condicionar a vida das comunidades locais e a poluir visual e materialmente a paisagem das planícies. Este documentário vindo de Espanha é da autoria de Francisco Vaquero Robustillo, realizador de “Ganado o Desierto”, premiado em 2022 no Cineeco.

“Vidas Irrenovables (Naturaleza o Miseria)” draws attention to how the unchecked installation of renewable energy infrastructures is devastating ecosystems, affecting both flora and fauna, disrupting local communities, and visually and materially polluting the plains. This Spanish documentary was directed by Francisco Vaquero Robustillo, whose previous work “Ganado o Desierto” won a prize at CineEco 2022.

17 OUT. oct.
11H00 / 11:00AM
AUDITÓRIO / AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
Francisco Vaquero Robustillo

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Espanha

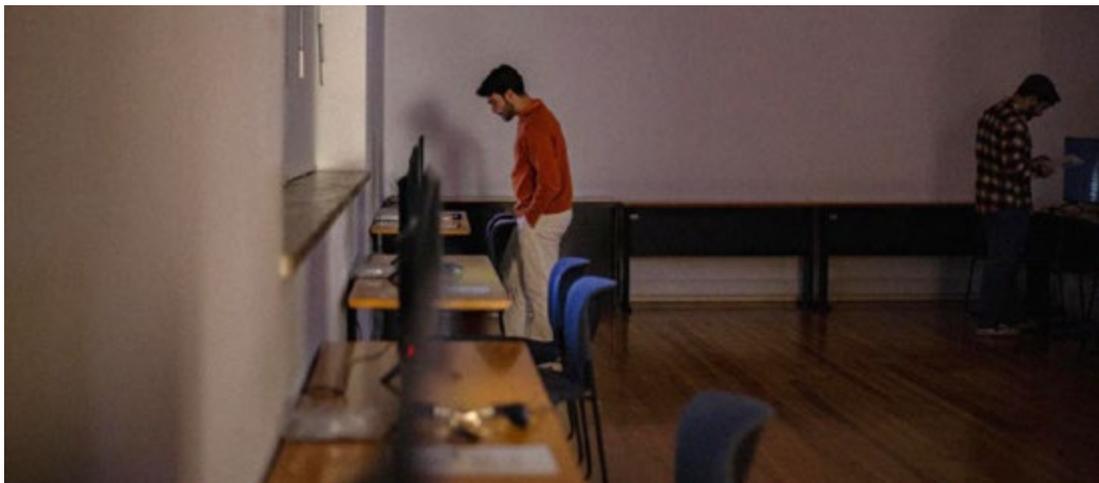
DURAÇÃO / DURATION
90'

ANO / YEAR
2024

Com a presença do realizador.
With the presence of the director.

VIDEOARTE

Videoart



EXPOSIÇÃO

Exhibition

Criada em 2024, esta secção não competitiva da seleção oficial do Festival é apresentada em formato exposição-galeria, permitindo uma fruição mais imersiva e contínua destas obras. Obras visuais que exploram temáticas ambientais com abordagens mais ou menos poéticas, projetadas em *loop* e produzidas em formato digital, vídeo ou película. Estas criações ultrapassam os limites do cinema tradicional, assumindo uma linguagem própria no cruzamento entre arte contemporânea e cinema. A Exposição integra nove filmes da Seleção Oficial (Não Competitiva).

10-18 OUT. 10H00-18H00
10-18 oct. 10:00AM-6:00PM

Launched in 2024, this non-competitive strand of the festival's official selection takes the form of a gallery-style exhibition, designed to offer audiences a more immersive and continuous encounter with the works on display. Visual creations that address environmental concerns in ways that are both poetic and experimental are presented in a loop and produced in digital, video, or film formats, transcending the conventions of traditional cinema, forging their own language at the intersection of contemporary art and cinema. This year's screening features nine titles from the Official (Non-Competitive) Selection.



LOCAL / LOCATION

*Galerias/Galleries,
Casa Municipal da Cultura*

REALIZADORES / DIRECTORS

Vários

GÊNEROS / GENRES

*Animação/Documentário/
Drama/Experimental*

PAÍSES / COUNTRIES

Diversos

ANO / YEAR

2024/25

CARACÓIS

Snail Shell



EXPOSIÇÃO “VIDEOARTE”

Exhibition / “Videart”

Toda casca que criamos pode nos proteger, mas também nos aprisionar. O curta-metragem mostra os caminhos de um personagem em busca de si mesmo. Inspirado nas obras do artista visual e autor do filme — cuja poética revela uma contemplação sobre a natureza e as identidades individuais e coletivas —, o filme transita entre a introspecção e o redescobrimto da beleza humana ao evocar sentimentos de pertencimento *queer* e contexto homoerótico.

Registrado em tomada única em Super 8, o filme foi produzido na oficina de cinema experimental proposta pelo Festival Inflamável (Florianópolis, Brasil) para novos autores e contemplado com o Prêmio do Júri Popular de Melhor Filme e Menção Honrosa na edição de 2025.

Every shell we create can protect us, but also imprison us. This short film shows the paths of a character in search of himself. Inspired by the works of the visual artist and author of the film — whose poetics reveal a contemplation on nature and individual and collective identities —, the film moves between introspection and the rediscovery of human beauty while evoking feelings of *queer* belonging and homoerotic context.

Recorded in a single take in Super 8, the film was produced in the experimentation cinema workshop proposed by the Inflamável Festival (Florianópolis, Brazil) for new authors and awarded by the Popular Jury the prize for Best Film and Honorable Mention in the 2025 edition.

10-18 OUT. 10H00-18H00
10-18 oct. 10:00AM-6:00PM
GALERIAS/GALLERIES,
CASA MUNICIPAL DA CULTURA

REALIZADOR / DIRECTOR
Nestor Jr

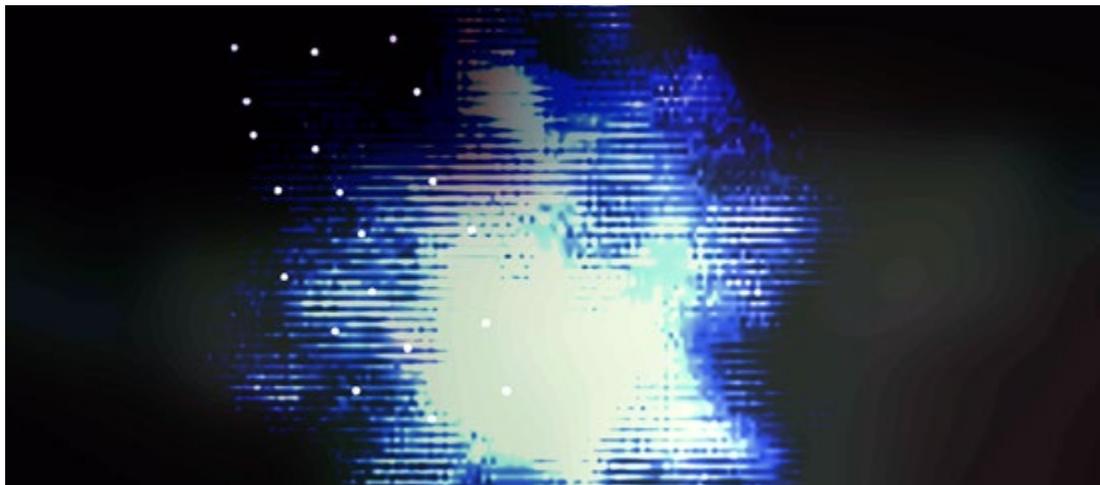
GÊNERO / GENRE
Experimental

PAÍS / COUNTRY
Brasil

DURAÇÃO / DURATION
4'

ANO / YEAR
2025

DESHABITÉ



EXPOSIÇÃO "VIDEOARTE"

Exhibition / "Videoart"

Uma meditação sobre a perda e o luto, "Deshabité" mergulha-nos no coração de uma consciência fragmentada.

A meditation on loss and mourning, "Deshabité" plunges us into the heart of a shattered consciousness.

10-18 OUT. 10H00-18H00
10-18 oct. 10:00AM-6:00PM

GALERIAS/GALLERIES,
CASA MUNICIPAL DA CULTURA

REALIZADOR / DIRECTOR
MP Tremblay

GÊNEROS / GENRES
Animação/Experimental

PAÍS / COUNTRY
Canadá

DURAÇÃO / DURATION
2'24"

ANO / YEAR
2025

EN CEMENTO

Through Concrete



EXPOSIÇÃO "VIDEOARTE"

Exhibition / "Videoart"

Uma rapariga chega à Terra vinda de um mundo desconhecido. O seu corpo está paralisado e ela tenta libertar-se e escapar da cidade feita de betão infindável.

A girl arrives on earth from an unknown world. Her body is paralyzed, and she tries to unleash herself and escape from the city of endless concrete.

10-18 OUT. 10H00-18H00
10-18 oct. 10:00AM-6:00PM
GALERIAS / GALLERIES,
CASA MUNICIPAL DA CULTURA

REALIZADOR / DIRECTOR
Maya Ivona Peiu

GÉNERO / GENRE
Experimental

PAÍSES / COUNTRIES
Roménia, USA

DURAÇÃO / DURATION
4'

ANO / YEAR
2024

ENDLESS THIRST



EXPOSIÇÃO "VIDEOARTE"

Exhibition / "Videoart"

"Endless Thirst" é uma imersão no enigmático e incompreendido bioma das turfeiras. Filmado no Canadá, este filme chama a atenção para os danos infligidos a estes antigos ecossistemas. Uma visão aérea de uma turfeira no seu estado natural afunda-se subitamente no inimaginável, evaporando depois em imagens fantasmagóricas de musgo *Sphagnum* — espécie-chave deste habitat — impressas em película de 16 mm. "Endless Thirst" alude à dependência vital da turfeira da água e à sede insaciável da humanidade por recursos. Examina o entrelaçamento de processos humanos e mais-do-que-humanos que se ligam à crise climática.

Endless Thirst is a deep dive into the otherworldly and misunderstood bog biome. Filmed in Canada, it draws attention to the harm inflicted on these ancient wetlands. An aerial view of a bog in its natural state suddenly sinks into the unimaginable, then appears to evaporate into ghostly images of *Sphagnum* moss (a bog's keystone species) imprinted on 16 mm film. "Endless Thirst" alludes to the bog's reliance on water for survival and humanity's unquenchable desire for resource and supply. It examines the entanglement of human and more-than-human processes that link to the climate crisis.

10-18 OUT. 10H00-18H00
10-18 oct. 10:00AM-6:00PM
GALERIAS/GALLERIES,
CASA MUNICIPAL DA CULTURA

REALIZADOR / DIRECTOR
Tracy Peters

GÊNEROS / GENRES
*Animação/Documentário/
Experimental*

PAÍS / COUNTRY
Canadá

DURAÇÃO / DURATION
25'10"

ANO / YEAR
2025

ETERNA

Eternal



EXPOSIÇÃO "VIDEOARTE"

Exhibition / "Videoart"

Do mar às montanhas e da terra ao céu, numa jornada metafórica e literal pela natureza, desenrola-se um ciclo ascendente, transcendente, descendente e radical que alude à condição humana no cosmos, num filme experimentalista que pretende fundir interior e exterior, matéria e subjetividade.

From the sea to the mountains, from the earth to the sky, this journey — both literal and metaphorical through nature — unfolds an ascending, transcendent, descending, and radical cycle, reflecting the human condition within the cosmos. In this experimental film, interior and exterior, matter and subjectivity are seamlessly intertwined.

10-18 OUT. 10H00-18H00
10-18 oct. 10:00AM-6:00PM
GALERIAS / GALLERIES,
CASA MUNICIPAL DA CULTURA

REALIZADOR / DIRECTOR
André Araújo

GÉNERO / GENRE
Experimental

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
13'06"

ANO / YEAR
2024

PLASTIC LEGACY



EXPOSIÇÃO "VIDEOARTE"

Exhibition / "Videoart"

O filme retrata uma viagem por uma paisagem verde, próspera e vibrante, que termina num depósito sujo de resíduos plásticos. Mostra o impacto lento e progressivo do plástico descartado na natureza. A viagem é acompanhada musicalmente de forma a conduzir o espectador da contemplação da paisagem para a angústia diante da instalação da desgraça. Filmado com uma lente de sonda macro, este filme oferece uma perspetiva inédita "junto ao solo" e detalhes sem precedentes da degradação do plástico. A ideia deste filme nasceu durante caminhadas pela costa algarvia rural e outras regiões do mundo, como o Leste da Europa, onde o descarte de lixo na natureza parece prática bastante comum. O filme "Plastic Legacy" pretende sensibilizar e levar as pessoas a pensar duas vezes antes de deitar fora uma peça de plástico de forma descuidada.

The film shows a journey through a lively, green and prosperous landscape ending in a dirty plastic waste dump. It shows the slow and creeping impact of throwing plastic waste into the nature. The journey is supported musically in a way that leads the viewer from the enjoyment of the scenery to stressful watching of the mess unfolding. Shot with a macro probe lens, the film offers a unique perspective "close to the ground" and unprecedented details on plastic decay. The idea of the film came on our walks, in our neighbourhood on the rural Algarvian coast and in other sites of the world like eastern Europe where throwing trash into the nature is apparently a common concept. The film "Plastic Legacy" is supposed to raise awareness and make people think twice the next time they carelessly throw away a piece of plastic.

10-18 OUT. 10H00-18H00
10-18 oct. 10:00AM-6:00PM
GALERIAS/GALLERIES,
CASA MUNICIPAL DA CULTURA

REALIZADOR / DIRECTOR
Frank Kallenberg

GÉNERO / GENRE
Experimental

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
12'26"

ANO / YEAR
2025

SADECE IKI DAKIKA

Just Two Minutes



EXPOSIÇÃO "VIDEOARTE"

Exhibition / "Videoart"

Se tivesse apenas dois minutos, como descreveria a sua cidade e a sua vida? Década de 2050. Istambul. Umay é uma cientista marinha que vive em Istambul. Ela, como ninguém, conhece o Mar de Mármara, pois, dado à sua profissão, explorou-o até às suas profundezas. No entanto, a mucilagem tomou conta de toda a extensão do Mar de Mármara. O Bósforo perdeu o estatuto de rota comercial, espécies de peixe e a pesca desapareceram, e o mar foi abandonado ao seu destino. Desejando continuar a sua carreira noutro país, Umay candidata-se à imigração e, após uma longa espera, chega o Dia da Entrevista. Nesta entrevista, Umay tem de apenas dois minutos para expor o motivo da sua candidatura — dois minutos que representam a sua última oportunidade de Umay para falar sobre a sua vida, a sua profissão e a cidade onde nasceu e cresceu: Istambul.

If you only had two minutes, how would you describe your city and your life? 2050s, Istanbul. Umay is a marine scientist living in Istanbul. She has dived into the entire Sea of Marmara due to her profession. However, mucilage has affected the entire Sea of Marmara. The Bosphorus has lost its status as a trade route, fish species and fishing have disappeared, and the sea has been abandoned to its fate. Hoping to pursue her profession in a different country, Umay applies for immigration and after a long wait, Interview Day arrives. In this interview, Umay is given only two minutes to explain the reason for her immigration application. These two minutes are Umay's last chance to tell about her life, profession and the city she was born and raised in Istanbul.

10-18 OUT. 10H00-18H00
10-18 oct. 10:00AM-6:00PM
GALERIAS/GALLERIES,
CASA MUNICIPAL DA CULTURA

REALIZADOR / DIRECTOR
Sinan Kaldan

GÉNERO / GENRE
Drama

PAÍS / COUNTRY
Turquia

DURAÇÃO / DURATION
4'59"

ANO / YEAR
2024

SOMBER TIDES

Marée Noire



EXPOSIÇÃO "VIDEOARTE"

Exhibition / "Videoart"

Um grito de uma espécie, forçada a lutar pela sobrevivência contra as forças da natureza. Um último fôlego antes de ser esmagada pela Terra ou, talvez, uma batalha contra ventos e marés, resistindo até à extinção.

A coreógrafa e cineasta Chantal Caron inspira-se desde sempre no Rio São Lourenço e nos diversos elementos naturais que compõem o seu ecossistema. O seu trabalho parte do vivo e ganha corpo na dança contemporânea. Membro da Ordem do Canadá e distinguida em 2023 com o prémio Artista do Ano do CALQ, as suas curtas-metragens têm sido selecionadas e premiadas internacionalmente desde 2015, recebendo o devido reconhecimento pela sua estética singular.

A cry from the species, startled into survival against the elements. One last breath before being trampled by the Earth or maybe conversely a battle to wage against winds and tides clutching on before extinction.

Choreographer and filmmaker Chantal Caron's visual signature has always been inspired by the St. Lawrence River and the natural elements that make up its ecosystem. Her works are inspired by the living and embodied in contemporary dance. A member of the Order of Canada and recipient of CALQ's Artist of the Year award in 2023, her short films have been selected and awarded around the world since 2015 for their unique aesthetics.

10-18 OUT. 10H00-18H00
10-18 oct. 10:00AM-6:00PM

GALERIAS / GALLERIES,
CASA MUNICIPAL DA CULTURA

REALIZADOR / DIRECTOR

Chantal Caron

GÊNEROS / GENRES

Documentário/Experimental

PAÍS / COUNTRY

Canadá

DURAÇÃO / DURATION

12'

ANO / YEAR

2024

STRUCTURE -+|-+|-||-+|-+|-



EXPOSIÇÃO “VIDEOARTE”

Exhibition / “Videoart”

A “Estrutura -+|-+|-||-+|-+|-” inspira-se numa métrica da poesia, um padrão estrutural que reflete, visual e simbolicamente, linhas de tempo e de espaço. Esta estrutura única revela os cruzamentos entre a história e o presente, bem como o fluxo contínuo da existência. Sons e imagens entrelaçam-se numa narrativa multicamada, construindo uma forma harmoniosa e complexa que ressoa com a fragilidade da vida. Vidas comuns colidem com crises geopolíticas e com as forças das súbitas alterações climáticas, levantando a questão: o que é realmente importante para nós?

O filme explora ainda as origens do hino “Lietuva brangi” (“Minha querida Lituânia”) — letra de Jonas Mačiulis-Maironis e música de Juozas Naujalis.

“Structure -+|-+|-||-+|-+|-” takes its title from a poetic meter, a structural pattern that visually and symbolically reflects lines of time and space. This unique framework unveils the intersections between history and the present, as well as the continuous flow of existence. Sounds and images intertwine into a multilayered narrative, constructing a harmonious yet intricate form that resonates with the fragility of life. Ordinary lives collide with geopolitical crises and the forces of sudden climate change, provoking the question: what truly matters to us?

The film also explores the origins of the hymn “Lietuva brangi” (“My Dearest Lithuania”) — lyrics by Jonas Mačiulis-Maironis and music by Juozas Naujalis.

10-18 OUT. 10H00-18H00
10-18 oct. 10:00AM-6:00PM
GALERIAS / GALLERIES,
CASA MUNICIPAL DA CULTURA

REALIZADOR / DIRECTOR
Gintarė Valevičiūtė
Brazauskienė

GÊNEROS / GENRES
Animação/Experimental

PAÍS / COUNTRY
Lituânia

DURAÇÃO / DURATION
5'30”

ANO / YEAR
2025

OUTRAS SESSÕES ESPECIAIS

Other Special Sessions

SIRÂT



SESSÃO DA MEIA-NOITE

Midnight Screening

Um pai (Sergi López) e o seu filho chegam a uma rave nas montanhas do sul de Marrocos. Procuram Mar — filha e irmã — desaparecida há meses numa dessas festas intermináveis e sem descanso. Rodeados por música eletrónica e por uma sensação de liberdade crua e desconhecida, mostram a sua fotografia vezes sem conta. A esperança começa a esvanecer-se, mas insistem e seguem um grupo de ravers a caminho de uma última festa no deserto. A medida que se aventuram cada vez mais adentro do deserto escaldante, a viagem obriga-os a confrontar os seus próprios limites.

A father (Sergi López) and his son arrive at a rave in the mountains of southern Morocco. They are searching for Mar — daughter and sister — who vanished months earlier at one of these endless, sleepless parties. Surrounded by electronic music and an atmosphere of raw, unfamiliar freedom, they show her photograph again and again. As hope begins to fade, they persist and follow a group of ravers heading towards one final gathering in the desert. Their journey into the scorching wilderness pushes them to their limits.

II OUT. oct.

24H00 / 12:00AM

CINETEATRO / CINETHEATRE

REALIZADOR / DIRECTOR
Oliver Laxe

GÉNEROS / GENRES
Drama/Ficção

PAÍSES / COUNTRIES
Espanha/França

DURAÇÃO / DURATION
115'

ANO / YEAR
2025

Prémio do Júri no Festival de Cannes 2025 e Candidato aos Óscares 2026 na categoria de Melhor Filme Internacional.
/ Jury Prize Award at the 2025 Cannes Film Festival and the Portuguese official submission for the 2026 Academy Awards for the Best International Feature Film.

TERRA DE PÃO, TERRA DE LUTA



CINEMA CLÁSSICO: 50 ANOS DA REFORMA AGRÁRIA EM PORTUGAL

Classic Cinema: 50 Years of Agrarian Reform

Produzido pela Cinequipa, com comentário de Vítor Matias Ferreira e locução de Joaquim Furtado, “Terra de Pão, Terra de Luta” é uma das produções de militância cinematográfica do período “pós-revolucionário”. José Nascimento, que no mesmo ano participou na produção colectiva da Cinequipa “Contra as Multinacionais”, filmou aqui o processo da Reforma Agrária. As palavras de ordem de partida são um slogan entretanto bem conhecido: “A terra a quem a trabalha”.

Produced by Cinequipa, with commentary by Vítor Matias Ferreira and narration by Joaquim Furtado, “Terra de Pão, Terra de Luta” is one of the militant film productions of the Portuguese “post-revolutionary” period. In the same year, José Nascimento also participated in Cinequipa’s collective production Against the Multinationals; here he filmed the process of Agrarian Reform. The starting slogan is by now well known: “The land to those who work it.

17 OUT. oct.

14H30 / 2:30 PM

AUDITÓRIO / AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR

José Nascimento

GÉNERO / GENRE

Documentário

PAÍS / COUNTRY

Portugal

DURAÇÃO / DURATION

68’

ANO / YEAR

1977

Cópia digitalizada pela Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, no âmbito do Plano de Recuperação e Resiliência. Medida integrada no programa Next Generation EU. / Digitised by the Portuguese Cinematheque – Museum of Cinema as part of the National Recovery and Resilience Plan, supported by the Next Generation EU programme.

LINHA VERMELHA



CINEMA CLÁSSICO: 50 ANOS DA REFORMA AGRÁRIA EM PORTUGAL

Classic Cinema: 50 Years of Agrarian Reform

Em 1975, a equipa de Thomas Harlan filmou a ocupação da herdade Torre Bela, no centro de Portugal. Três décadas depois, “Red Line” revisita este filme emblemático do período revolucionário português: de que forma Harlan interferiu nos acontecimentos que parecem desenvolver-se naturalmente diante da câmara? Qual foi o impacto do filme na vida dos ocupantes e na memória desse período?

In 1975, Thomas Harlan’s crew filmed Torre Bela’s homestead occupation, in the center of Portugal. Three decades later, “Red Line” revisits this emblematic film of the Portuguese revolutionary period: in which way did Harlan interfere in the events that seems to naturally develop in front of the camera? What was the impact of the film on the lives of the occupants and the memory of that period?

17 OUT. oct.
16H30 / 4:30PM
AUDITÓRIO / AUDITORIUM

REALIZADOR / DIRECTOR
José Filipe Costa

GÉNERO / GENRE
Documentário

PAÍS / COUNTRY
Portugal

DURAÇÃO / DURATION
80'

ANO / YEAR
2011

Com a presença do realizador.
With the presence of the director.

ATIVIDADES E SESSÕES PARALELAS

*Activities and
Parallel Sessions*

MERCADO DE FILMES

Films Market



NETWORKING ENTRE PRODUTORES, REALIZADORES E JOVENS ESTUDANTES

*Networking between producers, filmmakers
and young students*

O mercado de filmes é um espaço *networking* que promove encontros entre produtores, realizadores e jovens estudantes. Frente a frente, os projetos podem encontrar-se com produtoras, realizadores e/ou argumentistas num espaço dedicado à troca de ideias e à apresentação de obras. Este é um “acelerador de filmes” promovido pelo CineEco e dedicado a todos os aspirantes a realizadores.

The film market is a networking space that promotes meetings between producers, directors and young students. Face to face, projects can meet with producers, directors and/or screenwriters in a space dedicated to the exchange of ideas and the presentation of works. This is a “film accelerator” promoted by CineEco and dedicated to all aspiring directors.

10 OUT. oct. 10H00 / 10:00AM
AUDITÓRIO / AUDITORIUM

10 OUT. oct. 14H30 / 2:30PM
MERCADO MUNICIPAL

PRODUTORAS /
PRODUCTION COMPANIES
Primeira Idade
Real Ficção

INSTITUIÇÕES DE ENSINO /
EDUCATIONAL INSTITUTIONS
Politécnico do Porto – ESMAD,
Universidade da Beira Interior,
Universidade Lusófona

PAÍS / COUNTRY
Portugal

TECTONIK.TOMBWA



CONCERTO

Concert

O concerto multimédia a solo “tectonik.Tombwa”, de Victor Gama, dá continuidade à investigação interrompida do antropólogo angolano Augusto Zita N’Gonguenho. Nos anos 1980, Zita estudou o deserto do Namibe, combinando ciência e práticas divinatórias locais, até desaparecer em circunstâncias ligadas ao apartheid. A partir das suas notas, Gama criou uma obra que usa som e música como ferramentas de memória histórica. Interpretado nos instrumentos Acrux e Toha, criados pelo compositor, o concerto funde polirritmia africana, eletrónica e composição contemporânea. Já passou por palcos como o Carnegie Hall, a Philharmonie Luxembourg e o Center for the Less Good Idea.

Victor Gama’s multimedia solo concert “tectonik.Tombwa” continues the interrupted research of Angolan anthropologist Augusto Zita N’Gonguenho. In the 1980s, Zita studied the Namibe desert, combining science and local divination practices, until he disappeared in circumstances linked to apartheid. Based on his notes, Gama created a work that uses sound and music as tools of historical memory. Performed on the Acrux and Toha instruments, created by the composer, the concert blends African polyrhythm, electronics and contemporary composition. It has been performed on stages such as Carnegie Hall, the Philharmonie Luxembourg and the Centre for the Less Good Idea.

10 OUT. oct.

21H30 / 9:30PM

CINETEATRO / CINETHEATRE

CONCERTO A SOLO / SOLO CONCERT

Victor Gama

ANIMAÇÃO STOP MOTION: A PRINCESA MONONOKE E OS ESPÍRITOS DA NATUREZA

Stop Motion Animation: Princess Mononoke and the Spirits of Nature



OFICINA *Workshop*

Inspirada no tema do CineEco 2025 e no universo de Princesa Mononoke, esta oficina convida crianças e famílias a explorar a relação entre humanos e espíritos da natureza através da animação em stop motion. Os participantes serão introduzidos às técnicas básicas, criarão personagens e cenários, e filmarão uma curta animação com smartphones. A atividade sublinha o equilíbrio entre tecnologia e preservação ambiental, celebrando a beleza da natureza pela criatividade e narrativa. No final, cada grupo produzirá uma curta que integrará um filme coletivo — uma recordação única e homenagem à ligação mágica entre o mundo natural e os seus guardiões espirituais.

Inspired by the CineEco 2025 theme and the world of Princess Mononoke, this workshop invites children and families to explore the relationship between humans and the spirits of Nature through stop-motion animation. Participants will learn basic techniques, create characters and sets, and film a short animation with smartphones. The activity highlights the balance between technology and environmental preservation, celebrating Nature's beauty through creativity. In the end, each group will contribute to a collective film — a unique keepsake and tribute to the magical bond between the natural world and its spiritual guardians.

11 OUT. oct. 11H00 / 11:00AM

12 OUT. oct. 15H00 / 3:00PM

CIRAC

DINAMIZADO POR / POWERED BY
Mini-kinos

AUTOR / AUTHOR
Sinem Tas

DURAÇÃO / DURATION
2h

ANO / YEAR
2025

DESTINATÁRIOS / TARGET AUDIENCE
11 out / oct: Famílias / Families
12 out / oct: 8-9 anos / 8-9 years

É necessário que os pais ou responsáveis tragam um telemóvel ou tablet com a aplicação gratuita Stop Motion Studio previamente instalada, para que possam criar a animação diretamente nos seus dispositivos. / *It's necessary that parents or tutors bring a smartphone or tablet with the free Stop Motion Studio app pre-installed, so that the animation can be created directly on their devices.*

DO ARGUMENTO À EDIÇÃO: PRODUÇÃO SUSTENTÁVEL EM AÇÃO

From Script to Editing: Sustainable Production in Action



OFICINA *Workshop*

11 OUT. oct.
15H30 / 3:30PM
CISE

A oficina promove a sensibilização e capacitação de profissionais do cinema, da comunidade CineEco e da população local para práticas mais sustentáveis no audiovisual, focando-se no *green production* e dotando os participantes de ferramentas e planos concretos para integrarem a sustentabilidade em todas as fases dos seus futuros projetos.

The workshop raises awareness and empowers film professionals, the CineEco community and the local population to adopt more sustainable practices in the audiovisual sector, focusing on green production and providing participants with concrete tools and plans to integrate sustainability into every stage of their future projects.

Centro de Interpretação da Serra da Estrela (CISE)

DINAMIZADO POR / POWERED BY
Rita Lacerda

DURAÇÃO / DURATION
2h30

PÚBLICO-ALVO / TARGET AUDIENCE
Produtores, realizadores, técnicos, estudantes e outros profissionais do setor do cinema e audiovisual.

Producers, directors, technicians, students, and other professionals in the cinema and audiovisual sector.

OBJETIVO / OBJECTIVE
Capacitar os participantes a integrar práticas sustentáveis nos seus projetos futuros, com métricas reais e planos aplicáveis.
To empower participants to integrate sustainable practices into their future projects, with real metrics and applicable plans.

“COMUNIDADE: FLORESTA – VOZES COMUNICANTES PARA O FUTURO DE UM TERRITÓRIO”

“Community: forest — Communicating voices for the future of a territory”



CONVERSAS NO JARDIM/ *Garden Talks* APRESENTAÇÃO DO LIVRO/ *Book Presentation*

13 OUT. oct.
16H30 / 4:30PM
BIBLIOTECA MUNICIPAL

“Comunidade : floresta — Vozes comunicantes para o futuro de um território” nasce da escuta atenta e continuada do território da Serra da Estrela e das suas comunidades e parte de três projetos artísticos do coletivo à escuta, realizados no Sul e no Norte desse território — Catálogo Poético (2020/21), CasaFloresta (2022/23) e Folha Volante (2024). O livro trabalha o arquivo destes projetos, mas abre o seu espectro de reflexão e de ressonância a novos contributos do coletivo, assim como a participações de colaboradores de áreas muito distintas, de movimentos cívicos ou de membros de coletividades locais. Através de uma linguagem diversa, polifónica e multidimensional — que cruza transcrições de conversas informais com linguagens literárias, científicas ou académicas, poéticas e pseudopoéticas — o livro reflete sobre o passado, presente e futuro da (des)floresta e das comunidades que com ela convivem. Com ligações para vídeos, peças sonoras e publicações dos projetos anteriores, a reflexão expande-se também além do formato físico do livro.

“Community: forest — Communicating voices for the future of a territory” arises from attentive and continuous listening to the territory of Serra da Estrela and its communities and is part of three artistic projects by the listening collective, carried out in the south and north of this territory — Poetic Catalogue (2020/21), CasaFloresta (2022/23) and Folha Volante (2024). The book works with the archive of these projects, but opens up its spectrum of reflection and resonance to new contributions from the collective, as well as to contributions from collaborators from very different areas, civic movements or members of local communities. Through a diverse, polyphonic and multidimensional language — which combines transcripts of informal conversations with literary, scientific or academic, poetic and pseudo-poetic languages — the book reflects on the past, present and future of the (de)forestation and the communities that live with it. With links to videos, sound pieces and publications from previous projects, the reflection also expands beyond the physical format of the book.

AUTOR / AUTHOR

**Coletivo à Escuta:
Corinna Lawrenz,
Joana Sá, Luís J. Martins,
Lucas Tavares**

EDIÇÃO / EDITION

Museu da Paisagem

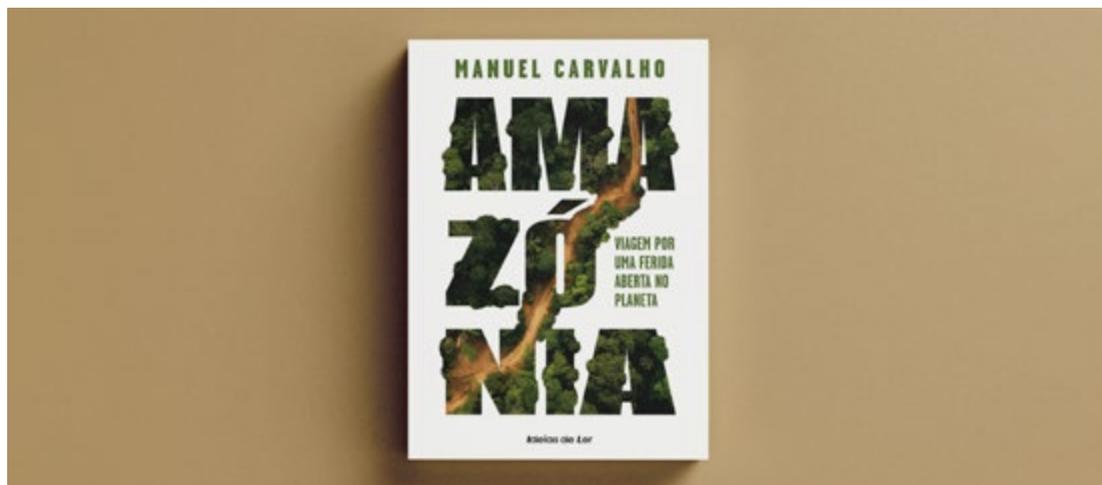
ANO / YEAR

2024/25

Com a presença das autoras.
With the presence of the authors.



“AMAZÓNIA POR UMA FERIDA ABERTA DO PLANETA”



CONVERSAS NO JARDIM/*Garden Talks* APRESENTAÇÃO DO LIVRO/*Book Presentation*

Manuel Carvalho percorreu mais de 12 mil quilómetros no interior da Amazónia. Em “Amazónia: viagem por uma ferida aberta do planeta” (ed. Ideais de Ler), o autor conduz-nos por territórios de floresta densa, plantações de soja, aldeias indígenas, rios contaminados e zonas de desmatamento ilegal. Recuando ao tempo da colonização e acompanhando os efeitos do neocolonialismo, este livro mostra-nos como os erros se repetem e de como a destruição da Amazónia é uma tragédia ambiental, mas também humana, feita de pobreza, abandono, ganância e silêncio.

Manuel Carvalho travelled more than 12,000 kilometres through the Amazon rainforest. In “Amazonia: journey through an open wound on the planet”, published by Ideais de Ler, the author takes us through dense forest, soybean plantations, indigenous villages, contaminated rivers and areas of illegal deforestation. Going back to the time of colonisation and following the effects of neocolonialism, this book shows us how mistakes are repeated and how the destruction of the Amazon is an environmental tragedy, but also a human one, made up of poverty, abandonment, greed and silence.

14 OUT. oct.

16H30 / 4:30PM

BIBLIOTECA MUNICIPAL

AUTOR / AUTHOR
Manuel Carvalho

ANO / YEAR
2025

Com a presença do autor.
With the presence of the author.

STORM – QUORUM DANCE COMPANY



BAILADO

Ballet

“Storm” é uma criação original do maestro e compositor Armando Mota, que alerta para o aquecimento global e a subida do nível do mar, focando-se no que pode ser o futuro das ilhas da Culatra e Armona. Inspirada em clássicos como *Romeu e Julieta* e *West Side Story*, a obra assume um forte cunho algarvio, tal como Stravinsky e Bartók recorreram às tradições dos seus países. A Quorum Dance Company apresenta esta nova criação, com coreografia e conceito de Daniel Cardoso, estreada em 2025 no Teatro das Figuras (Faro). Uma afirmação cultural do Algarve e um apelo à consciência sobre as alterações climáticas.

Storm is an original creation by maestro and composer Armando Mota, which raises awareness about global warming and rising sea levels, focusing on what could become the future of the islands of Culatra and Armona. Inspired by classics such as *Romeo and Juliet* and *West Side Story*, the piece bears a strong Algarvian identity, much like Stravinsky and Bartók drew on the traditions of their own countries. The Quorum Dance Company presents this new creation, with choreography and concept by Daniel Cardoso, premiered in 2025 at the Teatro das Figuras in Faro. A cultural statement from the Algarve and a call to awareness about climate change.

18 OUT. oct.

21H30 / 9:30PM

CINETEATRO / CINETHEATRE

DIREÇÃO ARTÍSTICA, CONCEITO E COREOGRAFIA / ARTISTIC DIRECTION, CONCEPT AND CHOREOGRAPHY

Daniel Cardoso

MÚSICA E HISTÓRIA ORIGINAL / STORY

Armando Mota

SONOPLASTIA / SOUND DESIGN

Jorge Silva

DESENHO DE LUZ / LIGHTING DESIGN

Daniel Cardoso

ESPAÇO CÉNICO / STAGE DESIGN

Hugo F. Matos, Daniel Cardoso

FIGURINOS / COSTUME DESIGN

Inês Godinho

TEXTO / TEXT

David Bernardino, Rodrigo Dias

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Raquel Vieira de Almeida

DIREÇÃO FINANCEIRA /

FINANCIAL DIRECTION

Cristina Bernardino

DURAÇÃO / DURATION

45'

PÚBLICO-ALVO / TARGET AUDIENCE

M/6

O CICLO DE VIDA DAS IMAGENS

The Life Cycle of Images



EXPOSIÇÃO

Exhibition

“Um encontro de práticas experimentais, de investigação artística com biomateriais, que procura meios mais sustentáveis de suporte da memória visual.”

Através da fotografia, captura sonora, escultura e ilustração, desenha-se a narrativa das macroalgas como objeto de estudo e suporte criativo em diálogo com o imaginário da ciência e investigação.

O mote da proposta expositiva é inspirado no conceito de Análise de Ciclo de Vida — metodologia de avaliação de impacto ambiental que procura descrever o percurso de um produto ou serviço desde a sua origem até ao seu fim de vida.

“An encounter of experimental practices of artistic research with biomaterials in search for more sustainable pathways to create visual memory.”

Through photography, sound recording, sculpture, and illustration, emerges the narrative of macroalgae as both an object of study and a creative medium, in dialogue with the imaginaries of science and research. The motto of the exhibition is inspired by the concept of Life Cycle Assessment — an environmental impact assessment methodology that seeks to describe the journey of a product or service from its origin to its end of life.

10 OUT. - 30 NOV. 10H00-18H00
10 oct. - 30 nov. 10:00AM-6:00PM

FOYER, CASA MUNICIPAL
DA CULTURA

AUTORES / AUTHORS

Jéssica Anastácio Jacinto,
Francisca Mariz,
Joana Alarcão

Dia 11 de outubro realizar-se-á a apresentação oficial da exposição. / On 11 October, the official presentation of the exhibition will take place.

O ESPÍRITO DA MONTANHA

The Spirit of the Mountain



"Somos o vento que assobia
por entre as árvores"

EXPOSIÇÃO COLETIVA

Collective Exhibition

“O Espírito da Montanha” reúne artistas portuguesas e internacionais que, através da pintura, escultura e instalação, exploram a montanha como ser vivo, símbolo e lugar de pertença. Inspirada na Serra da Estrela, a exposição traz uma reflexão poética sobre os imaginários antigos que vivem nesses territórios, mostrando a montanha como uma presença delicada e poderosa. Integrada na programação do CineEco, esta mostra une as artes visuais ao cinema para reforçar a importância da natureza e da imaginação na luta pela preservação ambiental. A montanha não é só um lugar — é um espírito que vive em nós.

“The Spirit of the Mountain” brings together Portuguese and international artists who, through painting, sculpture, and installation, explore the mountain as a living being, a symbol, and a place of belonging. Inspired by the Serra da Estrela, the exhibition offers a poetic reflection on the ancient imaginaries that dwell within these landscapes, portraying the mountain as a presence both delicate and powerful. Part of the CineEco programme, this exhibition merges visual arts and cinema to highlight the vital role of nature and imagination in the ongoing struggle for environmental preservation. The mountain is not merely a place — it is a spirit that lives within us.

10 OUT. - 30 NOV. 10H00-18H00
10 Oct. - 30 Nov. 10:00AM-6:00PM

GALERIAS / GALLERIES,
CASA MUNICIPAL DA CULTURA

AUTORES / AUTHORS

Diversos

Albertina Santos, Alexandra Soares Correia, Aurora Bernardo, Célia Santos, Cristina Lopes, Flávio Rodrigues, Galvão Lucas, Inês Rebeca, Inês Saraiva, Isa Cunha, Isabel Brito, Isabel Cunha, Joana da Silva, João Batista, Josefa Sousa, Linda Loom, Lior Eshel, Luís Antero, Luís Martins Pisco, Manuela Reis, Mar Faisca, Maria Rodrigues, Marina Olivares, Mário Ilha, Mónica Indelicato, Neeltje, otipodaguerre, P. Charters d'Azevedo, Paula Carmona, Paulo de Brito, Pereira de Moura, Psy conscious, Rita Pretarouca, Rosa Baptista, Samira Petry, João Lucas Goulart, Kerolen Kingeski, Gabriel Barata e Giovanna Schneider, Sara Morais, Susana Carvalho, Susana Olaio, Toia Neuparth, Túlio Augusto, Vera Mota

ORGANIZAÇÃO / ORGANIZATION

Associação de Arte e Imagem (AAIS)

Dia 11 de outubro às 14h30 realizar-se-á a abertura das exposições.
*The exhibitions will open on
11 October at 2:30 PM.*

30 ANOS DE CINEECO EM CARTAZ

30 Years of CineEco on Poster



EXPOSIÇÃO

Exhibition

A exposição “30 Anos de CineEco em Cartaz” leva-nos a uma viagem no tempo através dos cartazes que ajudaram a divulgar o único festival de cinema ambiental em Portugal com três décadas de existência. Um painel cronológico com os principais marcos históricos, desde 1995 a 2024.

“30 Years of CineEco in Posters” takes us on a journey through time via the posters that have helped promote Portugal’s only environmental film festival, now celebrating three decades of existence. A chronological panel highlights the key historical milestones from 1995 to 2024.

10 OUT. - 30 NOV. 10H00-18H00
10 oct. - 30 nov. 10:00AM-6:00PM

CISE

ORGANIZAÇÃO / ORGANIZATION
Município de Seia,
Centro de Interpretação
da Serra da Estrela (CISE)
/ Municipality of Seia,
Serra da Estrela
Interpretation Center



PROGRAMAÇÃO

PROGRAMME



SEX. **10 out. / oct.** *Fri.*
22H30 10:30 PM

LINHA DE ÁGUA **Rui Simões**
Waterline Documentário | Portugal | 68' | 2025 | M/12

SÁB. **11 out. / oct.** *Sat.*
18H00 6:00 PM

TESOURO NATTERER **Renato Barbieri**
Documentário | Brasil | 84' | 2024 | M/6

21H30 9:30 PM

BLACK SNOW **Alina Simone**
Documentário | EUA | 100' | 2024 | M/12

DOM. **12 out. / oct** *Sun.*
11H00 11:00 AM

ANGELO DANS LA FORÊT MYSTÉRIEUSE **Alexis Ducord · Vincent Paronnaud**
Angelo na Floresta Mágica Animação | França · Luxemburgo | 81' | 2024 | M/6

18H00 6:00 PM

NÃO HAVERÁ MAIS HISTÓRIA SEM NÓS **Priscilla Brasil**
No More History Without Us Documentário | Brasil | 75' | 2024 | M/8

21H30 9:30 PM

PET FARM **Finn Walther · Martin A. Walther**
Documentário | Noruega | 83' | 2024 | M/12

LEGENDA
↓ Subtitle

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL
DE LONGAS METRAGENS
International Feature Film Competition

COMPETIÇÃO DE LONGAS METRAGENS
EM LÍNGUA PORTUGUESA
Portuguese Language Feature Films Competition

SEG. **13 out. / oct.** *Mon.*
10H00 SESSÃO 1 / Session 1 10:00 AM
81'32"

SOY AGUA **Roser Cusó**
I am Water Animação | Espanha | 6'20" | 2025 | M/12

PSSST! **Morgane Parelli**
Fantasia · Comédia | França | 2'47" | 2025 | M/12

TOMORROW NEVER DIES **Behnam Bahadori**
Animação | Irão | 4' | 2024 | M/6

L'ANCIEN MONDE **Owen Archinet**
The Old World Animação | França | 11' | 2025 | M/12

PEIXE COM ARROZ **Grupo de alunos de Escola Básica de Berlém**
Fish and Rice Animação · Experimental | Cabo Verde | 1'43" | 2025 | M/6

EXTINTA **Yesid Soacha**
Extinkt Animação | Colômbia | 7' | 2024 | M/12

OVA – THE LITTLE ASTRONAUT **Cyril Verbois**
(AI SHORT FILM) Animação | Suíça | 6'37" | 2025 | M/6

PIERIS: THE WING TO THE WIND **Tiago Miguel**
Animação | Portugal | 3'13" | 2025 | M/4

THE LAND KEEPS WATCH **Iryna Tanasiichuk**
Animação | Estónia · Ucrânia | 7'52" | 2025 | M/6

PLAZER BAT **Sónia Estévez**
A Pleasure Animação · Experimental | Espanha | 4' | 2024 | M/6

DE AFVALLIGEN **Wiep Teeuwisse**
The Refusers Animação | Holanda | 2'31" | 2024 | M/8

ESSE É O BICHO **Daniel Neves Montezano**
This is Wild! Documentário · Animação | Brasil | 21'12" | 2024 | M/4

RED WOLF IN TIME OUT **Dave Russo · Calliope Mary**
Documentário · Animação | EUA | 4' | 2025 | M/8

COMPETIÇÃO CURTAS METRAGENS DE FICÇÃO,
NÃO-FICÇÃO E ANIMAÇÃO
Fiction, Non-Fiction and Animation Short Film Competition

Cineteatro

Cinetheatre

SEG. **13 out. / oct.** Mon.

14H30 **SESSÃO 1 / Session 1** 2:30PM
103'03"

COLMEIA Tatiane de Oliveira
Hive Documentário | Brasil | 10'31" | 2025 | M/12

TEMPO DE SORRIR Jonas Almeida Braga Amarante
Time to Smile Documentário | Portugal • Brasil
| 12'15" | 2025 | M/12

VÂNIA E VALÉRIA Isabela Alves •
Isabella Milena Nascimento
Documentário | Brasil | 21'32" | 2025 | M/12

MAS NÃO É A MESMA COISA Bárbara da Palma Teixeira
But It's Not The Same Documentário | Portugal
| 18'34" | 2025 | M/12

AURORA Bruna Lessa
Ficção | Brasil | 20' | 2025 | M/12

CANTOS DA METAMORFOSE OU AQUELA VEZ EM QUE EU ENCARNEI COMO BOTO Ainá Xisto
Metamorphosis Documentário • Experimental
Chantings or That Time | Portugal • Brasil
When I Incarnated as Porpoise | 11'25" | 2024 | M/12

ATOM & VOID Gonçalo Almeida
Terror | Portugal | 8'46" | 2024 | M/16

18H00 6:00PM

CLIMATE IN THERAPY Nathan Grossman •
Olof Berglind • Malin Olofsson
Documentário | Suécia | 64' | 2025 | M/14

21H30 9:30PM

MILCH INS FEUER Justine Bauer
Smell of Burnt Milk Drama | Alemanha | 79' | 2024 | M/12

TER. **14 out. / oct** Tue.

10H00 **SESSÃO 1 / Session 1** 10:00AM
99'32"

ATOM & VOID Gonçalo Almeida
Terror | Portugal | 8'46" | 2024 | M/16

PLANETAGATIK Eneko Muruzabal Elezcano
Ficção | Espanha | 9'35" | 2024 | M/12

THE LEGEND OF TIBROGARGAN Anna Doyle
Documentário • Experimental
| Austrália | 11'32" | 2025 | M/12

ONTEM LEMBREI DE MINHA MÃE Leandro Afonso
I Remember My Mom Drama • Ficção | Brasil
| 22'39" | 2025 | M/12

ENRAIZADOS Ivonne Serna • Sélim Benzeghia
Our Roots Remain Documentário | México
| 18' | 2024 | M/12

紅 HONG Yingying HU
China | 29' | 2025 | M/12

14H30 **SESSÃO 2 / Session 2** 2:30PM
82'07"

AMARELO BANANA Alexandre Sousa
Animação | Portugal • Hungria
| 12'42" | 2025 | M/12

MAIO Cláudio Carbone
Documentário | Portugal | 12'27" | 2025 | M/12

A VIRAGEM DO MILÉNIO Alberto Seixas
Millennium's Turn Ficção | Portugal
| 14'25" | 2024 | M/12

PRESOS NA REDE Nuno Alves de Lima
Caught in the Net Documentário | Portugal
| 28' | 2024 | M/12

DARU/N Benjamin Hindrichs
Documentário | Portugal • Espanha
| 14'33" | 2024 | M/12

18H00 6:00PM

XUE SHUI XIAO RONG DE JI JIE Yi-Shan Lo
After the Snowmelt Documentário | Taiwan • Japão
| 110' | 2024 | M/16

21H30 9:30PM

ENQUANTO O CÉU NÃO ME ESPERA Christiane Garcia
The Time of Waters Ficção | Brasil
| 80' | 2024 | M/12

QUA. **15 out. / oct.** Wed.

10H00 **SESSÃO 2 / Session 2** 10:00AM
93'13"

THE KILLING FIELDS Willow Naomi Curry
Documentário • Experimental
| EUA | 13'42" | 2024 | M/12

SILENT PANORAMA Nicolas Piret
Documentário • Animação
| Bélgica | 5'09" | 2024 | M/8

SUKANDE KASÁKÁ Kamikia Kisedje • Fred Rahal
Ailing Land Documentário | Brasil
| 30' | 2025 | M/12

MUT Giulio Squillacciotti
Documentário | Itália | 18' | 2024 | M/12

KJÆLEDYRTRYDDELSE Mikkel Storm Glomstein
Pet-extermination Drama • Comédia | Noruega
| 14'20" | 2025 | M/14

PLASTIC SURGERY Guy Trevelyan
Thriller | Reino Unido
| 12'02" | 2025 | M/14

18H00 **6:00 PM**

THE TOWN THAT DROVE AWAY Grzegorz Piekarski • Natalia Pietsch
Documentário | Polónia | 70' | 2025 | M/14

21H30 **9:30 PM**

WHITE HOUSE EFFECT Bonni Cohen • Pedro Kos • Jon Shenk
Documentário | EUA | 97' | 2024 | M/16

LEGENDA
Subtitle

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL
DE LONGAS METRAGENS
International Feature Film Competition

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL
DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS
International Short and Medium-Length Competition

QUI. **16 out. / oct.** Thu.

10H00 **SESSÃO 3 / Session 3** 10:00AM
91'05"

COUPER LE ROBINET Mathieu Duthilleul • Maya Vienne
Close the Tap Experimental • Comédia
| França | 4'09" | 2024 | M/4

HEADLAND Mariana Duarte
Documentário | Reino Unido | 13' | 2024 | M/12

TIGRE ES YAGUARETÉ Colectivo
Tiger is Yaguareté Left Hand Rotation
Documentário | Argentina
| 27' | 2025 | M/12

RADICAL NEIGHBOURING Mattias Olsson
Documentário | Suécia | 18' | 2025 | M/12

THAT'S HOW I LOVE YOU Mário Macedo
Ficção | Croácia • Portugal | 18' | 2024 | M/12

EEL Wayne Burns
Thriller | Canadá | 10'56" | 2025 | M/12

COMPETIÇÃO DE LONGAS METRAGENS
EM LÍNGUA PORTUGUESA
Portuguese Language Feature Films Competition

COMPETIÇÃO DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS
EM LÍNGUA PORTUGUESA / Portuguese Language
Feature Short and Medium-Length Film Competition

QUI. **16 out. / oct.** Thu.

14H30 **SESSÃO 4 / Session 4** 2:30PM
94'12"

EX-TRACT **Marcel Barelli**
Animação • Experimental | Suíça | 3' | 2025 | M/12

**HUMANS BUILD
THE BIGGEST NESTS** **Isaac King**
Animação • Experimental
| Canadá | 4' | 2024 | M/4

LA PETITE ÂNCETRE **Alexa Tremblay-Fancouer**
The Little Ancestor
Documentário • Animação
| Canadá | 11'12" | 2024 | M/6

**EL MAR SUSSURRA
NUESTRO REGRESSO** **Catalina Infante**
The Sea Whispers Our Return
Documentário | Chile
| 16' | 2025 | M/12

BLUE LAKE WHISPERS **Hossein Khami**
Drama | Irão | 15' | 2024 | M/12

A QUI LE MONDE **Marina Russo Villani •**
Blooming **Victor Missud**
Documentário | França | 45' | 2024 | M/12

18H00 **6:00PM**

KATWE **Nima Shirali**
Documentário | Uganda • Suécia | 97' | 2025 | M/14

21H30 **9:30PM**

**A NEW KIND
OF WILDERNESS** **Silje Evensmo Jacobsen**
Documentário | Noruega
| 84' | 2024 | M/12

⇩ **LEGENDA**
⇩ *Subtitle*

**COMPETIÇÃO INTERNACIONAL
DE LONGAS METRAGENS**
International Feature Film Competition

**COMPETIÇÃO INTERNACIONAL
DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS**
International Short and Medium-Length Competition

SEX. **17 out. / oct.** Fri.

10H00 **SESSÃO 5 / Session 5** 10:00AM
93'32"

MARTHA **Marcel Barelli**
Documentário • Animação | Suíça
| 6'53" | 2024 | M/12

RAY THE RUG **Mohammad Ali Shakeri**
Documentário • Animação
| Tailândia | 6'16" | 2024 | M/8

ZRYWKA **Aram Menua Jesajan**
Documentário | Polónia | 11' | 2025 | M/12

**WATER WILL
BE HERE TOMORROW** **Lesia Bakalets**
Documentário | Ucrânia
| 26' | 2024 | M/12

A CLAWSOME TALE **Lucie Machin**
Documentário • Ficção • Animação
| Reino Unido | 21'43" | 2025 | M/12

TERRADREAD **Beatrice Aliné**
Ficção | Alemanha | 21'40" | 2025 | M/14

SÁB. **11 out. / oct.** Sat.
16H30 4:30PM

ISTO NÃO É UM JARDIM
This Is Not a Garden

Marta Pessoa
Documentário | Portugal
| 79' | 2025 | M/12

DOM. **12 out. / oct.** Sun.
16H30 4:30PM

SOMOS DOIS ABISMOS
We are Two Abysses

Kopal Joshy
Ficção • Documentário
| Portugal | 76' | 2025 | M/12

SEG. **13 out. / oct.** Mon.
14H30 SESSÃO 1 / Session 1 2:30 PM
53'17"

**O ÚLTIMO PASTOR
DE SABUGUEIRO**
*The Last Shepherd
of Sabugueiro*

Laurène da Palma Cavaco
Documentário | Portugal
| 6' | 2025 | M/12

O INCÊNDIO
The Fire

Joana Cabete
Animação | Portugal | 3'06" | 2024 | M/8

TALHADOS NA PEDRA
Carved in Stone

Tiago Cerveira
Documentário | Portugal
| 16'15" | 2024 | M/12

MONTAÑA ABAIXO
Down the Mountain

Carlos Martínez-Peñalver Mas
Documentário • Experimental
| Portugal | 8' | 2025 | M/12

PORTA-TE BEM
Take Care

Joana Alves
Ficção | Portugal | 19'56" | 2024 | M/14

TER. **14 out. / oct.** Tue.
11H00 SESSÃO 3 / Session 3 11:00 AM
88'42"

ENXOFRE

Karen Akerman • Miguel Seabra Lopes
Experimental | Portugal • Brasil | 15' | 2024 | M/12

**ME SINTO EM PAZ
PENSANDO NO HOJE**
I Feel at Peace Thinking of Today

Paulo Gadioli
Documentário | Brasil
| 8'03" | 2025 | M/12

CÃO SÓZINHO
Dog Alone

Marta Reis Andrade
Animação | Portugal • França
| 13'02" | 2025 | M/8

**RIBEIRO DE BAIXO,
CABO DO MUNDO**

**Nuno Mendonça •
Rodrigo Queirós • Vítor Covelo**
Documentário | Portugal
| 19' | 2024 | M/12

MARÉ GRANDE
Spring Tide

Renata Freitas Machado
Documentário | Brasil | 19'45" | 2025 | M/12

O ÚLTIMO VARREDOR
The Last Soy Sweeper

Perseu Azul • Paulo Alípio
Documentário | Brasil
| 13'52" | 2025 | M/12

↓ LEGENDA
↓ Subtitle

COMPETIÇÃO DE LONGAS METRAGENS
EM LÍNGUA PORTUGUESA
Portuguese Language Feature Films Competition

COMPETIÇÃO PANORAMA REGIONAL
Regional Panorama Competition

COMPETIÇÃO DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS
EM LÍNGUA PORTUGUESA / *Portuguese Language
Feature Short and Medium-Length Film Competition*

Atividades, Eventos e Sessões Especiais

Cineteatro

CASA MUNICIPAL
DA CULTURA

SEX. | *Fri.* 10 OUT. *oct.* | 21H30-9:30PM

CONCERTO / *Concert: "TECTONIK.TOMBWA"*
de Victor Gama

SÁB. | *Sat.* 11 OUT. *oct.* | 24H00-12:00AM

SESSÃO DA MEIA-NOITE / *Midnight Screening*
"SIRÁT" (Prémio do Júri no Festival de Cannes 2025/
Jury Prize, 2025 Cannes Film Festival)

Oliver Laxe | Drama • Ficção | Espanha • França |
115' | 2025 | M/16

SÁB. | *Sat.* 18 OUT. *oct.* | 21H30-9:30PM

BAILADO / *Ballet*
"STORM – QUORUM DANCE COMPANY"

Diretor Artístico e Coreógrafo:
Artistic Director and Choreographer:
Daniel Cardoso

Biblioteca

MUNICIPAL DE SEIA

SEG. | *Mon.* 13 OUT. *oct.* | 16H30-4:30PM

CONVERSAS NO JARDIM
APRESENTAÇÃO DO LIVRO
Garden Talks / Book Presentation

"COMUNIDADE: FLORESTA – VOZES
COMUNICANTES PARA O FUTURO DE UM
TERRITÓRIO"

Com a presença das autoras: / *In the presence of the authors:*
Corinna Lawrenz e Joana Sá | 2024

TER. | *Tue.* 14 OUT. *oct.* | 16H30-4:30PM

CONVERSAS NO JARDIM
APRESENTAÇÃO DO LIVRO
Garden Talks / Book Presentation

"AMAZÓNIA POR UMA FERIDA ABERTA
DO PLANETA"

Com a presença do autor: / *In the presence of the author:*
Manuel Carvalho | 2025

Mercado

MUNICIPAL DE SEIA

SEX. | *Fri.* 10 OUT. *oct.* | 14H30-2:30PM

MERCADO DE FILMES

Films Market

Networking entre produtores, realizadores e jovens
estudantes. / *Networking between producers, filmmakers*
and young students.

CISE

CENTRO DE INTERPRETAÇÃO
DA SERRA DA ESTRELA

SÁB. | *Sat.* 11 OUT. *oct.* | 15H30-3:30PM

**WORKSHOP "DO ARGUMENTO À EDIÇÃO:
PRODUÇÃO SUSTENTÁVEL EM AÇÃO"**
"From Script to Editing: Sustainable Production in Action"
Rita Lacerda | Duração / *Duration:* 2h30

TER. | *Tue.* 14 OUT. *oct.* | 10H00-10:00AM

"COMPACTO CURTINHAS"

Programa conforme Sessão 1 | 13 Out | 81'32"

CIRAC

CENTRO INTERPRETATIVO DA
REPÚBLICA AFONSO COSTA

SÁB. | *Sat.* 11 OUT. *oct.* | 11H00-11:00AM

OFICINA DE ANIMAÇÃO STOP MOTION
"A PRINCESA MONONOKE E OS ESPÍRITOS
DA NATUREZA" / *Stop Motion Animation:*
"Princess Mononoke and the Spirits of Nature"

Sujeito a inscrição: 15 crianças e 15 adultos.
Subject to registration: 15 children and 15 adults.
Mini-kinos · Sinem Tas (Famílias / *Families*)
Duração / *Duration:* 2h

DOM. | *Sun.* 12 OUT. *oct.* | 15H00-3:00PM

OFICINA DE ANIMAÇÃO STOP MOTION
"A PRINCESA MONONOKE E OS ESPÍRITOS
DA NATUREZA" / *Stop Motion Animation:*
"Princess Mononoke and the Spirits of Nature"

Sujeito a inscrição: 10 participantes.
Subject to registration: 10 participants.
Mini-kinos · Sinem Tas (8-9 anos / *8-9 years*)
Duração / *Duration:* 2h

Activities, Events and Special Exhibitions

Auditório

CASA MUNICIPAL
DA CULTURA

SEX. | *Fri.* 10 OUT. *oct.* | 10H00-10:00AM

MERCADO DE FILMES / *Films Market*

Networking entre produtores, realizadores e jovens estudantes. / *Networking between producers, filmmakers and young students.*

SEG. | *Mon.* 13 OUT. *oct.* | 11H00-11:00AM

CINEMA EM DEBATE / *Cinema Under Discussion* "CÔA MAIS SELVAGEM" / "Wilder Côa"

João Cosme | Documentário | Portugal |
| 52' | 2024 | M/12

Com a presença do realizador, de um representante do Rewilding e do CISE. / *With the presence of the director, a representative from Rewilding, and CISE.*

QUA. | *Wed.* 15 OUT. *oct.* | 11H00-11:00AM

CINEMA EM DEBATE / *Cinema Under Discussion* "ATÉ À ÚLTIMA GOTA" / "Up To The Last Drop"

Ricardo Guerreiro | Documentário | Portugal |
| 38'38" | 2025 | M/12

Com a presença do realizador e da atriz Carla Chambel. *With the presence of the director and actress Carla Chambel.*

QUI. | *THU.* 16 OUT. *oct.* | 11H00-11:00AM

CINEMA EM DEBATE / *Cinema Under Discussion* "FILHOS DO VOSSO AMOR" / "Children Of Your Love"

Rui Pedro Lamy | Documentário | Portugal |
| 43'10" | 2025 | M/12

Com a presença do realizador. *With the presence of the director.*

SEX. | *Fri.* 17 OUT. *oct.* | 11H00-11:00AM

CINEMA EM DEBATE / *Cinema Under Discussion* "NON-RENEWABLE LIVES (NATURE OR MISERY)"

Francisco Vaquero Robustillo | Documentário |
| Espanha | 90' | 2024 | M/12

Com a presença do realizador. *With the presence of the director.*

SEX. | *Fri.* 17 OUT. *oct.* | 14H30-2:30PM

CINEMA CLÁSSICO: 50 ANOS DA REFORMA AGRÁRIA EM PORTUGAL / *Classic Cinema: 50 Years of Agrarian Reform* "TERRA DE PÃO, TERRA DE LUTA"

José Nascimento | Documentário | Portugal |
| 68' | 1977 | M/12

SEX. | *Fri.* 17 OUT. *oct.* | 16H30-4:30PM

CINEMA CLÁSSICO: 50 ANOS DA REFORMA AGRÁRIA EM PORTUGAL / *Classic Cinema: 50 Years of Agrarian Reform* "LINHA VERMELHA"

José Filipe Costa | Documentário | Portugal |
| 80' | 2011 | M/12

Com a presença do realizador. *With the presence of the director.*

SÁB. | *Sat.* 18 OUT. *oct.* | 17H00-5:00PM

ENTREGA DE PRÉMIOS *Award Ceremony*

Atividades, Eventos e Sessões Especiais

Activities, Events and Special Exhibitions

Exposições / Exhibitions

SÁB. | Sat. 11 OUT. oct. | 14H30-2:30 PM

ABERTURA E APRESENTAÇÃO DAS EXPOSIÇÕES

Opening and Presentation of the Exhibitions

Galerias/Galleries, Casa Municipal da Cultura de Seia

SEX. | Fri. 10 - 18 OUT. oct. | 10H-18H · 10AM-6PM

"VIDEOARTE" / "Videoart"

A Exposição integra nove filmes da Seleção Oficial.

The Exhibition includes nine films from the Official Selection.

Galerias/Galleries, Casa Municipal da Cultura de Seia

10 OUT. - 30 NOV. | 10H00-18H00

10 oct. - 30 nov. | 10:00AM-6:00PM

"O ESPÍRITO DA MONTANHA"

Organização/Organization:

Associação de Arte e Imagem (AAIS)

Galerias/Galleries, Casa Municipal da Cultura de Seia

"O CICLO DE VIDA DAS IMAGENS"

de Jéssica Anastácio Jacinto,

Francisca Mariz e Joana Alarcão

Foyer, Casa Municipal da Cultura de Seia

10 OUT. - 30 NOV. | 10H00-18H00

10 oct. - 30 nov. | 10:00AM-6:00PM

"30 ANOS DE CINEECO EM CARTAZ"

"30 Years of CineEco on Poster"

Centro de Interpretação da Serra da Estrela (CISE)



INFORMAÇÃO

INFORMATION



PRÉMIOS

Awards

Os prémios serão atribuídos à obra que seja considerada a melhor em cada uma das categorias. | *Prizes will be awarded to the work judged to be the best in each of the categories.*

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS | *International Feature Film Competition*

I – Grande Prémio Ambiente, no valor de 2.500€ (dois mil e quinhentos euros), oferecido pela Lusolã. | *I – Environment Grand Prize, worth €2.500 (two thousand five hundred euros), offered by Lusolã.*

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS | *International Short and Medium-Length Film Competition*

II – Prémio Curta e Média-Metragem Internacional, no valor de 1.000€ (mil euros), oferecido pelo Município de Seia. | *II – International Short and Medium-Length Film Award, worth €1.000 (one thousand euros), offered by the Municipality of Seia.*

COMPETIÇÃO DE LONGAS-METRAGENS EM LÍNGUA PORTUGUESA | *Portuguese Language Feature Film Competition*

III – Prémio Camacho Costa, no valor de 2.000€ (dois mil euros), oferecido pelo Turismo Centro de Portugal. | *III – Camacho Costa Award, worth €2.000 (two thousand euros), offered by Central Portugal Tourism.*

COMPETIÇÃO DE CURTAS E MÉDIAS-METRAGENS EM LÍNGUA PORTUGUESA | *Portuguese Language Short and Medium-Length Film Competition*

IV – Prémio Curta e Média-Metragem em Língua Portuguesa, no valor de 1.000€ (mil euros), oferecido pelo Município de Seia. | *IV – Portuguese Language Short and Medium-Length Film Award, worth €1.000 (one thousand euros), offered by the Municipality of Seia.*

COMPETIÇÃO PANORAMA REGIONAL | *Regional Panorama Competition*

V – Prémio Panorama Regional, no valor de 1.000€ (mil euros), atribuído a uma obra produzida na região da serra da Estrela que melhor promova as temáticas ambientais locais, oferecido pela Associação de Municípios da Região do Planalto Beirão. | *V – Regional Panorama Award, worth €1.000 (one thousand euros), awarded to a work produced in the Serra da Estrela region that best promotes local environmental issues, offered by Association of Municipalities of the Planalto Beirão Region.*

COMPETIÇÃO DE CURTAS METRAGENS DE FICÇÃO, NÃO-FICÇÃO E ANIMAÇÃO (ATÉ 10 MINUTOS) | *Fiction, Non-Fiction and Animation Short Film Competition (up to 10 minutes)*

VI – Prémio Curta-Metragem de Ficção, Não-Ficção e Animação, no valor de 500€ (quinhentos euros), oferecido pela Ecofirma. | *VI – Fiction, Non-Fiction and Animation Short Film Award, worth €500 (five hundred euros), offered by Ecofirma.*

VII – Prémio Antropologia Ambiental, no valor de 1.000€ (mil euros), atribuído à obra que melhor aborde a temática de antropologia ambiental, inserida numa das categorias nas competições de Longa-Metragens Internacionais e Longas-Metragens em Língua Portuguesa, consoante Seleção Oficial e decisão do Júri. Oferecido pela Turistrela. | *VII – Environmental Anthropology Award, worth €1.000 (one thousand euros), awarded to the work that best addresses the theme of environmental anthropology, inserted in one of the categories in the International Feature Films and Feature Films in Portuguese Language competitions, according to the Official Selection and Jury's decision. Offered by Turistrela.*

VIII – Prémio Educação Ambiental, no valor de 1.000€ (mil euros), atribuído à obra que melhor possibilite a promoção da temática da educação ambiental, inserida nas competições de Curtas e Médias-Metragens Internacionais e Curtas e Médias-Metragens em Língua Portuguesa, consoante Seleção Oficial e decisão do Júri. Oferecido pelo Rotary Club de Seia. | *VIII – Environmental Education Award, worth € 1.000 (one thousand euros), awarded to the work that best promotes the theme of environmental education, entered in the International Short and Medium-Length Films and Portuguese-Language Short and Medium-Length Films competitions, depending on the Official Selection and Jury's decision. Offered by the Rotary Club of Seia.*

IX – Prémio Curta-Metragem de Animação, no valor de 1.000€ (mil euros), atribuído à obra que seja considerada a melhor curta de animação, inserida nas competições de Curtas e Médias-Metragens Internacionais e Curtas e Médias-Metragens em Língua Portuguesa, consoante Seleção Oficial e decisão do Júri. Oferecido pela Casa da Passarela. | *IX – Animated Short-Film Award, worth €1.000 (one thousand euros), awarded to the work judged to be the best animated short film in International Short and Medium-Length Films and Short and Medium-Length Films in Portuguese Language competitions, according to the Official Selection and the Jury's decision. Offered by Casa da Passarela.*

X – Prémio Juventude, no valor de 500€ (quinhentos euros) atribuído à obra que seja considerada a melhor de entre todas as categorias competitivas, oferecido pela Caixa de Crédito Agrícola. | *X – Youth Award, worth €500 (five hundred euros), awarded to the work considered the best among all competitive categories judged to be the best of all the competitive categories, offered by Caixa de Crédito Agrícola.*

XI – Prémio Valor da Água, no valor de 500€ (quinhentos euros), atribuído à obra que melhor aborde a temática “O valor da água” de entre todas as categorias competitivas, oferecido pela Águas do Vale do Tejo. | *XI – Water Value Award, worth €500 (five hundred euros), awarded to the work that best addresses the theme “The water value award” among all the competitive categories, offered by Águas do Vale do Tejo.*

FESTIVAIS DA GREEN FILM NETWORK

Green Film Network Festivals

- BARICHARA GREEN FILM FESTIVAL** — Festival de Cine Verde de Barichara · COLOMBIA
- BIFED** — Bozcaada International Festival of Ecological Documentary · TURKEY
- CINEECO** — Serra da Estrela Environmental Film Festival · PORTUGAL
- CINEMA PLANETA** — International Environmental Film Festival · MEXICO
- CINEMAMBIENTE** — Environmental Film Festival · ITALY
- CINEMARE** — International Ocean Film Festival Kiel · GERMANY
- CMS VATAVARAN** — Environment & Wildlife Film Festival and Forum · INDIA
- DCEFF** — Environmental Film Festival in The Nation's Capital · USA
- DGA** — Deauville Green Awards · FRANCE
- DOKUFEST** — International Documentary and Short Film Festival · KOSOVO
- ECOCUP** — International Green Documentary Film Festival · RUSSIA
- ECOZINE** — Ecozine Film Festival · SPAIN
- EKOFILM** — International Film Festival · CZECHIA
- FESTIVAL DU FILM VERT** · SWITZERLAND · FRANCE
- FICMEC** — Canary Islands International Environmental Film Festival · SPAIN
- FILMAMBIENTE INT FF** · BRASIL
- FINCA** — Festival Internacional de Cine Ambiental · ARGENTINA
- FREDD FESTIVAL** — Festival International du Film D'Environnement · FRANCE
- GLIMMERGLASS FILM DAYS** · USA
- グリーンイメーজ 国際環境映像祭** — Green Image Film Festival · JAPAN
- GREEN MONTENEGRO IFF** — Green Montenegro International Film Fest · MONTENEGRO
- GREEN SCREEN** — Green Screen International Nature Film Festival Eckernförde · GERMANY
- INFF** — Innsbruck Nature Filme Festival · AUSTRIA
- INTERFILM BERLIN** — International Short Film Festival Berlin · GERMANY
- IEFF** — International Earth Film Festival · IRAN
- LANDXSEA** — Montrose LandxSea Film Fest · SCOTLAND, UNITED KINGDOM
- ONE WORLD** — International Human Rights Documentary Film Festival · CZECHIA
- PLANET IN FOCUS** — Planet in Focus International Environmental Film Festival · CANADA
- RURAL FILMFEST** · SPAIN
- SICILIAMBIENTE** — SiciliAmbiente Film Festival · ITALY
- SIEFF** — Seoul International Eco Film Festival · KOREA

PONTO DE ENCONTRO

Information Point

CINETEATRO DA CASA MUNICIPAL
DA CULTURA DE SEIA

Das 09h às 21h30

From 9:00 AM to 9:30 PM

OUTRAS INFORMAÇÕES

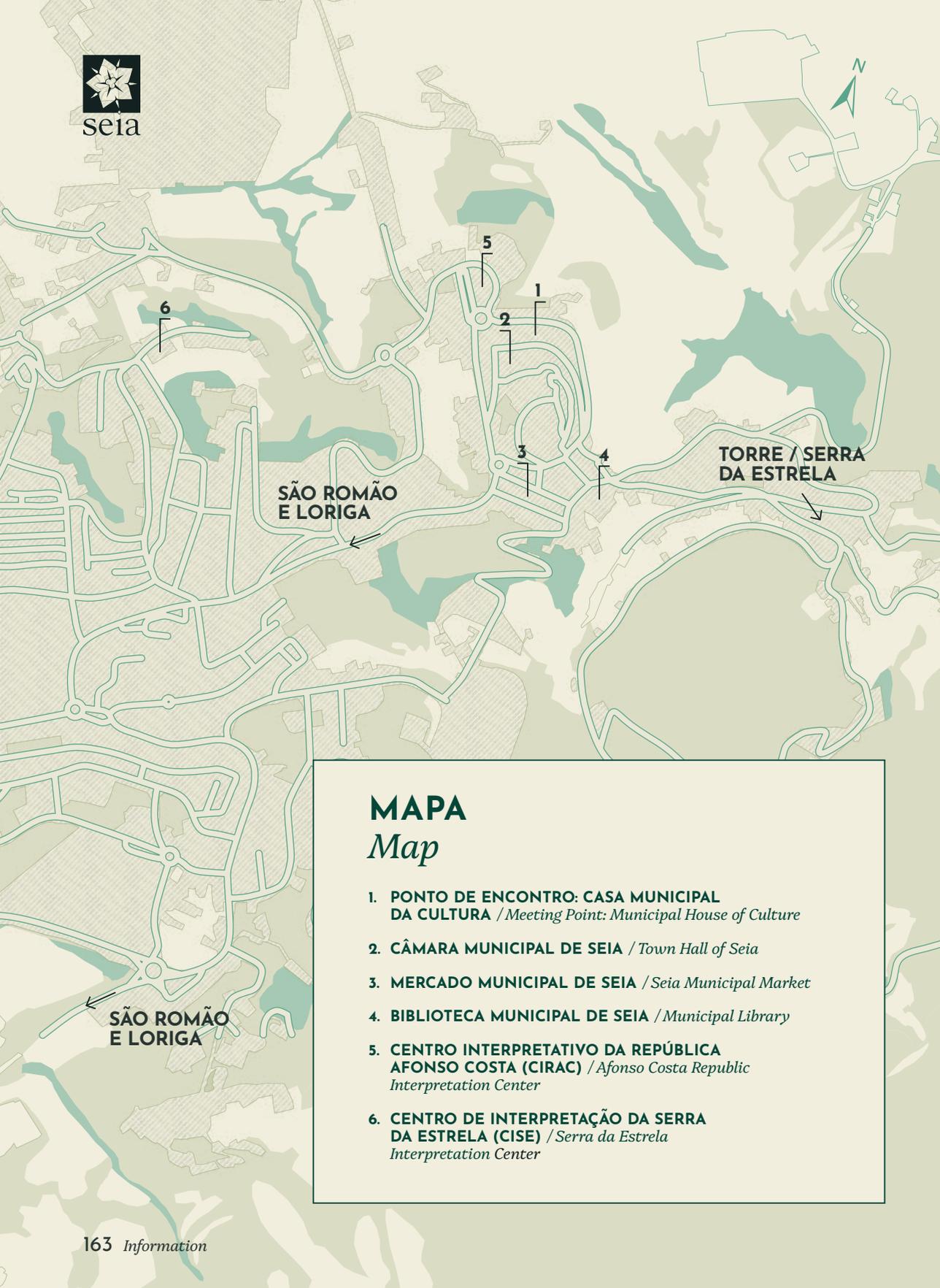
Others informations

A informação presente neste catálogo tal como a programação poderá sofrer alterações inesperadas, sem possibilidade de aviso prévio pelo que se aconselha o acompanhamento das redes sociais, local onde serão informadas quaisquer alterações.

Todas as exposições e atividades do Festival são gratuitas, podendo ter inscrição prévia quando indicado. O Festival reserva-se o direito de recolher imagens e registos de sons para divulgação e proteção de memória da sua atividade artística. Caso necessite de algum esclarecimento entre em contacto conosco através de: cineeco@cm-seia.pt

The information in this catalogue, such as the programme may undergo unexpected changes without the possibility of prior notice. Therefore, it is advisable to follow the social networks, where the organisation will try to inform you of any changes.

All the Festival's screenings and activities are free of charge and may require prior registration when indicated. The Festival reserves the right to take images and sound recordings to publicise and protect the memory of its artistic activity. Should you require clarification, please contact us at: cineeco@cm-seia.pt



MAPA *Map*

1. **PONTO DE ENCONTRO: CASA MUNICIPAL DA CULTURA** / *Meeting Point: Municipal House of Culture*
2. **CÂMARA MUNICIPAL DE SEIA** / *Town Hall of Seia*
3. **MERCADO MUNICIPAL DE SEIA** / *Seia Municipal Market*
4. **BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SEIA** / *Municipal Library*
5. **CENTRO INTERPRETATIVO DA REPÚBLICA AFONSO COSTA (CIRAC)** / *Afonso Costa Republic Interpretation Center*
6. **CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DA SERRA DA ESTRELA (CISE)** / *Serra da Estrela Interpretation Center*

CONTACTOS

Contacts

CONTACTOS DO FESTIVAL *Festival Contacts*

cineeco@cm-seia.pt

cineeco.pt

Tel. 965 239 779

 facebook.com/CineEcoSeia (@CineEcoSeia)

 instagram.com/cineeco/

 x.com/CineEco

 youtube.com/@festivalcineecoseia

CASA MUNICIPAL DA CULTURA DE SEIA

Av. Luís Vaz de Camões 484, Seia 6270-484 Seia
cm-seia.pt/viver/cultura/casa-municipal-da-cultura/

 facebook.com/casamunicipalculturaseia

CÂMARA MUNICIPAL DE SEIA

Largo Dr. António Borges Pires, 6270-494 Seia
cm-seia.pt/

 facebook.com/cmseia

 instagram.com/cmseia

 x.com/MunicipiodeSeia

 youtube.com/@municipiodeseia

FICHA TÉCNICA

Data sheet

PROMOTOR *Promotor*

Município de Seia
cm-seia.pt

EQUIPA ORGANIZAÇÃO *Organization team*

Filomena Correia de Carvalho
Madalena Cunhal
Teresa Rua
Vânea Garcia

PROGRAMADORES *Programmers*

Claúdia Marques Santos
Daniel Oliveira
Tiago Alves

ASSESSORIA DE IMPRENSA *Press office*

Sara Oliveira

COMUNICAÇÃO *Communication*

maismomentos.ambiente

TRADUÇÕES *Translation*

Lexitrados Traduções

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E LEGENDAGEM *Technical support and subtitling*

Jimaku, crl

Os textos deste catálogo são da responsabilidade de cada autor.
The texts in this catalogue are the responsibility of each author.

PROMOTOR
Promoter



seia

MEMBRO DE
Member of



GREEN FILM NETWORK

APOIO INSTITUCIONAL
Institutional Support

COM O ALTO PATROCÍNIO
DE SUA EXCELÊNCIA
UNDE THE HIGH PATRONS OF THE
PRESIDENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC



O Presidente da República



COFINANCIAMENTO
Co-financing



REPÚBLICA
PORTUGUESA
CULTURA, JUVENTUDE
E DESPORTO



d'ARTES
DIREÇÃO-GERAL
DAS ARTES



tcp
Rede Teatros
& Cine-teatros
Portugueses



ICA
INSTITUTO DO CINEMA
& AUDIOVISUAL



REPÚBLICA
PORTUGUESA

CULTURA, JUVENTUDE
E DESPORTO



cinemateca
portuguesa

PATROCINADOR
Sponsor



lipor



APdSE



ÁGUAS DO
VALE DO TEJO
Grupo Águas de Portugal



MARTINAUTO



MUSEU
DO PAPO



Vila Galé
ROTEIS

PATROCINADOR INSTITUCIONAL
Institutional Sponsor



Turismo
Centro
Portugal



Região
Beiras e
Serra da Estrela
CONVULSÃO INTERMUNICIPAL

PATROCINADOR DE PRÉMIO
Award Sponsor



CA
Crédito Agrícola



ECO firma
PORTUGAL



CASA DA
PASSARELLA
DAI



lusolã
yarn spinners



Planalto
Beirão



Rotary
Club de Seia



TURISTRELA
Hotels & Restaurants

PARCEIRO MEDIA
Media Partner



ANTENA 1



ANTENA 3



livre



centro



centro



CINEMA



Jornal
Oeste-Maranhão



METROPOLIS
CINEMA E TELEPOLIS.COM



s_cities



31st Serra da Estrela
International Environmental
Film Festival

CINEMA. MONTANHA. AMBIENTE
Cinema, Mountain, Environment

2025